

6

Correct aligning

Incorrect aligning

7

✓ IDEAL
Upright

✓ GOOD
Slightly forward

✗ WON'T WORK
Bending forward

✗ MAY LEAK
Reclining back

✗ WON'T WORK
Laying back (or side)

8

A ✓
Correct aligning

B ✗
Incorrect aligning

9

Double Wearable In-Bra Breast Pumps MilkShell Model: 20/106

IMPORTANT SAFETY-RELATED COMMENTS

SAFETY-RELATED INFORMATION. Read **all instructions carefully** before using the BREAST PUMP. THE PRODUCT is intended for home use only. Always comply with basic safety precautions when using electrical appliances, especially when children are nearby. Read all instructions attached to this product before using it. Comply with the user instruction. Otherwise, personal injury or damage to the breast pump may occur.

WARNING

- Make sure you use a power supply that meets the breast pump specifications.
 - Keep the power supply away from sources of heat.
 - When disconnecting the power supply, first unplug it from the wall outlet and then from the breast pump.
 - Avoid using or storing the breast pump in places where it can easily fall down or into a bathtub or sink.
 - You can sterilize the breast pump components by boiling. The breast pump body is not heat resistant, so keep it away from heat sources and open flames.
 - Do not use the electric breast pump near flammable materials.
 - Do not leave the breast pump switched on unattended.
 - Do not use the breast pump if its power supply or cables are damaged. Do not use the breast pump if it has been dropped, damaged or is not working properly. If you find any signs of damage, stop using the breast pump immediately and get in touch with: service@canpolbabies.com.
 - Do not use the electric breast pump that has been in contact with water or other liquids. If the appliance has fallen into water or another liquid, do not touch it and immediately unplug the power supply from the socket.
 - Do not drench the breast pump or immerse it in water or other liquids.
 - Do not pour water over the breast pump.
 - Do not use the breast pump in the shower or bathtub.
 - Do not expose the breast pump to high temperatures.
 - Remember that a short circuit may occur if the USB Type-C port or the battery comes into contact with metal or liquid.
 - The product should not be serviced or repaired. Do not repair the appliance by yourself. Do not modify the appliance.
 - Do not use a damaged breast pump. Replace damaged or worn accessories with new ones immediately.
- Use the breast pump only for the purposes described in this user instruction.
 - Do not use the breast pump while sleeping or when you are very sleepy.
 - Do not use the breast pump while driving.
 - Check all parts of the breast pump before EACH use.
 - Expressing milk can cause uterine contractions. Do not express milk before giving birth. If you are pregnant and are still breastfeeding or expressing milk, consult your doctor before using the appliance again.
 - Do not cook or heat expressed milk in a microwave. Breast milk heated in a microwave becomes very hot and may cause serious burns to the baby's mouth. Heating in a microwave can also change the composition of the milk.
 - Use only parts recommended by Canpol sp. z o.o. with Canpol breast pumps.
 - Special care should be taken when using a breast pump or its parts near children.
 - The breast pump is not intended for use by people with physical, sensory or mental disabilities or by people who lack experience and knowledge, including children under 16. Children under 16 should use a breast pump only if they understand the risks involved and have received instructions on how to use the device safely or under adult supervision.
 - Keep all unused parts of the breast pump out of reach of children to avoid accidental swallowing or damage. Remember that this appliance and its parts are not toys.
 - The plastic container for milk and its components become fragile when frozen and can break due to a fall or impact.
 - Do not use milk from a damaged container or other damaged product for storage or feeding.
 - If you have problems with expressing milk or if expressing is painful, contact your lactation consultant. This product is for personal use only. Use by more than one person poses a risk for health.
 - Portable and radio communication devices can interfere with the operation of the breast pump.

USER INSTRUCTION

The MilkShell double portable shelly breast pump has been designed with lovers of the hands-free idea in mind. It is an ideal solution when you need to express larger amounts of milk every day, e.g. you are a KPI mother (mother breastfeeding differently) or you are returning to work. We hope that our breast pump will give you a lot of satisfaction and pleasure. Before using the product, read this user instruction carefully. Keep it for future reference, as it contains important information.

1. BATTERY MAINTENANCE

The breast pump contains a built-in (non-replaceable), lithium polymer battery that can be recharged.

WARNING

- If the battery is completely discharged, do not use the breast pump immediately after connecting it to the power supply. Leave the breast pump connected to the power supply for at least 20 minutes before you try to switch it on.
- To keep the breast pump battery in good technical condition, check that the power supply matches the voltage and current indicated in the product specification (5V 1A) before using it.

To maintain the correct life cycle of the battery:

- Store the breast pump in a cool place.
 - Recharge the battery before it becomes completely discharged. This is helpful to maintain the battery efficiency.
 - Fully charge the battery before storing the breast pump.
 - If the breast pump has been stored in a hot place, it should not be used at once. To restore the normal operation of the battery, wait an hour for the breast pump to cool down.
- During this time, the breast pump can be charged using the power supply plugged into the socket.

2. CHARGING-RELATED NOTES

NOTE

Power supply mode.

- Strictly follow the order of operations as indicated below.
- **Always use the DCSV 1A power supply. The power supply is not included in the set.**
- Make sure the power supply matches the voltage in the socket.

- Connect the USB Type-C cable of the power supply to the body of the appliance Fig. 1.
- Insert the power supply plug into the socket. Do not switch on the appliance body while connecting. Fig. 2

3. KIT COMPONENTS Fig. 3

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Type C power cable (charger not included in the set), | 8. Silicone tube 2 pcs., | To learn how to choose the right size of the funnel, go to: |
| 2. Breast pump control device, | 9. Silicone funnels (3 different sizes: 19mm, 21 mm & 24 mm) 6 pcs., | |
| 3. Silicone membrane 2 pcs., | 10. Breast pump hanging strap lanyard 2 pcs. | |
| 4. Non-return valve 2 pcs., | 11. Extension for a bra shoulder strap 2 pcs. | |
| 5. Breast funnel 27 mm pcs., | | |
| 6. Milk collection shell/container 2 pcs., | | |
| 7. Membrane closure/cover 2 pcs., | | |



4. OPERATING THE BODY

Description of functions on the control panel Fig. 4

- A – on/off/pause,
- B – decreasing suction power,
- C – increasing suction power,
- D – mode switch,
- E – alternating breast stimulation mode,
- F – alternating milk expressing mode,

- G – simultaneous breast stimulation mode,
- H – simultaneous milk expressing mode,
- I – battery level indicator,
- J – time indicator,
- K – display,
- L – charging socket,
- M – input sockets for silicone tubes.

E – Alternating breast stimulation mode – stimulation and preparation of breasts for milk production and outflow. Stimulation is done alternately, i.e. once from one breast, and once from the other. This is a fast mode, more intensive than the other modes due to more cycles per minute. Mode with an option of adjusting the intensity. From the stimulation mode, the mode should be changed after 2-3 minutes, unless we notice the earlier milk outflow.

F – Alternating milk expressing mode – proper milk expressing. The milk expressing mode is performed alternately, i.e. once from one breast, and once from the other with an option of adjusting the intensity.

If you want to use the breast pump only for one breast, then close the opening of the input socket on the opposite side of appliance using the plug that is an integral part of the appliance.

G – Simultaneous breast stimulation mode – stimulation and preparation of the breasts for milk production and outflow. Stimulation is done at the same time for both breasts. Mode with an option of adjusting the intensity. This mode is with less number of cycles per minute due to the fact that the action for both breasts takes place at the same time.

H – Simultaneous milk expressing mode – proper milk expressing from both breasts at the same time. Less intensive mode with an option of adjusting the intensity.

The breast pump remembers the last used operating mode, so you can easily use the same settings the next time you express the milk.

5. CLEANING AND DISINFECTION

Keep the product in cleanliness.

Charging cable and breast pump body:

- Neither wash nor disinfect in water.
- Wipe the surface with a paper towel.
- If the appliance is accidentally dropped into water or other liquid residues, discontinue use and contact customer service.

Other parts of the breast pump:

- Can be washed by hand, with a mild detergent. Before first use and after each subsequent use, wash the parts under running water with a mild detergent, rinse thoroughly with warm water. Pour boiling water over it.
- Can be disinfected with steam and boiling water. After boiling the water, switch off the heat source and wait three minutes before disinfecting.
- Leave the parts to dry.
- Store all components in a ventilated room.

6. ASSEMBLY

Assemble the breast pump components Fig. 5.

Disassemble and clean the parts that come into contact with the breast and breast milk immediately after use to avoid bacteria from breast milk residues.

1. Assemble the valve membrane on the funnel. Fig. 5.1
2. Assemble the non-return valve under the funnel. Fig. 5.2
3. Assemble the milk collection container as shown in the drawing. Fig. 5.3
4. Press firmly on both sides with both hands to make sure that the whole fits together. Fig. 5.4
5. Assemble the closure on the membrane and press it firmly to prevent it from falling off. Fig. 5.5
6. Use silicone tubes to connect the appliance Fig. 5.6

All components must be properly assembled, otherwise it will affect the operation of the appliance and milk may leak out.

Assembly tips

WARNING

- Before touching any components of the breast pump or breast, wash your hands thoroughly with soap and water (for at least one minute) and dry them with a clean towel or disposable paper towel.
- Remember that milk containers and their components can be damaged by improper use (e.g. due to falling, overtightening or tipping over).
- Care should be taken when using milk containers and their components.
- Use only original, electrical parts of the breast pump. Using substitutes can cause irreversible damage.
- Before assembly, make sure that all components are completely dry.
- Assemble all components with care, step by step, according to the instructions. Otherwise, the breast pump may not generate the appropriate vacuum.

7. USE

- Before milk expressing, it is recommended to wash your hands and dry them with a paper towel.
- Short press the power supply button/switch to switch on the appliance.
- When the appliance is on, short press the power supply button to stop its operation.
- Another short press of the power supply button to start again. Press and hold the power supply button to switch off the **appliance**.
- NOTE: If the power supply is switched off due to insufficient power, it can be switched on again after charging.
- Each mode has 1-12 levels. Press **plus** - level increases or **minus** - level decreases to adjust the force value.
- Short press the M button to switch to different modes.
- Each time you press the power supply button to switch it on, the appliance will first enter the stimulation mode, and after two minutes of stimulation, it will automatically enter the milk expressing mode.
- During use, the force value can be adjusted by pressing **plus** - level increase or **minus** - level decrease.

The appliance contains a 1200mAh lithium battery, which can store electricity and collect milk. One full charge takes about 3 hours. When the battery capacity falls below 30%, I - (battery level LED indicator) will display a flashing light, you should start charging. When charging, I - (battery LED indicator) will display a flashing light. When it is full, the full charge indicator will be on.

8. PROPERLY PUTTING ON THE SHELL

Wash your hands thoroughly. Before use, remember that skin on the breast and the funnel of the shell must be dry. Insert the assembled funnel with the milk container into your bra so that it has proper position and that your nipple is inside the nipple tunnel and your mammary papilla is sticking out through the round hole. SEE FIG. 6

Place comfortably the assembled milk containers in your bra. When expressing the milk, remember not to tilt your chest back and forth, as this can cause milk to leak out see Fig. 7.

RECOMMENDATION: When expressing the milk, try to keep the upper part of your body straight. Lean forward or back by a maximum of 45°. IF YOU LEAN TOO MUCH OR HAVE A LOT OF MILK EXPRESSED (OVER 100 ML) AND YOU ARE IN MOTION, IT MAY ESCAPE FROM THE CONTAINER THROUGH THE VENT HOLE TO THE OUTSIDE. WHEN YOU NOTICE MILK DRIPPING OUT FROM UNDER THE BREAST PUMP, EMPTY THE CONTAINER AND CONTINUE MILK EXPRESSING.

The silicone tube should be outside the bra, hanging freely. Make sure it is not twisted or folded. This will allow the milk to flow freely into the container.

SEE FIG. 8a - **correct**, 8b - **incorrect**.

Note: Wearing a nursing bra or breast pump for a long time can cause discomfort in the mammary glands. Remove the containers when you feel pain or discomfort. Control how often and for how long you use the breast pump. When you finish milk expressing, unfasten the nursing bra and slowly remove the breast pump.

9. POURING MILK

When removing the breast pump, do not turn it upside down, but prepare a bottle for storing milk and pour out the milk as per the correct method of pouring milk shown in Fig. 9. After use, wash all parts of the breast pump as per the cleaning instructions.

10. STORING MILK

- Due to the active biochemical and microbiological processes occurring in milk, try to store milk at a constant temperature.
- Expressed milk can be stored in bottles, sterile bags or airtight containers with a lid (which should be disinfected before each use).
- Mark each container of expressed milk with a date.
- Freeze only freshly expressed milk. Do not fill the container to the brim, as frozen milk expands its volume.
- Expressed and frozen milk can be thawed in the same way as other foodstuffs, except in a microwave oven. (Using a microwave oven can deprive the milk of valuable nutrients and antibodies).
- Frozen milk can be thawed overnight in the refrigerator and then warmed gradually in a milk warmer or in hot water.
- Shake or stir the milk after thawing to bind the separated fat molecules with the remaining milk volume.
- DO NOT store milk on the shelves located on the refrigerator door.
- NEVER freeze again previously thawed milk.
- DO NOT mix freshly expressed milk with thawed milk.
- DO NOT mix freshly expressed milk with previously frozen milk.
- NEVER heat the expressed milk in microwave or boil it.
- ALWAYS check the temperature of the food before serving.
- Throw away any unused milk.

Type of breast milk	Temperature (°C)	Recommended time of storage
Fresh milk	+4°C	up to 96 hours
	from +4°C to +15°C	maximum 24 hours
	+19°C to +25°C (room temperature)	optimally up to 4 hours
Frozen milk	from +25°C to +37°C	maximum up to 4 hours
	-20°C	optimally 3-6 months
Thawed milk	+4°C	up to 24 hours (since total thaw)
	from +25°C to +37°C	up to 4 hours

11. TECHNICAL PARAMETERS

Model: 20/106
 Weight: 170g
 Charger parameters: 110-240V, 50-60 Hz / output 5V / 1A
 Built-in 3.7V 1200mAh battery
 Generated negative pressure: 280mmhg ± 20%
 Charging time: about 2h
 Work time: 1.5h, 3 cycles

If you have any doubts about the safety of the product, please contact with distributor or manufacturer. The information contained in this manual is subject to appropriate technical changes.

This marking indicates that the product should not be disposed of with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of waste and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. For further information on the recycling of this product, please contact the municipal authorities in their area of waste disposal service or the supplier of the product. This product and its information meet the requirements of the WEEE Directive 2012/19/EU.

The manufacturer declares that the product complies with European Union directives and harmonized standards. The product has been marked by conformity assessment procedures.

The product meets the requirements of the directive concerning electrical equipment designed for use within certain voltage limits for power adapter (LVD) 2014/35/EU, the Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU, and RoHS Directive 2011/65/EU.

It is the Class III appliance



This product is not a toy. Keep all parts away from children. Keep the instructions of use as it contains important information. Batch code is placed on the packaging.



Podwójny mobilny laktator muszlowy MilkShell

Model: 20/106

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. Przed użyciem LAKTATORA przeczytaj **dokładnie całą instrukcję**. PRODUKT przeznaczony jest tylko do użytku domowego. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zawsze przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa, zwłaszcza gdy w pobliżu znajdują się dzieci. Przed użyciem tego produktu przeczytaj wszystkie załączane do niego instrukcje. Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia laktatora.

OSTRZEŻENIE

- Upewnij się, że stosujesz zasilacz zgodny ze specyfikacją laktatora.
- Trzymaj zasilacz z dala od źródeł ciepła.
- Podczas odłączania zasilacza najpierw odłącz go od gniazdka, a dopiero następnie od laktatora.
- Unikaj używania i przechowywania laktatora w miejscach, z których może łatwo spaść lub wpaść do wanny czy zlewu.
- Elementy laktatora możesz sterylizować poprzez gotowanie. Korpus laktatora nie jest odporny na ciepło, dlatego trzymaj go z dala od źródeł ciepła i otwartego ognia.
- Nie używaj laktatora elektrycznego w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie pozostawiaj włączonego laktatora bez nadzoru.
- Nie używaj laktatora, jeśli zasilacz lub jego przewody są uszkodzone. Nie używaj laktatora, jeśli upadł, uległ uszkodzeniu lub działa on nieprawidłowo. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, natychmiast zaprzestaj używania laktatora i skontaktuj się z serwis@canpolbabies.com.
- Nie używaj laktatora elektrycznego, który miał kontakt z wodą lub innymi płynami. Jeżeli urządzenie wpadło do wody lub innego płynu, nie dotykaj go i natychmiast odłącz zasilacz od gniazdka.
- Nie moc laktatora ani nie zanurzaj go w wodzie lub innych płynach.
- Nie polewaj laktatora wodą.
- Nie używaj laktatora pod prysznikiem lub w wannie.
- Nie wystawiaj laktatora na działanie wysokich temperatur.
- Pamiętaj, że w przypadku kontaktu portu USB typu C lub akumulatora urządzenia z metalem lub cieczą może nastąpić zwarcie.
- Produkt nie powinien być serwisowany i naprawiany. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Nie modyfikuj urządzenia.
- Nie używaj uszkodzonego laktatora. Niezwłocznie wymień uszkodzone lub zużyte akcesoria na nowe.
- Używaj laktatora wyłącznie w celach opisanych w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj laktatora podczas snu lub gdy jesteś bardzo śpiący.
- Nie używaj laktatora podczas prowadzenia pojazdu.
- Przed KAZDYM użyciem sprawdź wszystkie elementy laktatora.
- Odciganie pokarmu może wywołać skurcze macicy. Nie odcigaj pokarmu przed porodem. Jeśli zaszłaś w ciążę, a nadal karmisz piersią lub odcigasz pokarm, to skonsultuj się z lekarzem przed kolejnym użyciem urządzenia.
- Nie gotuj ani nie podgrzewaj odciągniętego mleka w mikrofalówce. Mleko matki podgrzewane w mikrofalówce staje się bardzo gorące i może powodować poważne oparzenia jamy ustnej dziecka. Podgrzewanie w mikrofalówce może również zmienić skład mleka.
- Wraz z laktatorem Canpol używaj tylko elementów zalecanych przez Canpol sp. z o.o.
- Zachowaj wyjątkową ostrożność podczas używania laktatora lub jego części w pobliżu dzieci.
- Laktator nie jest przeznaczony do użytku przez osoby z zaburzeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, ani przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, w tym dzieci poniżej 16. roku życia. Dzieci poniżej 16. roku życia powinny używać laktatora wyłącznie jeśli rozumieją zagrożenia związane z jego użyciem i otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia lub pod nadzorem osób dorosłych.
- Wszystkie nieużywane części laktatora przechowuj poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć przypadkowego poknięcia lub ich uszkodzenia. Pamiętaj, że to urządzenie oraz jego części nie są zabawkami.
- Plastikowy pojemnik na mleko i jego elementy po zamrożeniu stają się kruche i mogą ulec złuszczeniu na skutek upadku lub uderzenia.
- Nie używaj mleka, które znajduje się w uszkodzonym pojemniku lub innym uszkodzonym produkcie do przechowywania lub karmienia.
- W przypadku problemów z odciganiem lub jeśli odciganie powoduje ból, skontaktuj się z doradcą laktacyjnym. Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku osobistego. Użytkowanie przez więcej niż jedną osobę stanowi ryzyko dla zdrowia.
- Przenośne i radiowe urządzenia do komunikacji mogą zakłócać działanie laktatora.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Podwójny mobilny laktator muszlowy MilkShell został stworzony z myślą o miłośniczkach idei hands-free. Jest idealnym rozwiązaniem, gdy potrzebujesz na co dzień odciągać większe ilości mleka, np. jesteś mamą KPI lub wracasz do pracy. Mammy nadzieje, że nasz laktator sprawi Ci wiele satysfakcji i zadowolenia. Przed użyciem produktu przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi. Zachowaj ją na przyszłość, ponieważ zawiera ważne informacje.

1. KONSERWACJA AKUMULATORA

Laktator zawiera wbudowany (niemylny), litowo-polimerowy akumulator, który może być ładowany.

OSTRZEŻENIE

- W przypadku całkowitego rozładowania akumulatora, nie używaj laktatora zaraz po podłączeniu go do zasilania. Pozostaw laktator podłączony do zasilania na co najmniej 20 minut przed próbą włączenia go.
- Aby zachować akumulator laktatora w dobrym stanie, przed użyciem zasilacza sprawdź czy jest on zgodny z napięciem i prądem wskazanym w specyfikacji produktu (5V 1A).

W celu utrzymania prawidłowego cyklu życia akumulatora:

- Przechowuj laktator w chłodnym miejscu.
- Naladuj akumulator zanim całkowicie się rozładuje. Jest to pomocne w zachowaniu sprawności akumulatora.
- Przed odłożeniem laktatora do przechowania, naladuj w pełni baterię.
- Jeżeli laktator był przechowywany w gorącym miejscu, nie powinien być używany od razu. Aby przywrócić normalne działanie akumulatora, odczekaj godzinę, aż laktator ostygnie. W tym czasie laktator może być ładowany za pomocą zasilacza podłączonego do gniazdka.

2. UWAGI DOTYCZĄCE ŁADOWANIA

UWAGA

- Tryb zasilania.
- Ściąć przestrzegaj poniższej kolejności działań.
- **Zawsze używaj zasilacza DC5V 1A. Zasilacz nie jest dołączony do zestawu.**
- Upewnij się, że zasilacz pasuje do napięcia w gniazdku.
- Podłącz kabel USB typu C zasilacza do korpusu urządzenia. rys. 1
- Włóż wtyczkę zasilacza do kontaktu. W trakcie podłączania nie włączaj korpusu urządzenia. rys. 2

3. ELEMENTY ZESTAWU rys. 3

- | | | |
|---|---|--|
| 1. przewód zasilający typu C (ładowarka nie wchodzi w skład zestawu), | 7. zamknięcie/pokrywa membrany 2 szt., | Abym dowiedzieć się jak wybrać odpowiedni rozmiar lejka, przejdź do: |
| 2. urządzenie sterujące | 8. silikonowa rurka 2 szt., | |
| 3. silikonowa membrana 2 szt., | 9. silikonowe lejki (3 różne rozmiary: 19, 21, 24 mm) 6 szt., | |
| 4. zaworek antyzwrotny 4 szt., | 10. smycz do powieszenia laktatora, | |
| 5. lejek na piersi 27 mm 2 szt., | 11. przedłużka do ramiączka biustonosza | |
| 6. muszla/pojemnik do zbierania mleka 2 szt., | 2 szt. | |



4. OBSŁUGA URZĄDZENIA STERUJĄCEGO

Opis funkcji na panelu sterowania rys. 4

- A – włącznik/wyłącznik/pauza,
- B – zmniejszanie siły ssącej,
- C – zwiększanie siły ssącej,
- D – przełącznik trybów,
- E – tryb naprzemienną stymulacji piersi,
- F – tryb naprzemiennego odciągania mleka,

- G – tryb jednoczesnej stymulacji piersi,
- H – tryb jednoczesnego odciągania,
- I – wskaźnik poziomu baterii,
- J – wskaźnik czasu,
- K – wyświetlacz,
- L – gniazdo ładowania,
- M – gniazda wejściowe dla rurek silikonowych.

E – Tryb naprzemienną stymulacji piersi – pobudzenie i przygotowanie piersi do produkcji i wypływu mleka. Stymulacja odbywa się naprzemiennie, czyli raz z jednej, a raz z drugiej piersi. Jest to tryb szybki, bardziej intensywny od pozostałych trybów ze względu na więcej cyklów na minutę. Tryb z możliwością regulacji intensywności. Z trybu stymulacji należy zmienić tryb po 2-3 minutach, chyba, że wcześniej zauważymy, że mleko zaczyna wypływać.

F – Tryb odciągania naprzemiennego – odciąganie właściwie pokarmu. Tryb odciągania odbywa się naprzemiennie, czyli raz z jednej, a raz z drugiej piersi z możliwością regulacji intensywności.

Jeśli chcesz użyć laktator tylko na jedną pierś to zamknij otwór gniazda wejściowego po przeciwnej stronie w urządzeniu za pomocą zaślepki będącej integralną częścią urządzenia.

G – Tryb jednoczesnej stymulacji piersi – pobudzenie i przygotowanie piersi do produkcji i wypływu mleka. Stymulacja odbywa się w tym samym czasie dla obu piersi. Tryb z możliwością regulacji intensywności. Jest to tryb wolniejszy z mniejszą ilością cykli na minutę ze względu na to, że działanie jest dla obu piersi jednocześnie.

H – Tryb odciągania jednoczesnego – odciąganie właściwie pokarmu z obu piersi w tym samym czasie. Tryb mniej intensywny z możliwością regulacji intensywności.

Laktator zapamiętuje ostatnio używany tryb pracy, dzięki czemu przy kolejnym odciąganiu mleka możesz z łatwością skorzystać z tych samych ustawień.

5. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Produkt utrzymuj w czystości.

Kabel do ładowania i kapsuła laktatora:

- Nie myć ani nie dezynfekować w wodzie.
- Wytrzyj powierzchnię ręcznikiem papierowym.
- W przypadku przypadkowego upuszczenia urządzenia do wody lub innych pozostałości cieczy należy przerwać użytkowanie i skontaktować się z obsługą klienta.

Pozostałe części laktatora:

- Można myć ręcznie, delikatnym środkiem myjącym. Przed pierwszym użyciem i po każdym kolejnym użyciu umyć części pod bieżącą wodą z delikatnym środkiem myjącym, dokładnie wypłucz ciepłą wodą. Polej wrzątkiem.
- Można dezynfekować parą i wrzącą wodą. Po zagotowaniu wody należy wyłączyć źródło ciepła i odczekać trzy minuty przed dezynfekcją.
- Pozostawić części do wyschnięcia.
- Wszystkie elementy przechowuj w wentylowanym pomieszczeniu.

6. MONTAŻ

Zmontuj elementy laktatora rys. 5.

Rozmontuj i wyczyść części mające kontakt z piersią i mlekiem matki natychmiast po użyciu, aby uniknąć bakterii powstałych w pozostałościach mleka matki.

1. Zamontuj membranę zaworka na lejkę. rys. 5.1
2. Zamontuj zaworek antyzwrotny pod lejkiem. rys. 5.2
3. Zmontuj pojemnik do zbierania mleka zgodnie z rysunkiem. rys. 5.3
4. Mocno dociśnij obie strony oboma rękami, aby mieć pewność, że całość pasuje ze sobą. rys. 5.4
5. Zamontuj zamknięcie na membranie i mocno je dociśnij, aby nie spadło. rys. 5.5
6. Użyj rurek silikonowych aby połączyć urządzenie rys. 5.6

Wszystkie elementy muszą być dobrze zamontowane, w przeciwnym razie będzie to miało wpływ na pracę urządzenia i może nastąpić wyciek mleka.

Wskazówki dotyczące montażu

OSTRZEŻENIE

- Zanim dotkniesz jakichkolwiek elementów laktatora lub piersi, dokładnie umyć ręce wodą i mydłem (przez co najmniej jedną minutę) oraz osusz je czystym ręcznikiem lub jednorazowym ręcznikiem papierowym.
- Pamiętaj, że pojemniki na mleko i ich elementy mogą zostać uszkodzone na skutek nieodpowiedniego użytkowania (np. na skutek upadku, zbyt mocnego dokręcenia lub przewrócenia).
- Zachowaj ostrożność podczas korzystania z pojemników na mleko i ich elementów.
- Używaj tylko oryginalnych, elektrycznych części laktatora. Użycie zamienników może spowodować nieodwracalne uszkodzenia.
- Przed montażem upewnij się, że wszystkie elementy są całkowicie suche.
- Zamontuj wszystkie elementy ostrożnie, krok po kroku, zgodnie z instrukcją. W przeciwnym razie laktator może nie wytworzać odpowiedniego podciśnienia.

7. UŻYTKOWANIE

- Przed odciąganiem należy umyć ręce i zaleca się osuszyć ręcznikiem papierowym.
- Krótko naciśnij przycisk zasilania/włacznik, aby włączyć urządzenie.
- Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij krótko przycisk zasilania, aby wstrzymać jego pracę.
- Kolejne krótkie naciśnięcie przycisku zasilania, aby rozpocząć od nowa. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie.
- UWAGA: Jeżeli zasilanie zostanie wyłączone z powodu niewystarczającej mocy, można je włączyć dopiero po naładowaniu.
- Każdy tryb ma 1-12 poziomów. Naciśnij **plus** – poziom wzrasta lub **minus** – poziom spada, aby wyregulować wartość sily.
- Krótko naciśnij przycisk M, aby przełączyć się na różne tryby.
- Za każdym razem, gdy naciśniesz przycisk zasilania, aby je włączyć, urządzenie najpierw przejdzie w tryb stymulacji, a po dwóch minutach stymulacji automatycznie przejdzie w tryb odciągania.
- Podczas użytkowania wartość siły można regulować poprzez **plus** - zwiększenie poziomu lub **minus** - zmniejszenie poziomu.

Urządzenie zawiera baterię litową 1200 mAh, która może magazynować energię elektryczną i zbierać mleko. Jedno pełne ładowanie trwa około 3 godzin. Gdy pojemność akumulatora spadnie poniżej 30%, 1 - (wskaźnik LED poziomu naładowania akumulatora) wyświetli migające światło, należy rozpocząć ładowanie. Podczas ładowania 1 - (wskaźnik LED baterii) wyświetla migające światło. Gdy będzie pełny, wskaźnik pełnego ładowania będzie włączony.

8. PRAWIDŁOWE NAKŁADANIE MUSZLI

Dokładnie umyć ręce. Przed użyciem pamiętaj, że skóra na piersi oraz lejek muszli muszą być suche. Włóż zmontowany lejek z pojemnikiem na mleko do biustonosza, tak aby miał odpowiednią pozycję, a także aby sutek znajdował się wewnątrz kanału odprowadzającego a brodawka wystawała przez okrągły otwór. PATRZ RYS. 6
Umieść zmontowane pojemniki na pokarm wygodnie w biustonoszu. Podczas odciągania pamiętaj, aby nie odchyłać klatki piersiowej do tyłu i do przodu, może to spowodować wyciekanie mleka. rys. 7

REKOMENDACJA: Podczas odciągania pokarmu staraj się, aby górna część Twojego ciała była wyprostowana. Pochyl się do przodu lub do tyłu maksymalnie o 45°. JEŚLI POCHYLISZ SIĘ, ZBYT MOCNO LUB MASZ DUŻO ODCIĄGNIĘTEGO MLEKA (POWYZEJ 100 ML) A JESTEŚ W RUCHU, MOŻE SIĘ ONO WYDOSTAĆ Z POJEMNIKA PRZEZ OTWOREK ODPOWIEWRAJĄCY NA ZEWNĄTRZ. GDY ZAUWAŻYSZ, ŻE MLEKO KROPELUJE SPOD LAKTATORA OPROZNUJ POJEMNIKI I KONTYNUUJ ODCIĄGANIE.

Rurka silikonowa powinna znajdować się na zewnątrz biustonosza, swobodnie puszczona. Sprawdź czy nie jest poskręcana lub zwinęta. To pozwoli na swobodny przepływ mleka do pojemnika. PATRZ RYS.8a – **poprawnie**, 8b – **niepoprawnie**.

Uwaga: Długotrwałe noszenie biustonosza do karmienia lub laktatora może powodować dyskomfort w gruczołach sutkowych. Wyjmij pojemniki, gdy poczujesz ból lub dyskomfort. Kontroluj jak często i jak długo używasz laktatora. Gdy zakończysz odciąganie pokarmu, odejmij biustonosz do karmienia i powoli wyjmij laktator.

9. PRZELEWANIE MLEKA

Podczas wyjmowania laktatora, nie odwracaj go tylko przygotuj butelkę do przechowywania mleka i wylej mleko zgodnie z prawidłowym sposobem nalewania mleka pokazanym na rys. 9

Po użyciu, umyj wszystkie części laktatora zgodnie z instrukcją dotyczącą czyszczenia.

10. PRZECHOWYWANIE MLEKA

- Ze względu na aktywne procesy biochemiczne i mikrobiologiczne zachodzące w mleku, staraj przechowywać się mleko w stałej temperaturze.
- Odciągnięte mleko może być przechowywane w butelkach, sterylnych woreczkach lub szczylnych pojemnikach z pokrywką (które należy dezynfekować przed każdym użyciem).
- Oznacz datą każdy pojemnik z odciągniętym pokarmem.
- Zamrażaj tylko świeżo odciągnięte mleko. Nie napelniaj pojemnika po brzezi, ponieważ zamrożone mleko zwiększa swoją objętość.
- Odciągnięte i zamrożone mleko może być rozmrażane w ten sam sposób co pozostałe pokarmy za wyjątkiem użycia kuchenki mikrofalowej. (Użycie kuchenki mikrofalowej może pozbawić mleko cennych wartości i przeciwićla).
- Zamrożone mleko może być rozmrażane przez całą noc w lodówce, a następnie podgrzewane stopniowo w podgrzewaczu lub w gorącej wodzie.
- Po rozmrożeniu wstrząśnij pojemnikiem lub zamieszaj mleko w celu połączenia oddzielonych cząsteczek tłuszczu z pozostałą objętością mleka.
- NIE przechowuj mleka na półkach umieszczonych na drzwiach lodówki.
- NIGDY nie zamrażaj ponownie mleka wcześniej rozmrożonego.
- NIE łącz świeżo odciągniętego mleka z mlekiem wcześniej zamrożonym.
- NIGDY nie podgrzewaj odciągniętego mleka w kuchenie mikrofalowej ani go nie gotuj.
- ZAWSZE sprawdzaj temperaturę pokarmu przed podaniem.
- Wyrzuć nieużyte mleko.

Rodzaj mleka	Temperatura (°C)	Rekomendowany czas przechowywania
Świeże mleko	+4°C	do 96 godzin
	od +4°C do +15°C	maksymalnie do 24 godzin
	+19°C do +25°C (temperatura pokojowa)	optimalnie do 4 godzin
Mleko zamrożone	od +25°C do +37°C	maksymalnie do 4 godzin
	-20°C	optimalnie 3-6 miesięcy
Mleko rozmrożone	+4°C	do 24 godzin (od całkowitego rozmrożenia)
	od +25°C do +37°C	do 4 godzin

11. PARAMETRY TECHNICZNE

Model: 20/106
Waga: 170g
Parametry ładowarki: 110-240V, 50-60 Hz / wyjście 5V / 1A
Wbudowany akumulator 3.7V 1200mAh
Wytwarzane podciśnienie 280mmHg ± 20%
Czas ładowania: około 2h
Czas pracy: 1,5h, 3 cykle

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z bezpieczeństwem wyrobu, skontaktuj się z dostawcą. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulegać stosownym zmianom od strony technicznej.

Symbol ten wskazuje, że produkt nie może znaleźć się wśród odpadów domowych. Usuwając odpady z produktu w sposób zgodny z przepisami, pomożesz uniknąć ewentualnych, negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi, które mogłyby nastąpić wskutek nieprawidłowego obchodzenia się z tymi odpadami. W celu uzyskania dalszych informacji odnośnie recyklingu odpadów z tego produktu, skontaktuj się z władzami komunalnymi na swoim terenie, z właściwą służbą usuwania śmieci lub z dostawcą wyrobu. Ten produkt oraz dołączone do niego informacje spełniają wymagania dyrektywy WEEE 2012/19/UE.

Producent deklaruje zgodność wyrobu z dyrektywami Unii Europejskiej i normami zharmonizowanymi. Wyrób został oznakowany w wyniku przeprowadzonej procedury oceny zgodności.

Wyrób spełnia wymagania dyrektywy dla sprzętu elektrycznego przewidzianego do pracy w określonych granicach napięć (LVD) 2014/35/UE, dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE i dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

Wyrób wykonany jest w III klasie ochronności.



Produkt nie jest zabawką. Wszystkie jego części przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zachowaj instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje. Numer serii podany na opakowaniu.



Doppelte mobile Milchpumpe MilkShell Modell: 20/106

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie **alle Anweisungen sorgfältig** durch, bevor Sie die MILCHPUMPE benutzen. Das PRODUKT ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Beachten Sie immer die grundlegenden Sicherheitsbestimmungen, wenn Sie elektrische Geräte benutzen, insbesondere sobald Kinder in der Nähe sind. Lesen Sie alle beiliegenden Anleitungen, bevor Sie dieses Produkt benutzen. Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung. Eine Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Schäden an der Milchpumpe führen.

WARNUNG

- Stellen Sie sicher, dass Sie ein Netzteil verwenden, das mit den Spezifikationen der Milchpumpe kompatibel ist.
- Halten Sie das Netzteil von Wärmequellen fern.
- Ziehen Sie den Netzadapter ab, ziehen Sie ihn zuerst aus der Steckdose und dann aus der Milchpumpe.
- Vermeiden Sie es, die Milchpumpe an Orten zu verwenden und aufzubewahren, an denen sie leicht herunterfallen oder in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Sie können die Teile Ihrer Milchpumpe sterilisieren, indem Sie sie auskochen. Das Gehäuse der Milchpumpe ist nicht hitzebeständig, halten Sie es also von Wärmequellen und offenen Flammen fern.
- Verwenden Sie Ihre elektrische Milchpumpe nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Lassen Sie die Milchpumpe nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, soweit das Netzteil oder die Kabel beschädigt sind. Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, soweit sie heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder nicht mehr funktioniert. Falls Sie Anzeichen einer Beschädigung feststellen, verwenden Sie die Milchpumpe nicht weiter und wenden Sie sich an: serwis@canpolbabies.com.
- Verwenden Sie keine elektrische Milchpumpe, die mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist. Ist das Gerät in Wasser oder eine andere Flüssigkeit gefallen ist, berühren Sie es nicht und ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Weichen Sie die Milchpumpe nicht ein und tauchen Sie sie nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Spritzen Sie die Milchpumpe nicht mit Wasser ab.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht in der Dusche oder Badewanne.
- Setzen Sie die Milchpumpe keinen hohen Temperaturen aus.
- Denken Sie daran, dass ein Kurzschluss auftreten kann, wenn der USB-Typ-C-Anschluss oder der Akku des Geräts mit Metall oder Flüssigkeit in Berührung kommt.
- Das Produkt sollte nicht gewartet oder repariert werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Verändern Sie das Gerät nicht.
- Verwenden Sie eine beschädigte Milchpumpe nicht. Ersetzen Sie beschädigtes oder

abgenutztes Zubehör sofort durch neues.

- Verwenden Sie die Milchpumpe nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht im Schlaf oder wenn Sie sehr schläfrig sind.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht beim Autofahren.
- Überprüfen Sie alle Teile der Milchpumpe, bevor Sie sie JEMALS benutzen.
- Das Abpumpen von Muttermilch kann Uteruskontraktionen auslösen. Drücken Sie keine Muttermilch vor der Geburt ab. Falls Sie schwanger geworden und noch stillen oder abpumpen, konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.
- Kochen oder erhitzen Sie abgepumpte Milch nicht in der Mikrowelle. In der Mikrowelle erhitze Muttermilch wird sehr heiß und kann schwere Verbrennungen im Mund des Babys verursachen. Das Erhitzen in der Mikrowelle kann auch die Zusammensetzung der Milch verändern.
- Verwenden Sie nur von Canpol sp. z.o.o. empfohlene Artikel zusammen mit Canpol-Milchpumpen.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie die Milchpumpe oder ihre Teile in der Nähe von Kindern verwenden.
- Die Milchpumpe ist nicht für die Verwendung durch Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder durch Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse, einschließlich Kindern unter 16 Jahren, bestimmt. Kinder unter 16 Jahren sollten die Milchpumpe nur verwenden, sofern sie die Gefahren der Verwendung verstehen und Anweisungen zur sicheren Verwendung erhalten haben oder unter Aufsicht von Erwachsenen.
- Bewahren Sie alle unbeutzten Teile der Milchpumpe außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein versehentliches Verschlucken oder Beschädigen zu vermeiden. Denken Sie daran, dass dieses Gerät und seine Teile kein Spielzeug sind.
- Der Kunststoffmilchbehälter und seine Teile werden im gefrorenen Zustand brüchig und können durch einen Sturz oder Aufprall zerbrechen.
- Verwenden Sie keine Milch, die sich in einem beschädigten Behälter befindet, oder andere beschädigte Produkte zur Aufbewahrung oder Fütterung.
- Falls Sie Probleme beim Abpumpen haben oder falls das Abpumpen Schmerzen verursacht, wenden Sie sich an Ihre Laktationsberaterin. Dieses Produkt ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Die Verwendung durch mehr als eine Person stellt ein Gesundheitsrisiko dar.
- Tragbare Geräte und Funkgeräte können den Betrieb der Milchpumpe beeinträchtigen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Die MilkShell Doppelschalen-Milchpumpe wurde mit dem Gedanken an ein hands-free Konzept entwickelt. Sie ist ideal, wenn Sie täglich größere Mengen Milch abpumpen müssen, z.B. wenn Sie eine auf eine andere Weise stillende Mutter sind oder wieder arbeiten gehen. Wir hoffen, dass Sie mit unserer Milchpumpe sehr zufrieden sind und Freude daran haben. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf, da sie wichtige Informationen enthält.

1. AKKU-WARTUNG

Die Milchpumpe enthält einen eingebauten (nicht austauschbaren), wiederaufladbaren Lithium-Polymer-Akku.

WARNUNG

- Ist der Akku vollständig entladen, sollten Sie die Milchpumpe nicht sofort nach dem Einstecken verwenden. Lassen Sie die Milchpumpe mindestens 20 Minuten lang eingesteckt, bevor Sie versuchen, sie einzuschalten.

- Zur Gewährleistung des guten Akku-Zustands der Milchpumpe überprüfen Sie vor der Verwendung, ob das Netzteil mit der in der Produktspezifikation angegebenen Spannung und Stromstärke (5V 1A) kompatibel ist.
- Um den korrekten Lebenszyklus der Batterie zu erhalten:
 - Bewahren Sie die Milchpumpe an einem kühlen Ort auf.
 - Laden Sie den Akku auf, bevor er sich vollständig entlädt. Dies trägt dazu bei, die Leistungsfähigkeit des Akkus zu erhalten.
 - Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie die Milchpumpe zur Aufbewahrung weglegen.
- Wenn die Milchpumpe an einem heißen Ort gelagert wurde, sollte sie nicht sofort verwendet werden. Um die normale Akku-Funktion wiederherzustellen, warten Sie eine Stunde, bis die Milchpumpe abgekühlt ist.
- In dieser Zeit kann die Milchpumpe mit dem Netzadapter, der an eine Steckdose angeschlossen ist, aufgeladen werden.

2. HINWEISE ZUM AUFLADEN

HINWEIS

- Stromsparmodus.
- Halten Sie sich strikt an die folgende Reihenfolge der Vorgänge.
- **Verwenden Sie immer ein DC5V 1A-Netzteil. Das Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.**
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzteil mit der Spannung der Steckdose

übereinstimmt.

- Verbinden Sie das USB-Typ-C-Kabel des Netzteils mit dem Gehäuse des Geräts. Abb. 1
- Stecken Sie den Stecker des Netzteils in die Steckdose. Schalten Sie das Gerät während des Anschlusses nicht ein. Abb. 2

3. SET-BAUTEILE Abb. 3

- | | |
|--|--|
| 1. Netzkaibel Typ C (Ladegerät nicht enthalten), | 7. Membrankappe/Deckel 2 Stck, |
| 2. Steuereinheit für die Milchpumpe, | 8. Silikon Schlauch 2 Stck, |
| 3. Silikonmembran 2 Stck, | 9. Silikontrichter (2 verschiedene Größen:
21 mm & 24 mm) 4 Stck, |
| 4. Rückschlagventil 2 Stck, | 10. Band zum Aufhängen der Milchpumpe, |
| 5. Brusttrichter 27 mm 2 Stck, | 11. BH-Gurt-Verlängerung 2 Stck. |
| 6. Schale/Behälter zum Auffangen der Milch 2 Stck, | |

Falls Sie wissen möchten, wie Sie die richtige Trichtergröße auswählen, gehen Sie zu:



4. BEDIENUNG

Beschreibung der Funktionen auf dem Bedienfeld Abb. 4

- A - Ein/Aus-/Pausenschalter,
- B - Verringeren der Saugleistung,
- C - Erhöhung der Saugleistung,
- D - Modus-Schalter,
- E - abwechselnder Bruststimulationsmodus,
- F - abwechselnder Milchabsaugmodus,

- G - gleichzeitiger Bruststimulationsmodus
- H - Gleichzeitiger Abpumpmodus
- I - Batteriestandsanzeige
- J - Zeitanzeige,
- K - Display,
- L - Ladebuchse,
- M - Eingangsbuchsen für Silikonschläuche.

E - Abwechselnder Bruststimulationsmodus - Stimulation und Vorbereitung der Brust auf die Milchproduktion und den Milchfluss. Die Stimulation erfolgt abwechselnd, d.h. einmal von einer Brust und einmal von der anderen. Dies ist ein schnellerer Modus, der aufgrund der höheren Anzahl von Zyklen pro Minute intensiver ist als die anderen Modi. Einstellbarer Intensitätsmodus. Wechseln Sie nach 2-3 Minuten aus dem Stimulationsmodus, es sei denn, Sie bemerken, dass die Milch früher zu fließen beginnt.

F - Abwechselnder Abpumpmodus - pumpt die Muttermilch richtig ab. Der Abpumpmodus wechselt zwischen einer Brust und der anderen mit einstellbarer Intensität.

Wollen Sie die Milchpumpe nur für eine Brust verwenden, schließen Sie die Öffnung des Eingangs auf der gegenüberliegenden Seite des Geräts mit der Kappe, die ein integraler Bauteil des Geräts ist.

G - Simultaner Bruststimulationsmodus - Stimulation und Vorbereitung der Brust auf die Milchproduktion und den Milchfluss. Die Stimulation erfolgt für beide Brüste zur gleichen Zeit. Einstellbarer Intensitätsmodus. Dies ist ein langsamerer Modus mit weniger Zyklen pro Minute, da die Stimulation für beide Brüste gleichzeitig erfolgt.

H - Simultaner Abpumpmodus - pumpt die richtige Muttermilch aus beiden Brüsten gleichzeitig ab. Ein weniger intensiver Modus mit einstellbarer Intensität.

Die Milchpumpe merkt sich den zuletzt verwendeten Modus, so dass Sie beim nächsten Abpumpen ganz einfach die gleichen Einstellungen verwenden können.

5. REINIGUNG UND DESINFIZIERUNG

Halten Sie das Produkt sauber:

- Ladekabel und Brustpumpengehäuse:
 - Nicht in Wasser waschen oder desinfizieren.
 - Wischen Sie die Oberfläche mit einem Papierhandtuch ab.
- Ist das Gerät versehentlich in Wasser oder andere Flüssigkeitsreste gefallen, verwenden Sie es nicht weiter und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Sonstige Teile der Milchpumpe:
 - Können von Hand mit einem milden Reinigungsmittel abgewaschen werden. Waschen

- Sie die Teile vor dem ersten Gebrauch und nach jedem weiteren Gebrauch unter fließendem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie sie gründlich mit warmem Wasser ab. Gießen Sie kochendes Wasser.
- Sie können mit Dampf und kochendem Wasser desinfizieren. Schalten Sie nach dem Kochen des Wassers die Wärmequelle aus und warten Sie drei Minuten, bevor Sie die Teile desinfizieren.
- Lassen Sie die Teile trocknen.
- Lagern Sie alle Teile in einem belüfteten Bereich.

6. MONTAGE

Bauen Sie die Bauteile der Milchpumpe zusammen, Abb. 5.

Demontieren und reinigen Sie die Teile, die mit der Brust und der Muttermilch in Berührung kommen, sofort nach dem Gebrauch, um die Bildung von Bakterien in den Muttermilchrückständen zu vermeiden.

1. Montieren Sie die Ventilmembran auf den Trichter. Abb. 5.1
2. Montieren Sie das Rückschlagventil unter dem Trichter. Abb. 5.2
3. Bauen Sie den Milchsammelbehälter wie abgebildet zusammen. Abb. 5.3
4. Drücken Sie die beiden Seiten mit beiden Händen fest zusammen, um sicherzustellen, dass er zusammenpasst. Abb. 5.4
5. Setzen Sie den Deckel auf die Membran und drücken Sie ihn fest, damit er nicht abfällt. Abb. 5.5
6. Verwenden Sie einen Silikon Schlauch, um die Einheit zu verbinden. Abb. 5.6

Alle Bauteile sind gut zusammenzufügen, da sonst die Funktion des Geräts beeinträchtigt wird und Milch auslaufen kann.

Anweisungen zur Montage

WARNUNG

- Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife (mindestens eine Minute lang), bevor Sie Teile der Milchpumpe oder der Brust berühren, und Seife (mindestens eine Minute lang) und trocknen Sie sie mit einem sauberen Handtuch oder einem Einweg-Papierhandtuch ab.
- Denken Sie daran, dass die Milchbehälter und Ihre Bauteile durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt werden können (z.B. durch Herunterfallen, zu starkes Anziehen oder Umkippen).
- Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung der Milchbehälter und Ihrer Bauteile.
- Verwenden Sie nur Originalteile der elektrischen Milchpumpe. Die Verwendung von Ersatzteilen kann zu irreparablen Schäden führen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vor dem Zusammenbau vollständig trocken sind.
- Montieren Sie alle Bauteile sorgfältig, Schritt für Schritt, gemäß der Anleitung.
- Andernfalls kann die Milchpumpe möglicherweise kein ausreichendes Vakuum erzeugen.

7. GEBRAUCH

- Waschen Sie sich vor dem Saugen die Hände und trocknen Sie sie mit einem Papiertuch ab.
- Drücken Sie kurz den Ein-/Aus-Schalter, um das Gerät einzuschalten.
- Während das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie kurz auf den Netzschalter, um das Gerät anzuhalten.
- Drücken Sie erneut kurz auf die Einschalttaste, um den Betrieb wieder aufzunehmen. Halten Sie die Einschalttaste gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- **HINWEIS:** Wird das Gerät aufgrund von unzureichender Stromversorgung ausgeschaltet, kann es erst nach dem Aufladen wieder eingeschaltet werden.
- Jeder Modus hat 1-12 Stufen. Drücken Sie **Plus** - die Stufe erhöht sich oder **Minus** - die Stufe verringert sich, um den Leistungswert einzustellen.
- Drücken Sie kurz die Taste M, um zwischen den verschiedenen Modi zu wechseln.
- Immer, wenn Sie den Netzschalter drücken, um das Gerät einzuschalten, wechselt es zunächst in den Stimulationsmodus und nach zwei Minuten Stimulation automatisch in den Extraktionsmodus.
- Während des Gebrauchs kann der Kraftwert durch **Plus** - Erhöhen der Stufe oder **Minus** - Verringern der Stufe angepasst werden.

Das Gerät enthält eine 1200-mAh-Lithiumbatterie, die Strom speichern und Milch sammeln kann. Eine volle Ladung reicht für etwa 3 Stunden. Sinkt die Akkukapazität unter 30%, blinkt die I - (LED-Anzeige für den Akkustand) und der Ladevorgang beginnt. Während des Ladevorgangs blinkt die I - (Akkuleb-Anzeige). Ist der Akku voll, leuchtet die Anzeige für volle Ladung.

8. KORREKTE ANBRINGUNG DER SCHALEN

Waschen Sie sich gründlich die Hände. Denken Sie daran, dass die Haut auf der Brust und der Schalenrichter vor dem Gebrauch trocken sein müssen. Setzen Sie den zusammengebauten Trichter mit dem Milchbehälter so in den BH ein, dass er die richtige Position hat und dass die Brustwarze im Ablaufkanal liegt und durch die runde Öffnung herausragt. **SIEHE** ABB. 6

Legen Sie die zusammengesetzten Brustbehälter bequem in Ihren BH. Achten Sie beim Abpumpen darauf, dass Sie Ihre Brust nicht nach hinten oder vorne neigen, da sonst die Milch auslaufen könnte. Abb. 7.

EMPFEHLUNG: Versuchen Sie beim Abpumpen, Ihren Oberkörper aufrecht zu halten. Lehnen Sie sich maximal 45° nach vorne oder hinten. LEHNEN SIE SICH ZU WEIT ZURÜCK ODER HABEN SIE EINE GROSSE MENGE ABGEPUMPT MILCH (ÜBER 100 ML) UND BEWEGEN SIE SICH, KANN MILCH AUS DEM BEHÄLTER DURCH DIE ENTLÜFTUNGSÖFFNUNG AUSTRETEN. FALLS SIE BEMERKEN, DASS MILCH UNTER DER MILCHPUMPE HERAUSTROPFT, LEEREN SIE DEN BEHÄLTER UND PUMPEN SIE WEITER.

Der Silikon Schlauch sollte an der Außenseite des BHs liegen und frei schwimmen. Achten Sie darauf, dass er nicht verdreht oder verknottet ist. So kann die Milch frei in den Behälter fließen. **SIEHE ABB. 8a-richtig, 8b-nicht richtig.**

Hinweis: Das längere Tragen eines Still-BHs oder einer Milchpumpe kann zu Beschwerden in den Brustdrüsen führen. Entfernen Sie die Behälter, sobald Sie Schmerzen oder Unbehagen verspüren. Kontrollieren Sie, wie oft und wie lange Sie die Milchpumpe verwenden. Sind Sie mit dem Abpumpen fertig, öffnen Sie Ihren Still-BH und nehmen Sie die Milchpumpe langsam ab.

9. AUSGIEßEN DER MILCH

Nehmen Sie die Milchpumpe heraus, drehen Sie sie nicht um, sondern bereiten Sie die Flasche zur Aufnahme der Milch vor und gießen Sie die Milch entsprechend der in Abb. 9 gezeigten korrekten Art des Ausgießens aus.

Waschen Sie nach dem Gebrauch alle Teile der Milchpumpe gemäß der Reinigungsanleitung.

10. LAGERUNG VON MILCH

- Aufgrund der aktiven biochemischen und mikrobiologischen Prozesse in der Milch sollten Sie versuchen, die Milch bei einer konstanten Temperatur zu lagern.
- Abgepumpte Milch kann in Flaschen, sterilen Beuteln oder versiegelten Behältern mit Deckel aufbewahrt werden (die vor jedem Gebrauch desinfiziert werden sollten).
- Beschriften Sie jeden Behälter mit abgepumpter Milch mit dem Datum.
- Frieren Sie nur frisch abgepumpte Milch ein. Füllen Sie den Behälter nicht bis zum Rand, da gefrorene Milch an Volumen zunimmt.
- Abgepumpte und gefrorene Milch kann wie andere Lebensmittel aufgetaut werden, mit Ausnahme der Verwendung eines Mikrowellenofens. (Durch die Verwendung eines Mikrowellenofens können der Milch wertvolle Werte und Antikörper entzogen werden).
- Gefrorene Milch kann über Nacht im Kühlschrank aufgetaut und dann nach und nach in einem Wärmeschrank oder in heißem Wasser wieder erwärmt werden.
- Schütteln Sie nach dem Auftauen den Behälter oder rühren Sie die Milch um, damit sich die abgetrennten Fettmoleküle mit dem restlichen Volumen der Milch verbinden.

- Lagern Sie Milch NICHT auf Ablagen, die an der Kühlschranktür angebracht sind.
 - Frieren Sie NIEMALS zuvor aufgetaute Milch wieder ein.
 - Kombinieren Sie frisch abgepumpte Milch NICHT mit aufgetauter Milch.
 - Kombinieren Sie NICHT frisch abgepumpte Milch mit zuvor eingefrorener Milch.
 - Erhitzen Sie abgepumpte Milch NIEMALS in der Mikrowelle oder kochen Sie sie ab.
 - Überprüfen Sie IMMER die Temperatur der Milch vor dem Füttern.
- Werfen Sie nicht verwendete Milch weg.

Milchsorte	Temperatur (°C)	Empfohlene Lagerzeit
Frische Milch	+4°C	bis zu 96 Stunden
	von +4°C bis +15°C	maximal bis zu 24 Stunden
	+19°C bis +25°C (Raumtemperatur)	optimal bis zu 4 Stunden
	von +25°C bis +37°C	bis maximal 4 Stunden
Gefrorene Milch	-20°C	optimal 3-6 Monate
Aufgetaute Milch	+4°C	bis zu 24 Stunden (ab vollständigem Auftauen)
	von +25°C bis +37°C	bis zu 4 Stunden

11. TECHNISCHE DATEN

Modell: 20/106
 Gewicht: 170g
 Spezifikationen des Ladegeräts: 110-240V, 50-60 Hz / 5V / 1A Ausgang
 Eingebauter Akku 3.7V 1200mAh
 Erzeugtes Vakuum 280mmHg ± 20%
 Ladezeit: ca. 2h
 Betriebszeit: 1,5h, 3 Zyklen

Bei Zweifeln an der Produktsicherheit wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können entsprechend technischen Änderungen unterliegen.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden darf. Indem Sie Produktabfälle vorschriftsmäßig entsorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäßen Umgang mit diesen Abfällen entstehen könnten. Für weitere Informationen zum Recycling von Abfällen aus diesem Produkt wenden Sie sich bitte an die Kommunalbehörden in Ihrer Nähe, den zuständigen Abfallentsorgungsdienst oder den Produktlieferanten. Dieses Produkt und die damit bereitgestellten Informationen entsprechen der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU.

Der Hersteller erklärt, dass das Produkt den Richtlinien der Europäischen Union und harmonisierten Normen entspricht. Das Produkt wurde als Ergebnis des Konformitätsbewertungsverfahrens gekennzeichnet.

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 2014/35/EU für elektrische Geräte zum Betrieb innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (LVD), der Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Das Produkt ist in der Schutzklasse III angefertigt.



Das Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie alle Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, weil sie wichtige Informationen enthält. Die Seriennummer ist auf der Verpackung angegeben.



Extractor de leche móvil doble MilkShell

Modelo: 20/106

SUGERENCIA IMPORTANTE RELATIVA A LA SEGURIDAD

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD. Lea atentamente el **manual de uso entero** antes de utilizar el EXTRACTOR DE LECHE. EL PRODUCTO está destinado exclusivamente al uso doméstico.

Respete siempre las normas básicas de seguridad al utilizar aparatos eléctricos, especialmente cuando hay niños cerca. Lea todas las instrucciones adjuntas antes de utilizar este producto. Siga el manual de uso.

De lo contrario, podrían producirse lesiones o daños en el extractor de leche.

ADVERTENCIA

- Asegúrese de utilizar una fuente de alimentación que cumpla las especificaciones del extractor de leche.

- Mantenga la fuente de alimentación alejada de fuentes de calor.
- Al desconectar la fuente de alimentación, se debe desenchufarla primero de la toma de corriente y después del extractor de leche.

- Evite el uso y guardar el extractor de leche donde pueda caerse fácilmente o caer en la bañera o al lavabo.

- Se pueden esterilizar las piezas del extractor de leche hirviéndolas. El cuerpo del extractor de leche no es resistente al calor, por lo que debe mantenerse alejado de fuentes de calor y llamas.

- No utilice el extractor de leche eléctrico cerca de materiales inflamables.

- No puede dejar el extractor de leche trabajando sin supervisión.

- No utilice el extractor de leche si la fuente de alimentación o sus cables están dañados. No utilice el extractor de leche si se ha caído, se ha estropeado o no funciona correctamente. Si observa algún signo de deterioro, deje de utilizar el extractor de leche inmediatamente y póngase en contacto con: servicio@canpolababies.com.

- No utilice un extractor de leche eléctrico que haya tenido contacto con agua u otros líquidos. Si el aparato se ha caído al agua u otro líquido, no lo toque y desconecte inmediatamente la fuente de alimentación de la toma de corriente.

- No remoje el extractor de leche ni lo sumerja en agua u otros líquidos.

- No vierta agua sobre el extractor de leche.

- No utilice el extractor de leche en la ducha o el baño.

- No exponga el extractor de leche a altas temperaturas.

- Recuerde que puede producirse un cortocircuito si el puerto USB tipo C o la batería del dispositivo entran en contacto con metal o líquido.

- El producto no debe ser revisado ni reparado. No repare nunca el aparato por su propia cuenta. No desmonte el aparato.

- No utilice un extractor de leche defectuoso. Sustituya inmediatamente los accesorios dañados o desgastados por otros nuevos.

- Utilice el extractor de leche únicamente para los fines descritos en estas instrucciones.

- No utilice el extractor de leche mientras duerme o cuando tenga mucho sueño.

- No utilice el extractor de leche mientras conduce.

- Compruebe todos los componentes del extractor de leche antes de CADA uso.

- La extracción de leche materna puede desencadenar contracciones uterinas. No extraiga leche materna antes del parto. Si se ha quedado embarazada y sigue dando el pecho o extrayéndose leche, consulte a su médico antes de volver a utilizar el aparato.

- No hierva ni caliente la leche extraída en el microondas. La leche materna calentada en el microondas se calienta mucho y puede causar quemaduras graves en la boca del bebé. También el calentamiento en el microondas puede modificar la composición de la leche.

- Utilice únicamente los elementos recomendados por Canpol sp. z o.o. junto con los extractores de leche Canpol.

- Tenga mucho cuidado cuando utilice el extractor de leche o partes del mismo cerca de niños.

- El extractor de leche no está destinado a ser utilizado por personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales, ni por personas sin experiencia ni conocimientos, incluidos los niños menores de 16 años. Los niños menores de 16 años sólo deben utilizar el extractor de leche si comprenden los riesgos asociados a su uso y han recibido instrucciones sobre cómo utilizarlo de forma segura, o bajo la supervisión de un adulto.

- Mantenga todas las piezas no utilizadas del extractor de leche fuera del alcance de los niños para evitar su ingestión accidental o daños. Recuerde que este aparato y sus piezas no son juguetes.

- El recipiente de plástico para la leche y sus componentes se vuelven quebradizos tras la congelación y pueden romperse debido a una caída o un impacto.

- No utilice leche que esté en un recipiente dañado o en otro producto de almacenamiento o alimentación dañado.

- Si tiene problemas con la extracción de leche o si la extracción le causa dolor, póngase en contacto con su asesora de lactancia. Este producto está destinado exclusivamente al uso personal. El uso por más de una persona supone un riesgo para la salud.

- Los aparatos portátiles y de radiocomunicación pueden interferir en el funcionamiento del extractor de leche.

MANUAL DE USO

El extractor de leche móvil doble MilkShell se ha creado pensando en el concepto de manos libres. Es una solución ideal si necesita extraer grandes cantidades de leche a diario, por ejemplo, es madre que amamanta de manera diferente o se reincorpora al trabajo. Esperamos que nuestro extractor de leche le resulte muy satisfactorio y agradable. Lea atentamente este manual de usuario antes de utilizar el producto. Guardar el manual para futuras consultas, ya que contiene información importante.

1. MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

El extractor de leche contiene una batería de polímero de litio integrada (no sustituible) que se puede recargar.

ADVERTENCIA

- Si la batería está completamente descargada, no utilice el extractor de leche inmediatamente después de conectarlo a la alimentación. Deje el extractor de leche conectado durante al menos 20 minutos antes de intentar encenderlo.

- Para mantener la batería del extractor de leche en buena condición, compruebe que la fuente de alimentación es compatible con el voltaje y la corriente indicados en la especificación del producto (5V 1A) antes de utilizarlo.

Para mantener el ciclo de vida correcto de la batería:

- Guarde el extractor de leche en un lugar fresco.
- Cargue la batería antes de que se descargue por completo. Esto es útil para mantener la eficiencia de la batería.
- Cargue completamente la batería antes de guardar el extractor de leche.
- Si el extractor de leche se ha guardado en un lugar caliente, no debe utilizarse inmediatamente. Para restablecer el funcionamiento normal de las pilas, espere una hora a que se enfríe el extractor de leche.

Mientras tanto, el extractor de leche puede cargarse con el adaptador de corriente conectado a la toma.

2. ADVERTENCIAS RELATIVAS A LA CARGA

NOTA

Modo de alimentación.

- Respete estrictamente la siguiente secuencia de acciones.

- **Utilice siempre una fuente de alimentación DCSV 1A. El adaptador de alimentación no está incluido.**

- Asegúrese de que la fuente de alimentación coincide con el voltaje de la toma.

- Conecte el cable USB tipo C de la fuente de alimentación al cuerpo del aparato. fig. 1.
- Inserte el enchufe de alimentación en el contacto. Al realizar la conexión, no encienda el cuerpo del aparato. fig. 2.

3. ELEMENTOS DEL CONJUNTO fig.3

1. cable de alimentación de tipo C (cargador no incluido),

2. aparato de control,

3. membrana de silicona 2 uds,

4. válvulas antirretorno 2 uds,

5. embudo de pecho 27 mm 2 uds,

6. concha/recipiente de recogida de leche 2 uds,

7. cierre/cubierta de membrana 2 uds,

8. manguera de silicona 2 uds,

9. embudos de silicona (2 tamaños diferentes: 21mm & 24mm) 4 uds,

10. un cordón para colgar el extractor de leche,

11. alargador de tirantes de sujetador 2 uds.

Para saber más de cómo seleccionar el tamaño de embudo adecuado, visite:



4. USO DE CUERPO

Descripción de las funciones del panel de control fig.4

A – encender/apagar/pausar,

B – reducir la potencia de aspiración,

C – aumentar la potencia de aspiración,

D – conmutador de modo,

E – modo de estimulación alterna del pecho,

F – modo de extracción alterna de leche,

E – modo de estimulación simultánea del pecho,

H – modo de extracción simultánea,

I – indicador de nivel de batería,

J – indicador de tiempo,

K – pantalla,

L – toma de carga,

M – tomas de entrada para tubos de silicona.



E – Modo de estimulación alterna del pecho – estimula y prepara los pechos para la producción y el flujo de leche. La estimulación se alterna, es decir, una vez de un pecho y otra del otro. Es un modo rápido, más intenso que los otros modos debido a un mayor número de ciclos por minuto. Modo con intensidad regulable. Debe cambiar del modo de estimulación a los 2-3 minutos, a menos que note que la leche empieza a salir antes.

F – Modo de extracción alterno – extracción de leche. El modo de extracción alterna entre un pecho y otro, con intensidad regulable.



G – Modo de estimulación simultánea del pecho – estimula y prepara los pechos para la producción y el flujo de leche. La estimulación se realiza al mismo tiempo en ambos pechos. Modo con intensidad regulable. Se trata de un modo más lento con menos ciclos por minuto debido a que la acción es para ambos pechos simultáneamente.

H – Modo de extracción simultánea – extrae correctamente la leche de ambos pechos al mismo tiempo. Modo menos intenso con posibilidad de regulación.

El extractor de leche memoriza el último modo utilizado, por lo que podrá utilizar fácilmente los mismos ajustes la próxima vez que se extraiga la leche.

Si desea utilizar el extractor sólo para un pecho, cierre el orificio de entrada del lado opuesto del aparato con el tapón que forma parte integrante del mismo.

5. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Mantenga limpio el producto.

Cable de carga y cuerpo del extractor:

- No lavar ni desinfectar en agua.
- Limpie la superficie con una toalla de papel.
- Si la unidad se cae accidentalmente en agua u otros residuos líquidos, deje de utilizarla y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Los demás partes del extractor de leche:

- Se puede lavar a mano con un detergente suave. Antes del primer uso y después de cada uso siguiente, lave en agua templada con un detergente suave, aclare bien con agua templada. Verter agua hirviendo sobre ella.
- Se puede desinfectar con vapor y agua hirviendo. Una vez que el agua haya hervido, apague la fuente de calor y espere tres minutos antes de desinfectar.
- Deje secar las piezas.
- Almacene todos los componentes en un lugar ventilado.

6. MONTAJE

Monte los componentes del extractor de leche fig. 5.

Desmonte y limpie las piezas que entran en contacto con el pecho y la leche materna inmediatamente después de su uso, para evitar las bacterias formadas por los residuos de leche materna.

1. Coloque la membrana de la válvula en el embudo. fig. 5.1.
2. Coloque la válvula antirretorno debajo del embudo. fig. 5.2
3. Monte el recipiente de recogida de leche como se indica en la figura. fig. 5.3.
4. Presione firmemente los dos lados con ambas manos para asegurarse de que el conjunto encaja. fig. 5.4.
5. Coloque el cierre en la membrana y apriételo firmemente para que no se caiga. fig. 5.5
6. Utilice tubos de silicona para conectar el aparato fig. 5.6

Todos los componentes deben estar bien ajustados; de lo contrario, el funcionamiento de la unidad se verá afectado y podría producirse una fuga de leche.

Instrucciones relativas al montaje

ADVERTENCIA

- Antes de tocar cualquier parte del extractor de leche o del pecho, lávese bien las manos con agua y jabón (durante al menos un minuto) y séquese las manos con una toalla limpia o una toalla de papel desechable.
- Recuerde que los recipientes de leche y sus componentes pueden resultar dañados por un uso inadecuado (por ejemplo, por caídas, apriete excesivo o vuelco).
- Tenga cuidado al utilizar los recipientes de leche y sus componentes.
- Utilice únicamente piezas originales eléctricas del extractor de leche. El uso de sustitutos puede causar daños irreparables.
- Antes de montar asegúrese de que todos los componentes estén completamente secos.
- Monte todos los componentes cuidadosamente, paso a paso, siguiendo las instrucciones. De lo contrario, es posible que el extractor de leche no produzca el vacío adecuado.

7. USO

- Hay que lavarse las manos antes de extraer la leche y se recomienda secarlas con una toalla de papel.
- Pulse brevemente el botón/interruptor de encendido para encender el aparato.
- Cuando el aparato esté encendido, pulse brevemente el botón de encendido para pausar su funcionamiento.
- Para volver a empezar se debe apretar el botón de alimentación. Mantenga pulsado el botón de encendido para apagar la unidad.
- NOTA: Si la fuente de alimentación se apaga por falta de potencia, sólo se podrá encender después de recargarla.
- Cada modo tiene de 1 a 12 niveles. Encienda el **más** – el nivel aumentará o el **menos** – el nivel bajará para ajustar el valor de la potencia.
- Apriete brevemente el botón M, para entrar en modos diferentes.
- Cada vez que se pulsa el botón de encendido para encenderlo, el aparato entra primero en modo de estimulación y, tras dos minutos de estimulación, entra automáticamente en modo de extracción.
- Durante el uso, el valor de la potencia puede ajustarse mediante el **más** - aumenta el nivel o mediante el **menos** - baja el nivel.

El aparato contiene una batería de litio de 1.200 mAh que puede almacenar electricidad y extraer leche. Una carga completa dura unas 3 horas. Cuando la capacidad de la batería baja al 30%, el I - (indicador LED de nivel de batería) mostrará una luz intermitente, inicie la carga. Durante la carga, el I - (indicador LED de la batería) muestra una luz intermitente. Cuando la carga sea completa, se encenderá el indicador de carga completa.

8. APLICACIÓN CORRECTA DE LOS EMBUDOS

Lave las manos con precisión. Recuerde que la piel del pecho y el embudo deben estar secos antes de su uso. Introduzca el embudo montado con el recipiente de leche en el sujetador de forma que tenga la posición correcta, y de modo que la tetina quede dentro del canal de drenaje y la tetina sobresalga por el orificio circular. VER FIG. 6
Coloque los recipientes de comida montados cómodamente en el sujetador. A la hora de extraer la leche, recuerde que no debe inclinar el pecho hacia delante y hacia atrás, ya que podría salirse la leche. fig. 7

RECOMENDACIÓN: Al extraer la leche, intente mantener la parte superior del cuerpo erguida. Inclínese hacia delante o hacia atrás un máximo de 45°. SI SE INCLINA MUCHO O TIENE MUCHA LECHE EXTRAÍDA (MÁS DE 100 ML) Y ESTÁ EN MOVIMIENTO, LA LECHE PUEDE ESCAPARSE DEL RECIPIENTE A TRAVÉS DEL ORIFICIO DE VENTILACIÓN HACIA EL EXTERIOR. CUANDO NOTE QUE GOTEA LECHE POR DEBAJO DEL EXTRACTOR DE LECHE, VACÍE EL RECIPIENTE Y CONTÍNUÉ EXTRAYENDO LA LECHE.

El tubo de silicona debe estar fuera del sujetador, flotando libremente. Compruebe que no esté retorcido ni enrollado. Esto permitirá que la leche fluya libremente hacia el recipiente. **VER LA FIG. 8a - correcto, 8b - incorrecto.**

Nota: Llevar un sujetador de lactancia o un extractor de leche durante largos periodos de tiempo puede causar molestias en las glándulas mamarias. Retire los recipientes cuando sienta dolor o molestias. Controle la frecuencia y la duración del uso del extractor de leche. Cuando haya terminado de extraer la leche, desabroche el sujetador de lactancia y retire lentamente el extractor de leche.

9. TRASVASE DE LECHE

Cuando saque el extractor de leche, no le dé la vuelta, sino que prepare el biberón para almacenar la leche y vierta la leche de acuerdo con la forma correcta de verter la leche que se muestra en la fig. 9
Después del uso, lave todas las piezas del extractor de leche siguiendo las instrucciones de limpieza.

10. ALMACENAMIENTO DE LA LECHE

- Debido a los activos procesos bioquímicos y microbiológicos de la leche, trate de conservarla a una temperatura constante.
- La leche extraída puede almacenarse en botellas, bolsas estériles o recipientes herméticos con tapa (que deben desinfectarse antes de cada uso).
- Etiquete cada recipiente de leche materna extraída con la fecha.
- Congele sólo la leche recién extraída. No llene el recipiente hasta el borde, ya que la leche congelada aumenta de volumen.
- La leche extraída y congelada puede descongelarse del mismo modo que los demás alimentos, excepto si se utiliza el horno microondas. (El uso de un horno microondas puede privar a la leche de valiosos valores y anticuerpos).
- La leche congelada puede descongelarse durante la noche en el frigorífico y luego calentarse poco a poco en un calentador o en agua caliente.
- Tras la descongelación, agite o remueva el recipiente para combinar las partículas de grasa separadas con el volumen restante de leche.
- NO guarde la leche en los estantes situados en la puerta del frigorífico.
- NUNCA volver a congelar la leche previamente descongelada.
- NO combine la leche materna recién extraída con leche materna congelada.
- NO combine la leche recién extraída con leche previamente congelada.
- NUNCA caliente la leche extraída en el microondas ni la hierva.
- Compruebe SIEMPRE la temperatura del alimento antes de servirlo.
- Deseche la leche no utilizada.

Tipo de leche	Temperatura (°C)	Tiempo de almacenamiento recomendado
Leche fresca	+4°C	hasta 96 horas
	de +4°C a +15°C	hasta un máximo de 24 horas
	de +19°C a +25°C (temperatura de ambiente)	en condiciones óptimas, hasta 4 horas
Leche congelada	de +25°C a +37°C	hasta un máximo de 4 horas
	-20°C	en condiciones óptimas, entre 3 y 6 meses
Leche descongelada	+4°C	hasta 24 horas (desde la descongelación completa)
	de +25°C a +37°C	hasta 4 horas

11. PARÁMETROS TÉCNICOS

Modelo: 20/106
Peso: 170g
Parámetros de la cargadora: 110-240V, 50-60 Hz / salida 5V / 1A
Batería integrada de 3,7 V y 1200 mAh
Vacío generado 280 mmHg ± 20%
Tiempo de carga: aprox. 2 h
Tiempo de funcionamiento 1,5 h, 3 ciclos

Si tiene dudas sobre la seguridad del producto, póngase en contacto con su proveedor. La información incluida en el presente manual puede estar sujeta a cambios técnicos relevantes. Este símbolo indica que el producto no debe tirarse a la basura doméstica. Al eliminar los residuos del producto de manera legal, contribuirá a evitar los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de una manipulación inadecuada de estos residuos. Para obtener más información sobre el reciclaje de los residuos procedentes de este producto, póngase en contacto con las autoridades municipales de su zona, con el servicio de recogida de residuos correspondiente o con el proveedor del producto. Este producto y la información adjunta cumplen los requisitos de la Directiva RAEE 2012/19/UE.

El fabricante declara la conformidad del producto con las directivas y normas armonizadas de la Unión Europea. El producto se ha etiquetado conforme a un procedimiento de evaluación de la conformidad.

El producto cumple los requisitos de la Directiva sobre material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión (LVD) 2014/35/UE, la Directiva sobre compatibilidad electromagnética (CEM) 2014/30/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE.

El producto está fabricado en clase de protección III.



El producto no es un juguete. Mantenga todas sus piezas fuera del alcance de los niños. Guarde el manual, pues contiene información importante. El número de lote figura en el envase.



Dvojité odsávačka mateřského mléka do podprsenky MilkShell

Model: 20/106

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Bezpečnostní informace. Před použitím ODSÁVAČKY MATEŘSKÉHO MLÉKA si důkladně přečtěte všechny pokyny. VÝROBEK je určen pouze pro domácí použití. Při používání elektrických spotřebičů vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření, zejména pokud jsou poblíž dětí. Přečtěte si všechny příložené pokyny před použitím tohoto výrobku. Dodržujte prosím návod k použití, jinak může dojít ke zranění osob nebo poškození odsávačky mateřského mléka.

UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se, že používáte zdroj napájení odpovídající specifikacím odsávačky mateřského mléka.
- Udržujte zdroj napájení mimo dosah tepla.
- Při odpojování zdroje napájení nejprve odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky a poté od odsávačky mateřského mléka.
- Vyhnete se používání nebo skladování odsávačky mateřského mléka na místech, kde by mohla snadno spadnout nebo spadnout do vody nebo umyvadla.
- Komponenty odsávačky můžete sterilizovat vyvařením. Tělo odsávačky není odolné vůči teplotě, proto jej uchovávejte mimo dosah tepelných zdrojů a otevřeného ohně.
- Nepoužívejte elektrickou odsávačku mateřského mléka v blízkosti hořlavých materiálů.
- Nenechávejte odsávačku zapnutou bez dozoru.
- Nepoužívejte odsávačku mateřského mléka, pokud je napájecí zdroj nebo kabel poškozený. Nepoužívejte odsávačku, pokud spadla, je poškozená nebo nefunguje správně. Pokud zjistíte jakékoli poškození, ihned přestaňte odsávačku používat a kontaktujte: zakaznický.servis@canpolbabies.com
- Nepoužívejte odsávačku mateřského mléka, pokud byla v kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Pokud spadne do vody, nedotýkejte se jí a okamžitě odpojte napájecí kabel od zásuvky.
- Nepoňujte odsávačku do vody ani jiných kapalin.
- Nelijte vodu na odsávačku.
- Nepoužívejte odsávačku ve sprše nebo ve vaně.
- Nevystavujte odsávačku mateřského mléka vysokým teplotám.
- Pamatujte, že může dojít ke zkratu, pokud se port USB typu C nebo baterie dostanou do kontaktu s kovem nebo tekutinou.
- Výrobek by neměl být opravován ani servisován neodborně. Odsávačku neopravujte sami a neprovádějte žádné úpravy.
- Nepoužívejte poškozenou odsávačku. Okamžitě vyměňte poškozené nebo opotřebované příslušenství.

- Odsávačku používejte pouze k účelům uvedeným v tomto návodu.
- Nepoužívejte odsávačku během spánku nebo pokud jste příliš ospalí.
- Nepoužívejte odsávačku při řízení.
- Před každým použitím zkontrolujte všechny části odsávačky mateřského mléka. Odsávání mléka může způsobit stahy děložní. Neodsávejte mléko před porodem. Pokud jste těhotná a stále kojíte nebo odsáváte mléko, poraďte se se svým lékařem před dalším používáním odsávačky.
- Nervaťte ani neohřívejte odsáté mléko v mikrovlnné troubě. Mléko ohřáté v mikrovlnné troubě může být velmi horké a způsobit vážné popáleniny v ústech dítěte. Mikrovlnné zařízení také může změnit složení mléka.
- Používejte pouze díly doporučené společností Canpol sp. z o.o. a kompatibilní s odsávacími Canpoli babies.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při používání odsávačky mateřského mléka nebo jejich součástí v blízkosti dětí.
- Odsávka není určena pro osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo pro osoby bez zkušeností a znalostí, včetně dětí mladších 16 let, pokud nejsou pod dozorem nebo řádně poučeny o bezpečném používání.
- Uchovávejte všechny nepoužívané části odsávačky mimo dosah dětí, aby nedošlo k náhodnému spolknutí nebo poškození. Odsávka a její součásti nejsou hračky.
- Plastová nádoba na mléko a její komponenty jsou po zmrazení křehké a mohou se při pádu rozbít.
- Nepoužívejte mléko z poškozené nádoby nebo jiného poškozeného produktu k uskladnění nebo krmení.
- Pokud máte potíže s odsáváním mléka nebo pokud je odsávání bolestivé, kontaktujte odborníka na kojení. Tento produkt je určen pouze pro osobní použití. Používání více než jednou osobou představuje zdravotní riziko.
- Přenosná a rádiová komunikační zařízení mohou rušit provoz odsávačky mateřského mléka.

NÁVOD K POUŽITÍ

Dvojité bezdrátová odsávačka mateřského mléka byla navržena pro maminky, které preferují pohodlné odsávání s možností polybu. Je ideálním řešením pro matky, které potřebují každý den odsávat větší množství mléka, např. matky na plný úvazek (matky kojící jiným způsobem) nebo ženy, které se vrací do práce. Doufáme, že vám naše odsávačka přinese mnoho spokojenosti a radosti. Před použitím si důkladně přečtěte tento návod. Uchovávejte jej pro budoucí použití, protože obsahuje důležité informace.

1. ÚDRŽBA BATERIE

Odsávačka mateřského mléka obsahuje vestavěnou (nevyměnitelnou) dobíjecí lithium-polymerovou baterii.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud je baterie zcela vybitá, nepoužívejte odsávačku ihned po připojení k napájení. Nechte odsávačku připojenou k napájení alespoň 20 minut před jejím zapnutím.
- Abyste udrželi baterii odsávačky mateřského mléka v dobrém technickém stavu, před použitím zkontrolujte, zda napájení odpovídá napětí a proud uvedenému ve specifikaci produktu (5V 1A).

Pro zachování správného životního cyklu baterie:

- Odsáváčku uchovávejte na chladném místě.
- Nabíjejte baterii dříve, než se zcela vybité, aby byla zachována její účinnost.
- Před uskladněním odsáváčku zcela nabíjete.
- Pokud byla odsáváčka uložena na horkém místě, nepoužívejte ji ihned. Počkejte hodinu, než odsáváčka vychladne, aby se obnovila normální funkce baterie. Během této doby může být odsáváčka mateřského mléka nabíjena pomocí napájecího zdroje připojeného do zásuvky.

2. UPOZORNĚNÍ K NABÍJENÍ

POZNÁMKA

Režim napájení.

- Přísne dodržujte pořadí operací uvedené níže.
- **Vždy používejte napájecí zdroj DCSV 1A. Napájecí zdroj není součástí sady.**
- Ujistěte se, že napájecí zdroj odpovídá napětí v zásuvce.

- Připojte kabel USB typu C k tělu odsáváčky (viz Obr. 1).
- Zasuňte napájecí adaptér do zásuvky. Při připojování neaktivujte tělo přístroje (viz Obr. 2).

3. KOMPONENTY SADY (viz Obr. 3)


- | | | |
|--|--|--|
| 1. Napájecí kabel typu C (nabíječka není součástí sady), | 7. Uzávěr membrány 2 ks, | Pro více informací o výběru správné velikosti trychtýře navštivte: |
| 2. Řídící jednotka/tělo odsáváčky, | 8. Silikonová hadička 2 ks, | |
| 3. Silikonová membrána 2 ks, | 9. Silikonové vložky (3 různé velikosti: 19 mm, 21 mm a 24 mm) 6 ks, | |
| 4. Zpětný ventil 2 ks, | 10. Popruh na zavěšení odsáváčky 2 ks, | |
| 5. Trychtýř pro odsáváčku mateřského mléka 27 mm 2 ks, | 11. Prodlužovač ramínka podpřsenky 2 ks. | |
| 6. Nádoba na sběr mléka 2 ks, | | |




4. OVLÁDÁNÍ PŘÍSTROJE

Popis funkcí na ovládacím panelu (viz Obr. 4):


- A – zapnutí/vypnutí/pauza,
- B – snížení sací síly,
- C – zvýšení sací síly,
- D – přepínač režimů,
- E – střídavý režim stimulace prsou,
- F – střídavý režim odsávání mléka,


 **E – Střídavý režim stimulace prsou** – stimuluje a připravuje prsa na produkci a tok mléka. Stimulace probíhá střídavě, tj. jednou z jednoho prsu a poté z druhého. Tento režim je rychlý, intenzivnější než ostatní, protože má více cyklů za minutu. Režim s možností nastavení intenzity. Z tohoto režimu byste měli přepnout po 2–3 minutách, pokud nepozorujete dřívější vytékání mléka.

 **F – Střídavý režim odsávání mléka** – správné odsávání mléka. Tento režim se provádí střídavě, tj. jednou z jednoho prsu a poté z druhého, s možností nastavení intenzity.

Pokud chcete odsáváčku používat pouze na jedno prso, uzavřete vstupní otvor na opačné straně přístroje pomocí zátky, která je součástí přístroje.

- G – simultánní režim stimulace prsou,
- H – simultánní režim odsávání mléka,
- I – indikátor stavu baterie,
- J – indikátor času,
- K – displej,
- L – nabíjecí port,
- M – vstupy pro silikonové hadičky.

 **G – Simultánní režim stimulace prsou** – stimuluje a připravuje prsa na produkci a tok mléka. Stimulace probíhá současně pro obě prsa. Tento režim má nižší počet cyklů za minutu, protože akce probíhá na obou prsou současně.

 **H – Simultánní režim odsávání mléka** – správné odsávání mléka z obou prsou současně. Režim s nižší intenzitou a možností nastavení intenzity.

Odsáváčka si pamatuje poslední použité provozní režim, takže při dalším použití můžete snadno použít stejné nastavení.

5. ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Udržujte výrobek v čistotě.

Nabíjecí kabel a tělo odsáváčky mateřského mléka:

- Nelze omyvat ani dezinfikovat ve vodě.
- Očistěte povrch papírovým ručníkem.
- Pokud přístroj omylem spadne do vody nebo jiné kapaliny, přestaňte jej používat a kontaktujte zákaznický servis.

Ostatní části odsáváčky mateřského mléka:

- Mléko se smýjí ručně pomocí jemného čistícího prostředku. Před prvním použitím a po každém dalším použití omyjte díly pod tekoucí vodou s jemným čistícím prostředkem, důkladně opláchněte teplou vodou. Přelijejte je vroucí vodou.
- Lze dezinfikovat párou nebo vroucí vodou. Po přečtení vody vypněte zdroj tepla a počkejte tři minuty, než začnete dezinfikovat.
- Nechte díly vyschnout.
- Uchovávejte všechny komponenty na dobře větraném místě.

6. MONTÁŽ

Sestavte komponenty odsáváčky mateřského mléka podle Obr. 5.

Po použití ihned rozeberte a očistěte díly, které přicházejí do styku s prsy a mateřským mlékem, aby se zabránilo množení bakterií ze zbytků mateřského mléka.

1. Namontujte silikonovou membránu na trychtýř (Obr. 5.1).
2. Namontujte zpětný ventil pod trychtýř (Obr. 5.2).
3. Sestavte nádobu na sběr mléka podle náčrtu (Obr. 5.3).
4. Zatlačte pevně na obě strany oběma rukama, abyste se ujistili, že vše pevně sedí (Obr. 5.4).
5. Namontujte uzávěr na membránu a pevně ho stiskněte, aby nedošlo k jeho uvolnění (Obr. 5.5).
6. Pomocí silikonových hadiček připojte přístroj (Obr. 5.6).

Všechny komponenty musí být správně sestaveny, jinak to ovlivní funkčnost přístroje a mléko může vytékat.

Tipy pro montáž

UPOZORNĚNÍ

- Před dotykem jakýchkoli částí odsáváčky nebo prsu si důkladně umyjte ruce mýdlem a vodou (alespoň jednu minutu) a osušte je čistým ručníkem nebo jednorázovým papírovým ručníkem.
- Pamatujte, že nádoby na mléko a jejich součásti mohou být poškozeny nesprávným použitím (např. pádem, přílišným utažením nebo převrácením).
- Při používání nádoby na mléko a jejich komponentů buďte opatrní.
- Používejte pouze originální elektrické součásti odsáváčky mateřského mléka. Použití nevhodných náhradních dílů může způsobit nevratné poškození.
- Před montáží se ujistěte, že všechny komponenty jsou zcela suché.
- Všechny díly pečlivě sestavte krok za krokem podle pokynů. Jinak odsáváčka nemusí vytvářet správný podtlak.

7. POUŽITÍ

- Před odsáváním mléka se doporučuje si umýt ruce a osušit je papírovým ručníkem.
- Krátkým stisknutím tlačítka napájení zapnete přístroj.
- Když je přístroj zapnutý, krátkým stisknutím tlačítka napájení přerušíte jeho činnost.
- Dalším krátkým stisknutím tlačítka napájení přístroj znovu zapnete. Pro vypnutí přístroje podržte tlačítko napájení delší dobu.
- **POZNÁMKA:** Pokud se napájení vypne kvůli nedostatečnému výkonu, přístroj lze znovu zapnout po nabití.
- Každý režim má 1–12 úrovní.
- Stisknutím tlačítka **plus** zvýšíte úroveň a stisknutím tlačítka **minus** snížíte úroveň síly. Krátkým stisknutím tlačítka „M“ přepínáte mezi různými režimy.
- Při každém zapnutí přístroje pomocí tlačítka napájení se přístroj nejprve přepne do stimulačního režimu, a po dvou minutách automaticky přejde do režimu odsávání mléka.
- Během používání lze silo nastavit stisknutím tlačítka **plus** nebo **minus** pro zvýšení nebo snížení úrovně.

Přístroj obsahuje lithiovou baterii s kapacitou 1200 mAh, která umožňuje uchovávat energii a odsávat mléko. Jedno plné nabití trvá přibližně 3 hodiny. Když kapacita baterie klesne pod 30 %, indikátor stavu baterie („I“) bude blikat. V tomto okamžiku byste měli začít nabíjet. Při nabíjení bude indikátor stavu baterie („I“) blikat. Po úplném nabití bude indikátor plného nabití svítit.

8. SPRÁVNÉ NAsAZENÍ ODSÁVÁČKY

Důkladně si umyjte ruce. Před použitím si pamatujte, že kůže na prsou a trychtýř odsáváčky musí být suché. Vložte sestavený trychtýř s nádobou na mléko do podpřsenky tak, aby byl správně umístěn a vaše bradavka byla uvnitř tunelu bradavky a vyčnívala skrz kulatý otvor. VIZ OBR. 6 Pohodlně umístěte sestavené nádoby na mléko do podpřsenky. Při odsávání mléka nezapomínejte příliš nepředklánět hrudník dopředu ani nezaklánět dozadu, protože to může způsobit únik mléka. Viz Obr. 7.

DOPORUČENÍ: Při odsávání mléka se snažte udržet horní část těla rovně. Předkláňte se nebo zaklánějte maximálně o 45°, POKUD SE PŘILÍŠ NAKLÁNÍTE NEBO MÁTE VYSÁTÉ VELKÉ MNOŽSTVÍ MLÉKA (VÍCE NEŽ 100 ML) A JSTE V POHYBU, MLÉKO MŮŽE VYTÉCT Z NÁDOBY VENTILACNÍM OTVOREM. KDYŽ ZAZNAMENÁTE, ŽE Z ODSÁVAČKY ODKAPÁVA MLÉKO, VYPRAZDŇTE NÁDOBU A POKRACUJTE V ODSÁVÁNÍ MLÉKA.

Slikonová hadička by měla být mimo podprsenku, volně visící. Ujistěte se, že není zkroutená ani přehnutá. To zajistí volný tok mléka do nádoby. **VIZ OBR. 8a – správně, 8b – nesprávně.**

Poznámka: Nošení kojící podprsenky nebo odsávačky mateřského mléka po dlouhou dobu může způsobit nepohodlí v mléčných žlázách. Pokud pocítíte bolest nebo nepohodlí, odstraňte nádoby. Sledujte, jak často a jak dlouho odsávačku používáte. Po dokončení odsávání mléka rozepněte kojící podprsenku a pomalu vyjměte odsávačku.

9. PŘELEVÁNÍ MLÉKA

Při vyjímání odsávačky ji neotáčejte vzhůru nohama, ale připravte si lahvičku na uchování mléka a nalijte mléko podle správného způsobu lítí, který je znázorněn na Obr. 9. Po použití umyjte všechny části odsávačky podle pokynů k čištění

10. SKLADOVÁNÍ MLÉKA

- Vzhledem k aktivním biochemickým a mikrobiologickým procesům, které v mléce probíhají, se snažte mléko uchovávat při stálé teplotě.
- Odsáté mléko lze uchovávat v lahvičkách, sterilních sáčcích nebo vzduchotěsných nádobách s víkem (které by měly být před každým použitím dezinfikovány).
- Každou nádobu s odsáтым mlékem označte datem.
- Zmrazte pouze čerstvé odsáté mléko. Nádobu neplňte až po okraj, protože zmrazené mléko zvětšuje svůj objem.
- Odsáté a zmrazené mléko lze rozmrazit stejným způsobem jako jiné potraviny, kromě mikrovlnné trouby. (Použití mikrovlnné trouby může mléko připravit o cenné živiny a protláhly).
- Zmrazené mléko lze přes noc rozmrazit v chladničce a následně ho postupně ohřát v ohřívací lahvi nebo v horké vodě.
- Po rozmrazení mléko protřepejte nebo promíchejte, aby se oddělené molekuly tuku spojily se zbytkem mléka.

- NESKLADUJTE mléko na policích umístěných na dveřích chladničky.
- NIKDY znovu nezmrázte již rozmrazené mléko.
- NEMÍCHEJTE čerstvé odsáté mléko s rozmrazeným mlékem.
- NEMÍCHEJTE čerstvé odsáté mléko s dříve zmrazeným mlékem.
- NIKDY neohřívajte odsáté mléko v mikrovlnné troubě ani ho nepřevarujte.
- VŽDY před podáním zkontrolujte teplotu mléka.
- Nepoužité mléko zlikvidujte.

Druh mléka	Teplota (°C)	Doporučená doba skladování
Čerstvé mléko	+4°C	Až 96 hodin
	od +4°C do +15°C	maximálně 24 hodin
	+19°C do +25°C (pokojová teplota)	optimálně 4 hodiny
	od +25°C do +37°C	maximálně 4 hodiny
Zmrazené mléko	-20°C	optimálně 3-6 měsíců
Rozmrazené mléko	+4°C	až 24 hodin (dokud kompletně neroztaje)
	od +25°C do +37°C	až 4 hodiny

11. TECHNICKÉ PARAMETRY

Model: 20/106
Hmotnost: 170 g
Parametry nabíječky: 110-240V, 50-60 Hz / výstup 5V / 1A
Vestavěná baterie: 3,7V 1200mAh
Generovaný podtlak: 280 mmHg ± 20 %
Doba nabíjení: přibližně 2 hodiny
Doba provozu: 1,5 hodiny, 3 cykly

Pokud máte jakékoli pochybnosti o bezpečnosti produktu, kontaktujte distributora nebo výrobce. Informace obsažené v tomto návodu podléhají příslušným technickým změnám.

Toto označení znamená, že výrobek by neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem. Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, oddělte tento produkt od ostatních druhů odpadu a zodpovědně jej recyklujte, aby bylo možné podpořit udržitelné znovuvyužití materiálových zdrojů. Pro další informace o recyklaci tohoto produktu se obraťte na místní úřady zabývající se likvidací odpadu nebo na dodavatele produktu. Tento produkt a informace v něm obsažené splňují požadavky směrnice WEEE 2012/19/EU.

Výrobce prohlašuje, že výrobek odpovídá směrnicím Evropské unie a harmonizovaným normám. Výrobek byl označen postupy posuzování shody. Výrobek splňuje požadavky směrnice týkající se elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí pro napájecí adaptér (LVD) 2014/35/EU, směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU a směrnice RoHS 2011/65/EU.

Jedná se o spotřebič třídy III.



Tento výrobek není hračka. Uchovávejte všechny části mimo dosah dětí. Uschovejte si návod k použití, protože obsahuje důležité informace. Kód šarže je uveden na obalu.



Dvojité odsávačka mlieka v podprsenke MilkShell

Model: 20/106

DOLEŽITÉ KOMENTÁRE TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI. Pred použitím odsávačky mlieka si pozorne prečítajte všetky pokyny. PRODUKT je určený len na domáce použitie. Pri používaní elektrických spotrebičov vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia, najmä ak sú v blízkosti detí. Pred použitím si prečítajte všetky pokyny priložené k tomuto produktu. Riadte sa pokynmi pre používateľa. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu odsávačky mlieka.

POZOR

- Uistite sa, že používate zdroj napájania, ktorý spĺňa špecifikácie pumpy pre zvieratá.
- Udržujte napájací zdroj mimo zdrojov tepla.
- Pri odpájaní napájacieho zdroja ho najskôr odpojte zo sieťovej zásuvky a potom z odsávačky mlieka.
- Odsávačku nepoužívajte ani neskladujte na miestach, kde môže ľahko spadnúť alebo do vane či umývadla.

- Komponenty odsávačky mlieka môžete sterilizovať varom. Telo odsávačky nie je odolné voči teplu, preto ju držte mimo zdrojov tepla a otvoreného ohňa.
- Elektrickú odsávačku mlieka nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
- Nenechávajte zapnutú odsávačku mlieka bez dozoru.
- Odsávačku mlieka nepoužívajte, ak je jej napájací zdroj alebo káble poškodené.
- Odsávačku mlieka nepoužívajte, ak spadla, je poškodená alebo nefunguje správne. Ak zistíte akékoľvek známky poškodenia, okamžite prestaňte odsávačku materského mlieka používať a kontaktujte: sewis@canpolbabies.com.

- Nepoužívajte elektrickú odsávačku mlieka, ktorá bola v kontakte s vodou alebo inými tekutinami. Ak spotrebič spadol do vody alebo inej tekutiny, nedotýkajte sa ho a okamžite odpojte napájací zdroj zo zásuvky.
- Odsávačku materského mlieka nenamáčajte ani ju neponárajte do vody alebo iných tekutín.

- Odsávačku mlieka nelejte vodou.
- Odsávačku mlieka nepoužívajte v sprche alebo vo vani.
- Nevystavujte odsávačku mlieka vysokým teplotám.
- Pamätajte, že ak sa port USB Type-C alebo batéria dostanú do kontaktu s kovom alebo kvapalinou, môže dôjsť ku skratu.
- Výrobok by sa nemal opravovať ani opravovať. Neopravujte spotrebič sami. Neupravujte spotrebič.
- Nepoužívajte poškodenú odsávačku mlieka. Poškodené alebo opotrebované príslušenstvo ihneď vymeňte za nové.
- Odsávačku mlieka používajte iba na účely opísané v tomto návode na použitie.

- Odsávačku mlieka nepoužívajte počas spánku alebo keď ste veľmi ospalá.
- Odsávačku mlieka nepoužívajte počas šoférovania.
- Pred KAŽDÝM použitím skontrolujte všetky časti odsávačky mlieka.
- Odsávanie mlieka môže spôsobiť sťahy materskej. Neodsávajte mlieko pred pôrodom. Ak ste tehotná a stále dojčíte alebo odsávate mlieko, pred opätovným použitím prístroja sa poraďte so svojím lekárom.
- Odsaté mlieko nevracajte ani neohrievajte v mikrovlnnej rúre. Materské mlieko zohriate v mikrovlnnej rúre je veľmi horúce a môže spôsobiť vážne popálenie v ústach dieťaťa. Ohrievanie v mikrovlnke môže zmeniť aj zloženie mlieka.
- Používajte iba diely odporúčané spoločnosťou Canpol sp. z o.o. s odsávačkami mlieka Canpol.
- Zvláštnu pozornosť treba venovať používaniu odsávačky mlieka alebo jej časti v blízkosti detí.
- Odsávačka mlieka nie je určená na používanie osobami s telesným, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo osobami, ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, vrátane detí mladších ako 16 rokov. Deti mladšie ako 16 rokov by mali používať odsávačku mlieka len vtedy, ak rozumejú možným rizikám a dostali pokyny na bezpečné používanie zariadenia alebo pod dohľadom dospeléj osoby.
- Všetky nepoužitú časti odsávačky materského mlieka uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste predišli náhodnému prehltnutiu alebo poškodeniu. Pamätajte, že tento spotrebič a jeho časti nie sú hračky.
- Plastová nádoba na mlieko a jej súčasti sa po zmrazení stávajú krehkými a môžu sa pri páde alebo náraze zlomiť.
- Na skladovanie alebo kŕmenie nepoužívajte mlieko z poškodenej nádoby alebo iný poškodený výrobok.
- Ak máte problémy s odsávaním mlieka alebo ak je odsávanie bolestivé, kontaktujte svoju laktáčnu poradkyňu. Tento produkt je určený len na osobné použitie. Použitie viac ako jednou osobou predstavuje riziko pre zdravie.
- Prenosné a rádiové komunikačné zariadenia môžu rušiť činnosť odsávačky mlieka.

POKYN PRE POUŽÍVATEĽA

Dvojité prenosná škrupinová odsávačka mlieka MilkShell bola navrhnutá s ohľadom na milovníkov hands-free myšlienky. Je to ideálne riešenie, keď potrebujete každý deň odsať väčšie množstvo mlieka, napr. ste KPI matka (matka dojčiaci inak) alebo sa vraciate do práce. Dúfame, že vám naša odsávačka mlieka priniesie veľa spokojnosti a potešenia. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Uchovajte si ho pre budúce použitie, pretože obsahuje dôležité informácie.

1. ÚDRŽBA BATÉRIE

Odsávačka mlieka obsahuje vstavanú (nevymeniteľnú), litium-polymérovú batériu, ktorú je možné dobíjať.

POZOR

- Ak je batéria úplne vybitá, nepoužívajte odsávačku mlieka ihneď po pripojení k zdroju napájania. Nechajte odsávačku mlieka pripojenú k zdroju napájania aspoň 20 minút, kým sa ju pokúsíte zapnúť.
- Aby ste udržali batériu odsávačky mlieka v dobrom technickom stave, pred použitím skontrolujte, či sa napájací zdroj zhoduje s napätím a prúdom uvedeným v špecifikácii produktu (5V 1A).

Ak chcete zachovať správny životný cyklus batérie:

- Odsávačku mlieka uchovávajte na chladnom mieste.
- Nabíjajte batériu skôr, ako sa úplne vybijie. Je to užitočné na udržanie účinnosti batérie.
- Pred uložením odsávačky mlieka úplne nabíjajte batériu.
- Ak bola odsávačka mlieka uložená na horúcom mieste, nemala by sa použiť naraz. Ak chcete obnoviť normálnu prevádzku batérie, počkajte hodinu, kým odsávačka mlieka vychladne. Počas tejto doby sa odsávačka mlieka môže nabíjať pomocou napájacieho zdroja zapojeného do zásuvky.

2. POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA NABÍTIA

POZNÁMKA

- Remizovanie napájania.
- Prísne dodržujte poradie operácií, ako je uvedené nižšie.
- **Vždy používajte napájací zdroj DCSV 1A. Napájací zdroj nie je súčasťou sady.**

- Uistite sa, že napájací zdroj zodpovedá napätiu v zásuvke.
- Pripojte kábel USB Type-C napájacieho zdroja k telu spotrebiča Obr.
- Zasuňte zástrčku napájacieho zdroja do zásuvky. Počas pripájania nezapínajte telo spotrebiča. Obr2.

3. KOMPONENTY SÚPRAVY Obr. 3

1. Napájací kábel typu C (nabíjačka nie je súčasťou balenia),
2. Ovládacie zariadenie odsávačky mlieka,
3. Silikónová membrána 2 ks,
4. Silikónové lieviky (3 rôzne veľkosti: 19 mm, 21 mm a 24 mm) 6 ks,
5. Sprný ventil 2 ks,
6. Škrupina/nádoba na zber mlieka 2 ks,
7. Membránový uzáver/kryt 2 ks,
8. Silikónová trubica 2 ks,
9. Silikónové lieviky (3 rôzne veľkosti: 19 mm, 21 mm a 24 mm) 6 ks,
10. Šnúrika na zavesenie odsávačky mlieka 2 ks,
11. Nástavec na ramienko podprsenky 2 ks.

AK SA CHCETE DOZVEDIEŤ, AKO VYBRAŤ SPRÁVNU VEĽKOSŤ LIEVIAK, PREJDIETE NA STRÁNKU:



4. OBSLUHA

Popis funkcií na ovládacom paneli Obr. 4
 A – zapnutie/vypnutie/pauza,
 B – klesajúci sací výkon,
 C – zvýšenie sacieho výkonu,
 D – prepínač režimu,
 E – striedavý režim stimulácie prsníkov,
 F – režim striedaveho odsávania mlieka,

G – režim simultánnej stimulácie prsníkov,
 H – režim simultánneho odsávania mlieka,
 I – indikátor stavu batérie,
 J – ukazovateľ času,
 K – displej,
 L – nabíjačka zásuvka,
 M – vstupné objímky pre silikónové hadičky4.

E – Striedavý režim stimulácie prsníkov – stimulácia a príprava prsníkov na tvorbu a odtok mlieka. Stimulácia sa robí striedavo, t.j. raz z jedného prsníka a raz z druhého. Toto je rýchly režim, intenzívnejší ako ostatné režimy vďaka väčšiemu počtu cyklov za minútu. Režim s možnosťou nastavenia intenzity. Zo stimulačného režimu treba režim zmeniť po 2-3 minútach, pokiaľ nezaznamenáme skorší odtok mlieka.

D – Striedavý režim odsávania mlieka – správne odsávanie mlieka. Režim odsávania mlieka sa vykonáva striedavo, t.j. raz z jedného a raz z druhého prsníka s možnosťou nastavenia intenzity.

AK CHCETE POUŽIŤ ODSÁVAČKU MIEKA LEN NA JEDEN PRSNÍK, ZAVRTOVE OTVOR VSTUPNEJ ZÁSUVKY NA OPAČNEJ STRANE PRÍSTROJA POMOCOU ZÁSTRČKY, KTORÁ JE NEODDELITEĽNÁ SÚČASŤOU PRÍSTROJA.

G – Režim simultánnej stimulácie prsníkov – stimulácia a príprava prsníkov na tvorbu a odtok mlieka. Stimulácia sa robí súčasne pre oba prsníky. Režim s možnosťou nastavenia intenzity. Tento režim je s menším počtom cyklov za minútu vďaka tomu, že akcia pre oba prsníky prebieha súčasne.

H – Režim simultánneho odsávania mlieka – správne odsávanie mlieka z oboch prsníkov súčasne. Menší intenzívny režim s možnosťou nastavenia intenzity.

Odsávačka mlieka si pamätá posledný použitý prevádzkový režim, takže pri ďalšom odsatí mlieka môžete jednoducho použiť rovnaké nastavenia.

5. ČISTENIE A DEZINFEKČIA

Udržujte výrobok v čistote.

- Nabíjací kábel a telo odsávačky mlieka:
- Neumývajte ani nedezinfikujte vo vode.
 - Utrite povrch papierovou utierkou.
 - Ak spotrebič náhodne spadne do vody alebo iných zvyškov tekutín, prestaňte ho používať a kontaktujte zákaznický servis.

Ďalšie časti odsávačky mlieka:

- Možno prať ručne s jemným čistiacim prostriedkom. Pred prvým použitím a po každom ďalšom použití umyte diely pod tečúcou vodou s jemným čistiacim prostriedkom a dôkladne opláchnite teplou vodou. Zalejeme vriacou vodou.
- Možno dezinfikovať parou a vriacou vodou. Po prevarení vody vypnite zdroj tepla a pred dezinfekciou počkajte tri minúty.
- Nechajte diely uschnúť.
- Všetky komponenty skladujte vo vetranej miestnosti.

6. MONTÁŽ

Zostavte súčasti odsávačky mlieka Obr. 5.

Časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s materským mliekom a materským mliekom, rozoberte a očistite ihneď po použití, aby ste sa vyhlili baktériami zo zvyškov materského mlieka.

1. Na lievik namontujte membránu ventilu. Obr. 5.1
2. Namontujte spätný ventil pod lievik. Obr. 5.2
3. Zostavte nádobu na zber mlieka, ako je znázornené na obrázku. Obr. 5.3
4. Oboma rukami pevne zatlačte na obe strany, aby ste sa uistili, že celok do seba zapadá. Obr. 5.4
5. Nasadzte uzáver na membránu a pevne ho zatlačte, aby nespadol. Obr. 5.5
6. Na pripojenie spotrebiča použite silikónové hadičky Obr. 5.6

Všetky komponenty musia byť správne zmontované, inak to ovplyvní činnosť spotrebiča a mlieko môže vytekať.

Montážne tipy

POZOR

- Predtým, ako sa dotknete akýchkoľvek súčastí odsávačky mlieka alebo prsníka, dôkladne si umyte ruky mydlom a vodou (aspoň jednu minútu) a osušte ich čistým uterákom alebo jednorazovou papierovou utierkou.
- Pamätajte, že nádoby na mlieko a ich súčasti sa môžu pri nesprávnom používaní poškodiť (napríklad pádom, prílišným utiahnutím alebo prevrátením).
- Pri používaní nádob na mlieko a ich súčastí buďte opatrní.
- Používajte iba originálne elektrické časti odsávačky mlieka. Používanie náhrad môže spôsobiť nezvratné poškodenie.
- Pred montážou sa uistite, že sú všetky komponenty úplne suché.
- Všetky komponenty namontujte opatrne, krok za krokom, podľa návodu. V opačnom prípade nemusí odsávačka materského mlieka vytvárať príslušný podtlak.

7. POUŽITIE

- Pred odsávaním mlieka sa odporúča umyť si ruky a osušiť ich papierovou utierkou.
- Spotrebič zapnete krátkym stlačením tlačidla/vypínača napájania.
- Keď je spotrebič zapnutý, krátkym stlačením tlačidla napájania zastavíte jeho činnosť.
- Ďalším krátkym stlačením tlačidla napájania znova spustíte. Na vypnutie spotrebiča stlačte a podržte tlačidlo napájania.
- POZNÁMKA: Ak dôjde k vypnutiu napájacieho zdroja z dôvodu nedostatočného výkonu, je možné ho po nabití znova zapnúť.
- Každý režim má 1-12 úrovní. Stlačte **plus** - úroveň sa zvýši alebo **minus** - úroveň sa zníži, aby ste upravili hodnotu sily.
- Krátkym stlačením tlačidla M prepnete do rôznych režimov.
- Zakaždým, keď ho zapnete stlačením tlačidla napájania, prístroj najskôr prejde do režimu stimulácie a po dvoch minútach stimulácie automaticky prejde do režimu odsávania mlieka.
- Počas používania môžete hodnotu sily upraviť stlačením **plus** - zvýšenie úrovne alebo **minus** - zníženie úrovne.

Spotrebič obsahuje 1200mAh lítiovú batériu, ktorá dokáže uchovávať elektrickú energiu a zbierať mlieko. Jedno plné nabitie trvá približne 3 hodiny. Keď kapacita batérie klesne pod 30 %, I - (LED indikátor úrovne nabitia batérie) bude blikať, mali by ste začať nabíjať. Pri nabíjaní I - (LED indikátor batérie) bude blikať. Keď je plná, rozsvieti sa indikátor plného nabitia.

8. SPRÁVNE NAPÁJANIE ODSÁVAČKY

Dôkladne si umyte ruky. Pred použitím nezabudnite, že koža na prsiach a lievik skupiny musia byť suché. Vložte zostavený lievik s nádobkou na mlieko do podprsenky tak, aby mala správnu polohu a aby bradavka bola vo vnútri tunela na bradavku a cez okrúhly otvor trčala prsná papila. POZRI OBR. 6
Zmontované nádoby na mlieko pohodlne vložte do podprsenky. Pri odsávaní mlieka nezabudnite nenakláňať hrudník dopredu a dozadu, pretože to môže spôsobiť vytekanie mlieka. Obr. 7

ODPORÚČANIE: Pri odsávaní mlieka sa snažte držať hornú časť tela vystretú. Nakoľte sa dopredu alebo dozadu maximálne o 45°. AK SA PRILÍŠ NAHNEDNETE ALEBO MÁTE VYPUSTITE VELA MIEKA (NAD 100 ML) A STE V POHYBE, MÔŽE UNIKNÚT Z NÁDOBKY CEZ ODVDZUŠŇOVACÍ OTVOR NAVON. KED SI ZOBRAZITE ODKAPANIE MIEKA SPODNEJ ODSÁVAČKY, VYPRAZDŇUJTE NÁDOBU A POKRACUJTE S VYTILAČOVANÍM MIEKA.

Silikónová hadička by mala byť mimo podprsenky, voľne visieť. Uistite sa, že nie je skrútená alebo zložená. To umožní, aby mlieko voľne pretieklo do nádoby. **POZRI OBR. 8a - správne, 8b - nesprávne.**

Poznámka: Dlhodobé nosenie podprsenky alebo odsávačky mlieka môže spôsobiť nepohodlie v mliečnych žľazách. Odstráňte nádoby, keď počítate bolesť alebo nepohodlie. Kontrolujte, ako často a ako dlho budete odsávačku mlieka používať. Keď dokončíte odsávanie mlieka, rozopnite dočiacu podprsenku a pomaly vyberte odsávačku mlieka.

9. ZLIATIE MIEKA

Pri vyberaní odsávačky materského mlieka ju neototečte hore dnom, ale pripravte si fľašu na uskladnenie mlieka a mlieko vylejte podľa správneho spôsobu nalievania mlieka podľa obr. 9. Po použití umyte všetky časti odsávačky tak, podľa pokynov na čistenie.

10. SKLADOVANIE MIEKA

- Vzhľadom na aktívne biochemické a mikrobiologické procesy prebiehajúce v mlieku sa snažte mlieko skladovať pri konštantnej teplote.
- Odsaté mlieko je možné skladovať vo fľašiach, sterilných vreckách alebo vzduchotesných nádobách s vrchnákom (ktoré treba pred každým použitím dezinfikovať).
- Označte každú nádobu odsatého mlieka dátumom.
- Zmrazujte iba čerstvo odsaté mlieko. Nádobu nenaplnjajte až po okraj, pretože zmrazené mlieko zväčšuje svoj objem.
- Odsaté a mrazené mlieko je možné rozmraziť rovnakým spôsobom ako iné potraviny, s výnimkou mikrovlnnej rúry. (Použitie mikrovlnnej rúry môže pripraviť mlieko o cenné živiny a protilátky).
- Zmrazené mlieko je možné rozmraziť cez noc v chladničke a potom postupne ohrievať v ohrievači mlieka alebo v horúcej vode.
- Mlieko po rozmrazení pretrepajte alebo premiešajte, aby sa oddelené molekuly tuku spojili so zvyšným objemom mlieka.
- NESKLADUJTE mlieko na policiach umiestnených na dverách chladničky.
- NIKDY znova nezmrazujte predtým zmrazené mlieko.
- NEMIEŠAJTE čerstvo odsaté mlieko s rozmrazeným mliekom.
- Odsaté mlieko NIKDY skonzervujte v mikrovlnnej rúre ani ho neprevádzajte.
- Pred podávaním VŽDY skontrolujte teplotu jedla.
- Nepoužite mlieko vyhodte.

Typ mlieka	Teplota (°C)	Odporúčaná doba skladovania
Čerstvé mlieko	+4°C	do 96 hodín
	od +4°C do +15°C	maximum do 24 hodín
	+19°C do +25°C (izbová teplota)	optimálne do 4 hodín
	od +25°C do +37°C	maximum do 4 hodín
Mrazené mlieko	-20°C	optimálne up to 3-6 months
Rozmrazené mlieko	+4°C	do 24 hodín (od úplného roztopenia)
	od +25°C do +37°C	do 4 hodín

11. TECHNICKÉ PARAMETRE

Model: 20/106
Hmotnosť: 170 g
Parametre nabíjacky: 110-240V, 50-60 Hz / výstup 5V / 1A
Vstavaná batéria 3,7V 1200mAh
Generovaný podtlak 280 mmHg ± 20 %
Doba nabíjania: cca 2h
Pracovný čas: 1,5h, 3 cykly

Ak máte akékoľvek pochybnosti o bezpečnosti produktu, kontaktujte distribútora alebo výrobcu.

Informácie obsiahnuté v tejto príručke podliehajú príslušným technickým zmenám.

Toto označenie znamená, že výrobok by sa nemal likvidovať s iným domovým odpadom. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, oddeľte ho od ostatných druhov odpadu a zodpovedne ho recyklujte, aby ste podporili udržateľné a opätovné využitie materiálových zdrojov. Pre ďalšie informácie o recyklácii tohto produktu kontaktujte prosím mestské úrady v oblasti likvidácie odpadu alebo dodávateľa produktu. Tento produkt a informácie o ňom spĺňajú požiadavky smernice WEEE 2012/19/EU.

Výrobca vyhlasuje, že výrobok je v súlade so smernicami Európskej únie a harmonizovanými normami. Výrobok bol označený postupmi posudzovania zhody.

Výrobok spĺňa požiadavky smernice týkajúcej sa elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia pre napájací adaptér (LVD) 2014/35/EU, smernice o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EU a smernice RoHS 2011/65/EU.

Ide o spotrebič triedy III



Tento výrobok nie je hračka. Všetky časti uchovávajte mimo dosahu detí. Uchovajte si návod na použitie, pretože obsahuje dôležité informácie. Kód šarže je umiestnený na obale.



Dupla Visellhető melltartóba helyezhető mellszívó MilkShell

Model: 20/106

FONTOS BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Kérjük, figyelmesen olvassa el az összes utasítást a MELLSZÍVÓ használatára előtt. A TERMÉK kizárólag otthoni használatra készült. Mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, különösen akkor, ha gyerekek vannak a közelben. A termék használatára előtt olvassa el a mellékelt utasításokat, és kövesse azokat. Ellenkező esetben személyi sérülés vagy a mellszívó károsodása következhet be.

FIGYELMEZTETÉS

- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a használt tápegység megfelel a mellszívó specifikációnak.
- Tartsa távol a tápegységet hőforrásoktól.
- A tápegység leválasztásakor először húzza ki a falból, majd a mellszívóból.
- Kerülje a mellszívó használatát vagy tárolását olyan helyeken, ahol könnyen leeshet, vagy beleeshet a kádba vagy a mosogatóba.
- A mellszívó alkatrészeit forrással sterilizálhatja. A mellszívó teste nem hőálló, ezért tartsa távol hőforrásoktól és nyílt lángtól.
- Ne használja az elektromos mellszívót gyúlékony anyagok közelében.
- Ne hagyja a mellszívót felügyelet nélkül bekapcsolva.
- Ne használja a mellszívót, ha a tápegysége vagy kábelelei sérültek. Ne használja a mellszívót, ha leesett, megsérült vagy nem működik megfelelően. Ha bármilyen sérülés észlel, kérjük, azonnal hagyja abba a használatát, és lépjen kapcsolatba a következő e-mail címen: serwis@canpolbabies.com.
- Ne használja az elektromos mellszívót, ha víz vagy más folyadék érintkezett vele. Ha az eszközt vízbe vagy más folyadékba esett, ne érjen hozzá, és azonnal húzza ki a tápegységet a kábeltorból.
- Ne áztassa el a mellszívót, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne öntsön vizet a mellszívóra.
- Ne használja a mellszívót zuhanyzás vagy fürdés közben.
- Ne tegye ki a mellszívót magas hőmérsékletnek.
- Ne felejtse, hogy rovidzárlat léphet fel, ha az USB Type-C port vagy az akkumulátor érintkezik fémrel vagy folyadékkal.
- A terméket nem szabad javítani vagy szerelni. Kérjük, ne javítsa az eszközt saját maga. Ne módosítsa az eszközt.
- Ne használja a sérült mellszívót. Azonnal cserélje le a sérült vagy elhasználadott kiegészítőket újra.
- Kérjük, használjon mellszívót csak a felhasználói útmutatóban leírt célokra.

- Ne használja a mellszívót alvás közben vagy amikor nagyon álmos.
- Ne használja a mellszívót vezeték közben.
- Ellenőrizze a mellszívót minden alkatrészt MINDEN használat előtt.
- A fejes méhösszehúzóerő okozhat. Kérjük, ne fejejen tejet szülés előtt. Ha terhes, és még szoptat vagy fej, konzultáljon orvosával a készülőkézübbeli használatára előtt.
- Ne fozze vagy melegítse a fejeit tejet mikróban. A mikróban meglegtett anyatej nagyon forróvá válhat, és súlyos égési sérüléseket okozhat a baba szájában. A mikrózás a tej összetételét is megváltoztathatja.
- Kérjük, használjon csak a Canpol sp. z o.o. által ajánlott alkatrészeket a Canpol mellszívóhoz.
- Különös figyelmet kell fordítani a mellszívó vagy alkatrészeinek használatára gyermekek közelében.
- A mellszívó nem alkalmas fizikailag, érzékszervileg vagy mentálisan sérült emberek, valamint tapasztalatlan és tudással nem rendelkező személyek, beleértve a 16 év alatti gyermekeket, számára. A 16 év alatti gyermekek csak akkor használhatják a mellszívót, ha megértik a kockázatokat és útmutatást kaptak a biztonságos használatra, vagy felöltött felügyelete mellett.
- Tartsa távol a mellszívó használaton kívüli alkatrészeit a gyermekektől, hogy elkerülje a véletlen lenyelést vagy sérülést. Ne felejtse, hogy ez az eszköz és alkatrészei nem játékok.
- Tejt tárolására szolgáló műanyag tartály és alkatrészei fagyaszűrő törökénynek válnak, és elesés vagy ütés miatt előtörhetnek.
- Ne használja fel a tejet sérült tartályból vagy tartályban való tárolásra vagy etetésre.
- Ha problémái vannak a fejéssel, vagy ha fájdalom lép fel a fejes közben, kérjük, forduljon a szoptatási tanácsadóhoz. Ez a termék személyes használatra készült. Több személy által történő használatra egészségügyi kockázatot jelent.
- A hordozható és rádiókommunikációs eszközök zavarhatják a mellszívó működését.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A MilkShell dupla hordozható mellszívót a „hands-free” (kéz nélküli) megoldás kedvelői számára terveztük. Ideális megoldás, ha naponta nagyobb mennyiségű tejet kell fejnie, például ha KPI anya (kizárólag fejéssel táplálja a babáját) vagy, vagy éppen visszatér a munkába. Reméljük, hogy mellszívónk elégedettségére szolgál majd. Mielőtt használni kezdené a terméket, kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Tartsa meg későbbi felhasználásra, mivel fontos információkat tartalmaz.

1. AZ AKKUMULÁTOR KARBANTARTÁSA

A mellszívó beépített (nem cserélhető) lítium-polimer akkumulátort tartalmaz, amely újratölthető.

FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátor teljesen lemerült, ne használja azonnal a mellszívót a tápegységhez való csatlakoztatás után. Hagyja a mellszívót legalább 20 percig a tápegységhez csatlakoztatva, mielőtt megpróbálja bekapcsolni.
- Az akkumulátor jó állapotban tartása érdekében győződjön meg arról, hogy a tápegység megfelel a termék specifikációjában megadott feszültségnek és áramerősségnek (5V 1A), mielőtt használná.

Az akkumulátor megfelelő élettartamának fenntartása érdekében:

- Tárolja a mellsvívt hűvös helyen.
- Tölts fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Ez segít megőrizni az akkumulátor hatékonyságát.
- Teljesen tölts fel az akkumulátort, mielőtt hosszabb időre tárolja a mellsvívt.
- Ha a mellsvívt meleg helyen tárolta, ne használja azonnal. Várjon egy órát, amíg lehűl, hogy az akkumulátor normál működését helyreállítsa. Ez idő alatt a mellsvívt lehet tölteni a tápegységhez csatlakoztatva.

2. TÖLTÉSHEZ KAPCSOLÓ MEGJEGYZÉSEK

Tápegység üzemmod.

- Kövesse az alábbiakban megadott műveleti sorrendet.

- **Mindig a DCSV 1A tápegységet használja. A tápegység nincs mellékelve a termékhez.**

- Győződjön meg arról, hogy a tápegység feszültsége megfelel a hálózati aljzat feszültségének.

- Csatlakoztassa a tápegység USB Type-C kábelét a készülék testéhez 1. ábra.
- Dugja be a tápegység csatlakozóját az aljzatba. Ne kapcsolja be a készüléket csatlakoztatás közben 2. ábra.

3. A SZETT TARTALMA 3. ábra

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Type-C kábel (a töltőfej nem tartozék), | 7. Membránzáró/fedél, 2 db, | A megfelelő méretű tölcsér kiválasztásához látogasson el az alábbi oldalra: |
| 2. Mellsvívt vezérlőegység, | 8. Szilikoncső, 2 db, | |
| 3. Szilikon membrán, 2 db, | 9. Szilikon tölcsér (3 különböző méret: 19mm, 21 mm & 24 mm) 6 db, | |
| 4. Visszacsapó szelep, 2 db, | 10. Mellsvívt fűggesztőpánt, 2 db, | |
| 5. Mellsvívt töltés, 27 mm, 2 db, | 11. Hosszabbító a fűggesztőpánthoz, 2 db. | |
| 6. Tejtároló héj/konténer, 2 db, | | |



4. A KEZELŐPANEL MŰKÖDTETÉSE

A kezelőpanel elemeinek leírása 4. ábra

- A – be/kikapcsolás/szünnet,
- B – szivőerő csökkentése,
- C – szivőerő növelése,
- D – módváltó,
- E – váltakozó mellstimulációs mód,
- F – váltakozó tej kiürítési mód,

E – Váltakozó mellstimulációs mód – a mellek stimulálása és előkészítése a tejtermeléshez és a tej áramlásához. A stimuláció váltakozva történik, azaz először az egyik, majd a másik melleből. Ez egy gyors mód, intenzívebb, mint a többi mód, mivel több ciklus van percenként. A mód lehetőségét biztosít az intenzitás beállítására is. A stimulációs módból 2-3 perc elteltével kell váltani, hacsak nem észlel korábbi tejkijárást.

F – Váltakozó tej ürítési mód – hatékony módja a tej kinyerésének. A fejő mód váltakozva történik, azaz először az egyik, majd a másik melleből, és lehetőség van az intenzitás beállítására is.

Ha csak az egyik melle kifejezésére kívánja használni a mellsvívt, akkor zárja le a készülék ellenkező oldalán található bemeneti nyílás nyílását a készülékhez tartozó dugóval.

- G – egyidejű mellstimulációs mód,
- H – egyidejű tej kiürítési mód,
- I – akkumulátor töltöttségjelző,
- J – időjelző,
- K – kijelző,
- L – töltő csatlakozó,
- M – bemeneti nyílások a szilikoncsövekhez.

G – Egyidejű mellstimulációs mód – a mellek stimulálása és előkészítése a tejtermeléshez és -fejéshez. A stimuláció mindkét mell számára egyidejűleg történik. Ez a mód lehetőséget biztosít az intenzitás beállítására is. A ciklusok száma percről percre kevesebb, mivel a két melle egyidejűleg hat a készülék.

H – Egyidejű tej ürítési mód – a tej hatékony fejeése mindkét melleből egyidejűleg. Kevésbé intenzív mód, amely lehetőséget biztosít az intenzitás beállítására.

A mellsvívt megjegyzi az utóljára használt üzemmodot, így legközelebb könnyen használhatja ugyanazokat a beállításokat a fejéséhez.

5. TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

Tartsa a terméket tisztán.

Töltőkábel és mellsvívt:

- Sem vízben ne mossa, sem fertőtlenítsd.
- Törölje le felületet papírtörölvél.
- Ha az eszköz véletlenül vízbe vagy más folyadékmaradványokba esik, hagyja abba a használatát, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl.

A mellsvívt egyéb alkatrészeit:

- Kézvel, enyhén mosószerrel moshatók. Használat előtt és minden további használat után öblítse le az alkatrészeket folyó víz alatt enyhén mosószerrel, majd alaposan öblítse le meleg vízzel. Ontse rájuk a forró vizet.
- Gőzzel és forró vízzel is fertőtleníthetők. A víz felforrása után kapcsolja ki a hőforrást, és várjon három percet a fertőtlenítés előtt.
- Hagyja megszáradni az alkatrészeket.
- Tárolja az összes alkatrészt jól szellőző helyen.

6. ÖSSZESZERELÉS

Szerelje össze a mellsvívt alkatrészeit. 5. Ábra

Azokat az alkatrészeket, amelyek érintkeznek a mellel és az anyatejjel, használat után azonnal szedje szét és tisztítsa meg, hogy elkerülje a baktériumok megjelenését az anyatej maradványaiból.

1. Szerelje fel a szelep membránt a tölcsérré. 1. Ábra
2. Szerelje fel a visszacsapó szelepet a tölcsér alá. 2. Ábra
3. Szerelje fel a tejgyűjtő tartályt a rajz szerint. 3. Ábra
4. Mindkét oldalról, mindkét kézzel nyomja meg határozottan, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az egész megfelelően illeszkedik. 4. Ábra
5. Szerelje fel a záróelemet a membránra, és nyomja meg határozottan, hogy megakadályozza a leesését. 5. Ábra
6. Használja a szilikoncsöveket az eszköz összekapcsolásához. 6. Ábra

Minden alkatrészt megfelelően kell összeszerelni, különben ez befolyásolhatja az eszköz működését, és a tej kiszárogathat.

Összeszerelési tipp

FIGYELEM

- Mielőtt bármelyik alkatrészt, a mellsvívtóhoz vagy a mellhez érne, alaposan mosson kezet szappannal és vízzel (legalább egy percig), majd szárítsa meg őket egy tiszta törülközővel vagy eldobható papírtörölvél.
- Ne felejtse, hogy a tejtartályok és azok alkatrészei helytelen használat miatt (pl. esés, túlhűzés vagy felborulás) megsérülhetnek.
- Ügyeljen arra, hogy óvatosan bánjon a tejtartályokkal a mellsvívtóhoz. A helyettesítők használata visszafordíthatatlan károkat okozhat.
- Az összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrészt teljesen száraz.
- Gondosan, lépésről lépésre szerelje össze az összes alkatrészt az utasítások szerint. Ellenkező esetben a mellsvívt nem képes megfelelő vákuumot létrehozni.

7. HASZNÁLAT

- A tej fejtése előtt javasolt kezet mosni, majd papírtörölvél megszáradni.
- Röviden nyomja meg a tápegység gombot/kapcsolót az eszköz bekapcsolásához.
- Amikor az eszköz be van kapcsolva, röviden nyomja meg a tápegység gombot a működés leállításához.
- Újabb rövid nyomással indíthatja újra. A tápegység gombot lenyomva tartva kapcsolhatja ki az eszközt.
- MEGJEGYZÉS: Ha a tápegység a túlságosan alacsony töltöttség miatt kikapcsol, a töltés után újra be lehet kapcsolni.
- Minden módnak 1-12 szintje van. Nyomja meg a **plusz** gombot - a szivőerő növeléséhez, vagy a **minusz** gombot - a szivőerő csökkentéséhez.
- Röviden nyomja meg az M gombot a különböző módok közötti váltáshoz.
- Minden alkalommal, amikor a tápegység gombot megnyomja az eszköz bekapcsolásához, először a stimuláló módba lép, és két perc stimulálás után automatikusan átáll a tej fejtés módra.
- Használat közben a szivőerő értékét a **plusz** (szint növelése) vagy **minusz** (szint csökkentése) gomb megnyomásával lehet beállítani.

Az eszköz egy 1200 mAh kapacitású lítium akkumulátort tartalmaz, amely képes elektromos energiát tárolni és tejet gyűjteni. Egy teljes töltés körülbelül 3 órát vesz igénybe. Amikor az akkumulátor töltöttsége 30% alá csökken, az I - (akkumulátor szint LED jelzője) villogó fényt fog mutatni, ilyenkor el kell kezdenie a töltést. Töltés közben az I - (akkumulátor LED jelzője) villogó fényt fog mutatni. Amikor teljesen feltöltődött, a teljes töltöttséget jelző lámpa világítani fog.

8. A MELLSVÍVOKAGYLÓK FELHELYEZÉSE

6 Alaposan mosson kezet. Használat előtt ügyeljen arra, hogy a mell bőre és a tölcsér felülete száraz legyen. Helyezze be az összeállított tölcséret a tejtartályba a melltartóba úgy, hogy megfelelő helyzetben legyen, és a bimbója a bimbótunnelbe kerüljön, míg a mellbimbója kiáll a kerek nyílásból. LÁSD 6. ÁBRA.

Helyezze kényelmesen a összeállított tejtartályokat a melltartójába. A tej fejésekor ne dőljön előre-hátra, mivel ez a tej szivárgását okozhatja. 7. Ábra.

AJÁNLÁS: A tej fejésekor próbálja meg egyenesen tartani a főtöltést. Dőljön előre vagy hátra legfeljebb 45°-os szögben. HA TÚL SOKAT DÖL, VAGY SOK TEJET FEJ (100 ML FELETT), ÉS MOZGÁSBAN VAN, A TEJ A SZELŐZŐNYILÁSON KERESZTÜL KISZIVÁROGHAT A TARTÁLYBÓL. HA ÉSZLELI, HOGY A TEJ CSEPEG A MELLSZÍVÓ ALÓL, ÜRÍTSE KI A TARTÁLYT, ÉS FOLYTASSA A TEJ FEJÉSEÁT.

A szilikoncsőnek a melltartón kívül kell lennie, szabadon lógva. Győződjön meg róla, hogy nem csavarodott vagy hajlított. Ez lehetővé teszi, hogy a tej szabadon áramoljon a tartályba.

8a. ÁBRA - helyes, 8b. ÁBRA - helytelen.

Megjegyzés: A szoptató melltartó vagy a mellszívó hosszú ideig történő viselése kényelmetlenséget okozhat a mellekben. Távolítsa el a tartályokat, ha fájdalmat vagy kellemetlenséget érez. Ellenőrizze, milyen gyakran és mennyi ideig használja a mellszívót. Amikor befejezte a fejsét, oldja ki a szoptató melltartót, és lassan távolítsa el a mellszívót.

9. A TEJ ÁTTÖLTÉSE

A mellszívó eltávolításakor ne fordítsa a készüléket fejjel lefelé, hanem készítsen elő egy üveget a tej tárolására, és öntse ki a tejet a helyes öntési mód szerint, amelyet a 9. ábra mutat be. Használat után mossa meg a mellszívó összes alkatrészét a tisztítási utasításoknak megfelelően.

10. A TEJ TÁROLÁSA

- A tejből zajló aktív biokémiai és mikrobiológiai folyamatok miatt próbálja meg a tejet állandó hőmérsékleten tárolni.
 - A lefejt tejet tárolhatja üvegekben, steril tasakokban vagy légmentesen zárodó tartólkban (amelyeket minden használat előtt fertőtleníteni kell).
 - Minden egyes lefejt tejt tartályt jelöljön meg dátummal.
 - Csak frissen lefejt tejt fagyasszon le. Ne töltse meg a tartályt a széléig, mivel a fagyasztott tej térfogata megnő.
 - A fagyasztott tejet a többi élelmiszerhez hasonló módon lehet kiolvasztani, kivéve a mikrohullámú sütőben. (A mikrohullámú sütő használatá értékes tápanyagokat és antitesteket vonhat el a tejből.)
 - A fagyasztott tejet gázkaca a hűtőszekrényben lehet kiolvasztani, majd fokozatosan felmelegíteti tejmegleltőben vagy forró vízben.
 - Kiolvasztás után rázza fel vagy keverje meg a tejet, hogy a különválasztott zsírmolekulák a tej többi részével összekapcsolódjanak.
- NE tárolja a tejet a hűtőszekrény ajtajában található polcokon.
 - SOHA ne fagyassza le újra a korábban kiolvasztott tejet.
 - NE keverje össze a frissen lefejt tejet a kiolvasztott tejjel.
 - NE keverje össze a frissen lefejt tejet a korábban fagyasztott tejjel.
 - SOHA ne melegítse fel a lefejt tejet mikrohullámú sütőben, és ne forralja fel.
 - MINDIG ellenőrizze az étel hőmérsékletét tálasal előtt.
 - Dobja el a fel nem használt tejet.

Tej típusa	Hőmérsklet (°C)	Ajánlott tárolási idő
Friss tej	+4°C	96 óráig
	+4°C és +15°C között	Max. pár óra
	+19°C és +25°C között (szobahőmérséklet)	optimálisan max. 4 óra
	+25°C és +37°C között	maximum 4 óra
Fagyasztott tej	-20°C	Optimálisan max. 3-6 hónap
	+4°C	Max. 24 óra (amíg teljesen ki nem olvad)
Kiolvasztott tej	+25°C és +37°C között	Max. 4 óra

11. MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Model: 20/106
Súly: 170g
Az akkumulátor paraméterei: 110-240V, 50-60 Hz / output 5V / 1A
Beépített 3.7V 1200mAh akkumulátor
Generált vákuum: 280mmHg ± 20%
Töltési idő: about 2h
Működési idő: 1.5h, 3 cycles

Ha bármilyen kétélye van a termék biztonságával kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a gyártóval. A kézikönyvben található információk megfelelő műszaki változtatásoknak vannak alávetve.

Ez a jelzés azt jelzi, hogy a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Annak érdekében, hogy megelőzze a környezetet vagy az emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásokat az ellenőrzetlen hulladékkezelésből, kérjük, válassza külön ezt a hulladékot más típusú hulladékoktól, és újrahasznosítsa felelősségteljesen, hogy támogassa az anyagi erőforrások fenntartható újrahasználatát. A termék újrahasznosításával kapcsolatban további információkért kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal a hulladékkezelési szolgáltatásukkal kapcsolatban, vagy a termék beszállítójával. Ez a termék és annak információi megfelelnek a 2012/19/EU számú WEEE irányelv követelményeinek.

A gyártó kijelenti, hogy a termék megfelel az Európai Unió irányelveinek és harmonizált szabványainak. A terméket megfelelőségi értékelési eljárásokkal jelölték.

A termék megfelel a 2014/35/EU számú fészültségkorlátozott elektromos berendezésekre vonatkozó irányelv (LVD), a 2014/30/EU számú Elektromágneses Kompatibilitási Irányelv (EMC), valamint a 2011/65/EU számú RoHS Irányelv követelményeinek.

Ez egy III. osztályú készülék



Ez a termék nem játék. Tartsa távol az összes részt a gyermekektől. Őrizze meg a használati utasítást, mivel fontos információkat tartalmaz. A tételszám a csomagoláson található.



ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ. Уважно прочитайте всю інструкцію перед використанням молоковідсмоктувача. Виріб призначений лише для домашнього використання. Завжди дотримуйтеся основних заходів безпеки при використанні електрообладнання, особливо коли поруч знаходяться діти. Прочитайте всі супровідні інструкції перед використанням цього виробу. Дотримуйтеся інструкцій з використання. Невиконання цієї вимоги може призвести до травми або пошкодження молоковідсмоктувача.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Переконайтеся, що ви користуєтесь джерелом живлення, яке відповідає технічним характеристикам молоковідсмоктувача.
- Тримайте блок живлення подалі від джерел тепла.
- Від'єднуйте адаптер живлення, спочатку від'єднайте його від розетки, а потім від молоковідсмоктувача.
- Уникайте використання та зберігання молоковідсмоктувача в місцях, де він може легко розбитися або впасти у ванну чи раковину.
- Частини молоковідсмоктувача можна стерилізувати шляхом кип'ятіння. Корпус молоковідсмоктувача не є термостійким, тому тримайте його подалі від джерел тепла та відкритого вогню.
- Не використовуйте електричний молоковідсмоктувач поблизу легкозаймистих матеріалів.
- Не залишайте молоковідсмоктувач увімкненим без нагляду.
- Не використовуйте молоковідсмоктувач, якщо блок живлення або його шнури пошкоджені. Не використовуйте молоковідсмоктувач, якщо він падав, був пошкоджений або несправний. Якщо ви помітили будь-які ознаки пошкодження, негайно припиніть використання молоковідсмоктувача і зверніться до service@canpolbabies.com.
- Не використовуйте електричний молоковідсмоктувач, який контактував з водою або іншими рідинами. Якщо пристрій впав у воду або іншу рідину, не торкайтеся його і негайно відключіть блок живлення від розетки.
- Не мийте молоковідсмоктувач і не занурюйте його у воду або інші рідини.
- Не розбикуйте на молоковідсмоктувач воду.
- Не використовуйте молоковідсмоктувач під душем або у ванні.
- Не піддавайте молоковідсмоктувач впливу високих температур.
- Пам'ятайте, що при контакті порту USB Type C або акумулятора пристрою з металом або рідиною може статися коротке замикання.
- Виріб не підлягає технічному обслуговуванню або ремонту. Не ремонтуйте пристрій самостійно. Не вносьте зміни в конструкцію приладу.
- Не використовуйте пошкоджені молоковідсмоктувач. Негайно замініть пошкоджені або зношені аксесуари новими.
- Використовуйте молоковідсмоктувач тільки для цілей, описаних у цій інструкції.

- Не використовуйте молоковідсмоктувач під час сну або коли ви дуже сонні.
- Не використовуйте молоковідсмоктувач під час керування автомобілем.
- Перевірте всі частини молоковідсмоктувача перед кожним використанням.
- Зціджування грудного молока може викликати скорочення матки. Не зціджуйте грудне молоко до пологів. Якщо ви завагітніли і все ще годуйте грудьми або зціджуєте молоко, проконсультуйтеся з лікарем, перш ніж знову використовувати апарат.
- Не кип'ятіть і не підігрівайте зціджене молоко в мікрохвильовій печі. Грудне молоко, нагріте в мікрохвильовій печі, стає дуже гарячим і може спричинити серйозні опіки в роті дитини. Нагрівання в мікрохвильовій печі також може змінити склад молока.
- Разом з молоковідсмоктувачами Canpol використовуйте тільки предмети, рекомендовані компанією Canpol sp. z o.o.
- Будьте особливо обережні при використанні молоковідсмоктувача або його частин поблизу дітей.
- Молоковідсмоктувач не призначений для використання особами з фізичними, сенсорними або розумовими вадами або особами, які не мають досвіду і знань, в тому числі дітьми до 16 років. Діти віком до 16 років можуть користуватися молоковідсмоктувачем, тільки якщо вони розуміють небезпеку його використання та отримали інструкції з безпечного використання або під наглядом дорослих.
- Зберігайте всі невикористовані частини молоковідсмоктувача в недоступному для дітей місці, щоб уникнути випадкового проковтання або пошкодження. Пам'ятайте, що цей прилад та його деталі не є іграшками.
- Пластиковий контейнер для молока та його деталі стають крихкими при заморожуванні і можуть розбитися при падінні або ударі.
- Не використовуйте молоко з пошкодженого контейнера або іншого пошкодженого товару для зберігання або годування.
- Якщо у вас виникла труднощі з зціджуванням або якщо зціджування викликає біль, зверніться до свого консультанта з лактації. Цей продукт призначений лише для особистого використання. Використання більш ніж однією особою становить ризик для здоров'я.
- Переносні пристрої та засоби радіозв'язку можуть перешкоджати роботі молоковідсмоктувача.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Молоковідсмоктувач електричний подвійний безпроводний був створений з урахуванням концепції „Вільні руки“. Він ідеально підходить, якщо вам потрібно зціджувати велику кількість молока щодня, наприклад, якщо ви мама, яка годує молоко змішаним (чередування та годування грудним молоком з пляшечки) або повертається на роботу. Ми сподіваємося, що ви будете використовувати наш молоковідсмоктувач з користю та задоволенням. Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням виробу. Зберігайте її для подальшого використання, оскільки вона містить важливу інформацію.

1. ОБСЛУГОВУВАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Молоковідсмоктувач містить вбудовану (незмінну) літій-полімерну батарею, що перезаряджається.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо акумулятор повністю розряджений, не використовуйте молоковідсмоктувач одразу після підключення до електромережі. Залиште молоковідсмоктувач підключеним до електромережі щонайменше на 20 хвилин, перш ніж намагатися ввімкнути його.

- Щоб підтримувати акумулятор молоковідсмоктувача в належному стані, перед використанням переконайтеся, що джерело живлення сумісне з напругою і силою струму, зазначеними в специфікації виробу (5В 1А).
- Дотримуйтеся правильного терміну служби акумулятора:
 - Зберігайте молоковідсмоктувач у прохолодному місці.
 - Заряджайте акумулятор до того, як він повністю розрядиться. Це допоможе зберегти ефективність акумулятора.
 - Повністю зарядіть акумулятор перед тим, як зберігати молоковідсмоктувач.
- Якщо молоковідсмоктувач зберігався у спекотному місці, не слід використовувати його негайно. Щоб відновити нормальну роботу акумулятора, зачекайте одну годину, поки молоковідсмоктувач охолоне.
- Протягом цього часу молоковідсмоктувач можна заряджати за допомогою адаптера живлення, підключеного до розетки.

2. РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗАРЯДЖАННЯ

ПРИМІТКА

- Режим живлення.
- Суворо дотримуйтеся наведеної нижче послідовності операцій.
- Завжди використовуйте джерело живлення DCSV 1A. Джерело живлення не входить до комплекту.
- Переконайтеся, що адаптер живлення відповідає напрузі розетки.
- Підключіть кабель USB типу C блоку живлення до корпусу пристрою, мал. 1
- Вставте штекер живлення в контакт. Не вмикайте корпус приладу під час підключення, мал. 2

3. ЕЛЕМЕНТИ КОМПЛЕКТАЦІЇ Мал.3

- шнур живлення типу C (зарядний пристрій не входить до комплекту),
- блок управління
- силіконова мембрана 2 шт,
- зворотний клапан 4 шт,
- молоковідсмоктувач 27 мм 2 шт,
- корпус/контейнер для зціджування молока 2 шт,
- мембранний ковпачок/кришка 2 шт,
- силіконова трубка 2 шт,
- силіконові ліжки (3 різних розміри: 19, 21, 24 мм) 6 шт,
- шнурок для кріплення молоковідсмоктувача,
- 11 лодочок/ванночок бретелей бюстгалтера 2 шт.

Щоб дізнатися, як вибрати правильний розмір ліжки, перейдіть за посиланням:



4. РОБОТА БЛОКУ УПРАВЛІННЯ

Опис функцій на панелі керування Рис. 4
 A - перемикач увімкнення/вимкнення/пауза,
 B - зменшення потужності всмоктування,
 C - збільшення потужності всмоктування,
 D - перемикач режимів,
 E - почерговий режим стимуляції грудей,
 F - почерговий режим зціджування молока,

G - режим одночасної стимуляції грудей
 H - режим одночасного зціджування
 I - індикатор рівня заряду батареї
 J - індикатор часу,
 K - дисплей,
 L - гніздо для зарядки,
 M - вхідні гнізда для силіконових трубок.

E - Почерговий режим стимуляції грудей - стимуляція та підготовка грудей до вироблення та виділення молока. Стимуляція відбувається почергово, тобто один раз однією грудою, а потім іншою. Це шведський режим, більш інтенсивний, ніж інші режими, завдяки більшій кількості циклів за хвилину. Режим з регульованою інтенсивністю. Ви повинні вийти з режиму стимуляції через 2-3 хвилини, якщо ви не помітили, що молоко почало виділятися раніше.

F - Почергове зціджування - правильне зціджування грудного молока. Режим зціджування почергово зціджує то одну, то іншу груду з регульованою інтенсивністю.

G - Режим одночасної стимуляції грудей - стимуляція та підготовка грудей до вироблення та витікання молока. Стимуляція відбувається одночасно для обох грудей. Режим з регульованою інтенсивністю. Це повільніший режим з меншою кількістю циклів за хвилину через те, що ді відбувається на обидві молочні залози одночасно.

H - Режим одночасного зціджування - зціджування потрібної кількості молока з обох грудей одночасно. Менш інтенсивний режим з регульованою інтенсивністю.

Молоковідсмоктувач запамятовує останній використаний режим, тому при наступному зціджуванні ви можете легко використовувати ті ж самі налаштування.

Якщо ви хочете використовувати молоковідсмоктувач тільки для однієї груді, закрийте вхідний отвір на протилежному боці пристрою за допомогою ковпачка, який є невід'ємною частиною пристрою.

5. ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗИНФЕКЦІЯ

Тримайте виріб у чистоті.

Зарядний кабель і корпус молоковідсмоктувача:

- Не мийте і не дезінфікуйте у воді.
- Протріть поверхню паперовим рушником.
- Якщо пристрій випадково впаде у воду або іншу рідину, припиніть його використання і зверніться до служби підтримки.

Інші частини молоковідсмоктувача:

- Можна мити вручну м'якою мийною засобом. Перед першими і після кожного наступного використання мийте деталі під проточною водою з м'яким мийним засобом, ретельно промивайте теплою водою. Обдати окропом.
- Можна дезінфікувати паром та окропом. Після закінчення води вимкніть джерело тепла і зачекайте три хвилини перед дезінфекцією.
- Дайте деталям висохнути.
- Зберігайте всі деталі у добре провітрюваному приміщенні.

6. МОНТАЖ

Зберіть компоненти молоковідсмоктувача, рис. 5.

Відразу після використання розберіть і очистіть деталі, які контактують з грудьми і грудним молоком, щоб уникнути появи бактерій, що утворюються на залишках грудного молока.

1. встановіть мембрану клапана на ліжку, мал. 5.1
2. встановіть зворотний клапан під ліжку, мал. 5.2
- Зберіть контейнер для зцідження молока, як показано на малюнку, мал. 5.3
4. Щільно притисніть обидві сторони контейнера обома руками, щоб переконачити, що вони щільно прилягають одна до одної, мал. 5.4
5. Встановіть кришку на мембрану та міцно притисніть її, щоб запобігти падінню, мал. 5.5
6. Використовуйте силіконову трубку для з'єднання пристрою, рис. 5.6

Всі компоненти повинні бути добре зібрані, інакше це може вплинути на роботу пристрою та призвести до витікання молока.

Інструкція зі збирання
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед тим, як торкатися будь-яких частин молоковідсмоктувача або грудей, ретельно вимийте руки водою з милом (не менше однієї хвилини) і витріть їх насухо чистим рушником або одноразовою паперовою серветкою.
- Пам'ятайте, що контейнери для молока та їх компоненти можуть бути пошкоджені при неправильному використанні (наприклад, при падінні, надмірному затягуванні або перекиданні).
- Будьте обережні при використанні контейнерів для молока та їх компонентів.
- Використовуйте тільки оригінальні деталі електричного молоковідсмоктувача. Використання замінників може призвести до несправної шкоди.
- Переконайтеся, що всі компоненти повністю висохли перед складанням.
- Ретельно, крок за кроком, збирайте всі компоненти відповідно до інструкції. В іншому випадку молоковідсмоктувач може не створювати достатнього вакууму.

7. ВИКОРИСТАННЯ

- Перед використанням молоковідсмоктувача вимийте руки і рекомендується витрити їх насухо паперовим рушником.
- Коротко натисніть кнопку живлення/вимикач, щоб увімкнути пристрій.
- Коли пристрій увімкнено, коротко натисніть кнопку живлення, щоб призупинити роботу пристрою.
- Це одне коротке натискання на кнопку увімкнення - і пристрій знову увімкнеться. Натисніть і утримуйте кнопку живлення, щоб вимкнути пристрій.
- ПРИМІТКА: Якщо пристрій увімкнено через недостатній заряд акумулятора, його можна увімкнути лише після підзарядки.
- Кожен режим має 1-12 рівнів. Натисніть плюс - рівень збільшується або мінус - рівень зменшується, щоб відрегулювати значення потужності.
- Для перемикання між різними режимами короткочасно натисніть кнопку M.
- Щоразу, коли ви натискаєте кнопку живлення, щоб увімкнути пристрій, він спочатку переходить у режим стимуляції, а після двох хвилин стимуляції автоматично переходить у режим відсмоктання.
- Під час використання потужність стимуляції можна регулювати за допомогою кнопки „плюс“ - збільшення рівня або „мінус“ - зменшення рівня.

Пристрій містить літійовий акумулятор ємністю 1200 мАг, який може накопичувати електроенергію та збирати молоко. Одного повного заряду вистачає приблизно на 3 години. Коли ємність акумулятора опуститься нижче 30%, I - (світлодіодний індикатор рівня заряду акумулятора) почне блимати, почнеться зарядка. Під час заряджання індикатор I - (індикатор рівня заряду акумулятора) блимає. Після повного заряду буде світитися індикатор повного заряду.

8. ПРАВИЛЬНЕ ЗАСТОСУВАННЯ МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧА

Ретельно вимийте руки. Пам'ятайте, що шкіра на грудях і ліжка молоковідсмоктувача повинні бути сухими перед використанням. Вставте збрану ліжку з контейнером для молока в бюстгальтер так, щоб вона зайняла правильне положення, а сосок знаходився всередині отвору для зцідження молока, і сосок виступав через круглий отвір. ДИВ. МАЛ. 6

Зручно розмістити зібрані контейнери для грудей у бюстгальтері. Під час зцідження не нахиляйте груди назад або вперед, це може призвести до витікання молока, мал. 7

РЕКОМЕНДАЦІЯ: Під час зцідження намагайтеся тримати верхню частину тіла вертикально. Нахиляйтеся вперед або назад максимум на 45°. ЯКЩО ВИ ЗАНДАТО СИЛЬНО НАХИЛИЛИСЯ НАЗАД АБО ЗЦІДИЛИ БАГАТО МОЛОКА (БІЛЬШЕ 100 МЛ) І РУХАЄТЕСЯ, МОЛОКО МОЖЕ ВИТЕКТИ З КОНТЕЙНЕРА ЧЕРЕЗ ВЕНТИЛЯЦІЙНИЙ ОТВІР. ЯКЩО ВИ ПОМІТИЛИ, ЩО МОЛОКО КАПАЄ З ПІД МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧА, СПОРОЖНІТЬ КОНТЕЙНЕР І ПРОДОВЖУЙТЕ ЗЦІДЖУВАННЯ.

Силіконова трубка повинна бути на зовнішній стороні бюстгальтера, вільно звисати. Переконайтеся, що вона не перекручена і не затиснута вузлом. Це дозволить молоко вільно стікати в контейнер. **Див. мал. 8а - правильно, 8б - неправильно.**

Примітка: Тривале носіння бюстгальтера для годування або молоковідсмоктувача може спричинити дискомфорт у молочних залозах. Змініть контейнери, коли відчуте біль або дискомфорт. Контролюйте, як часто і як довго ви використовуєте молоковідсмоктувач. Закінчивши зцідження, розстібніть бюстгальтер для годування і повільно змініть молоковідсмоктувач.

9. ПЕРЕЛИВАННЯ МОЛОКА

Знявши молоковідсмоктувач, не перевертайте його, а підготуйте пляшечку для молока і перелійте молоко відповідно до правильного способу зцідження, показаного на малюнку 9.

Після використання вимийте всі частини молоковідсмоктувача відповідно до інструкції з очищення.

10. ЗБЕРІГАННЯ МОЛОКА

- Через активні біохімічні та мікробіологічні процеси, що відбуваються в молоці, намагайтеся зберігати його при постійній температурі.
- Зціджене молоко можна зберігати у пляшках, стерильних пакетах або герметичних контейнерах з кришками (які слід дезінфікувати перед кожним використанням).
- На кожну ємність зі зцідженим молоком наклейте етикетку з датою.
- Заморозьте тільки свіже зціджене молоко. Не заповнюйте контейнер до країв, оскільки заморожене молоко збільшується в об'ємі.
- Зціджене та заморожене молоко можна розморозувати так само, як і інші продукти, за винятком використання мікрохвильової печі. (Використання мікрохвильової печі може позбавити молоко цінних властивостей і антибіотиків).
- Заморожене молоко можна розморозити на ніч у холодильнику, а потім поступово підігріти в теплу місці або в гарячій воді.
- Після розморозування струсьте контейнер або перемішайте молоко, щоб об'єднати відокремлені частинки жиру з рештою об'єму молока.

- НЕ зберігайте молоко на полицях, розміщених на дверцятах холодильника.
- НІКОЛИ не заморозуйте повторно молоко, яке було раніше розморожене.
- НЕ змішуйте свіже зціджене молоко з розмороженим.
- НІКОЛИ не нагрівайте зціджене молоко в мікрохвильовій печі та не кип'ятіть його.
- ЗАБ'ЮЖІ перевіряйте температуру молока перед вживанням.
- Невикористане молоко викидайте.

Вид молока	Температура (°C)	Рекомендований термін зберігання
Свіже молоко	+4°C	до 96 годин
	від +4°C до +15°C	максимум до 24 годин
	від +19°C до +25°C (кімнатна температура)	оптимально до 4 годин
Заморожене молоко	від +25°C до +37°C	Максимум до 4 годин
	-20°C	оптимально 3-6 місяців
Розморожене молоко	+4°C	до 24 годин (з моменту повного розморозування)
	від +25°C до +37°C	до 4 годин


ელემენტის ექსპლუატაციის ვადის გასახანრივობადაც:

- შეიძლება რისი გამოსაწველი ერთი ადგილას.
- დატენი ელემენტი მანამდე, სანამ ბოლომდე დატენი.
- სანამ რისი გამოსაწველს შეინახეთ, ელემენტი ბოლომდე დატენი.
- თუ გამოსაწველი დატენიერებული ადგილას ინახებოდა, არ შეიძლება მისი დაყოვნებული გამოყენება. ელემენტის ნორმალური ფუნქციონირებისთვის გამოსაწველი ერთი საათით მაინც დატენი. ამ პერიოდის განმავლობაში გამოსაწველი შევსებულია დატენიით ადაპტერის მტკიცებლში ჩართვის ვხით.

2. სიფრთხილის ზომები ელემენტის დატენვის დროს

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - გაფრთხილება - ღენის წყაროდან ეკების რეჟიმი. - მკურნა და დიაგნოზი ნაბიჯების თანმიმდევრობა. - ყოველთვის გამოიყენეთ DC5V 1A ადაპტერი. ის არ შედის ნაკრების შემადგენლობაში. | <ul style="list-style-type: none"> - დარწმუნდით, რომ ღენის წყაროს ადაპტერი შესაბამისობაშია ადგილობრივი ელექტრომონტაჟების ძაბვასთან. - შეაერთეთ ღენის წყაროს USB Type - C სადენი ხელსაწყოს კორპუსთან ნახ.1 - შეაერთეთ ღენის წყაროს ადაპტერი მტკიცებლში. ამ მომენტში აპარატი არ უნდა ჩართო. ნახ. 2 |
|---|---|

3. კომპლექტის შემადგენლობა ნახ. 3

- | | | |
|--|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Type C სადენი (დატენი შემადგენლობაში არ შედის). 2. გამოსაწველის სამართავი მოწყობილობა. 3. სილიკონის მემბრანა 2 ცალი. 4. უკუღრუბლის სურსათმდგომი სარქველი 2 ცალი. 5. მკურნა დაბირი 27 მმ 2 ცალი. 6. რისი შესაგროვებელი ნივარე/კონტეინერი 2 ცალი | <ol style="list-style-type: none"> 7. მემბრანის სუფი 2 ცალი, 8. სილიკონის მილი 2 ცალი, 9. სილიკონის ძაბრები (3 სხვადასხვა ზომის: 19 მმ, 21 მმ და 24 მმ) 6 ცალი, 10. რისი გამოსაწველის ჩამოსაკლი ექსპირი 2 ცალი. 11. ბუნებრივად ბუნების სახმრის დაბამრძლებული, 2 ცალი. | <p>რისი გასაგებად, თუ როგორ შეარჩიოთ ძაბრის სწორი ფორმა, გამოიყენეთ კოდი:</p>  |
|--|--|--|

4. ხელსაწყოს მართვა

- | | |
|--|--|
| <p>საკონტროლო პანელზე მითითებული ფუნქციების აღწერა ნახ. 4</p> <p>A – ჩართვა/გამორთვა(დააკუზება,
B – გამოწველის სიმძლავრის შემცირება,
C – გამოწველის სიმძლავრის გაზრდა,
D – რეჟიმების გადართვა,
E – მკურნის სტიმულაციის მონაცვლილობითი რეჟიმი,
F – რისი გამოწველის მონაცვლილობითი რეჟიმი,</p> | <p>G – მკურნის სტიმულაციის ერთდროული რეჟიმი,
H – რისი გამოწველის ერთდროული რეჟიმი,
I – ელემენტის დატენვის ღენის მარჯვენაზე,
J – ღენის მარჯვენაზე,
K – უკრანი,
L – სადენის მისაგრებელი ჭრილი,
M – სილიკონის მილების მიერთების ადგილი.</p> |
|--|--|

- ⚠️ E – მკურნის სტიმულაციის მონაცვლილობითი რეჟიმი** – სარძვევ ჯირკვლების სტიმულაცია და მოშალდება რისი წარმოქმნისა და გადმოდენისთვის. სტიმულაცია ხდება მონაცვლილობით, ანუ ჯერ ერთ ძაბრზე და მერ მეორეზე. ეს არის სწორი რეჟიმი, უფრო ინტენსიური, ვიდრე სხვა რეჟიმში უფრო ციკლების მეტი ჩაოდენობის გამო. რეჟიმი ინტენსიურობის რეგულირების შესაძლებლობით. სტიმულაციის რეჟიმთან, რეჟიმი უნდა შეიცვალოს 2-3 წუთის შემდეგ, თუ რისი უფრო ადრე გამოიძენება არ შეიძლება.
- ⚠️ F – რისი გამოწველის მონაცვლილობითი რეჟიმი** – რისი სწორი გამოწველა. რისი გამოწველის რეჟიმი მიმდინარეობს მონაცვლილობით, ანუ ჯერ ერთი მკურნა და მერ მეორედან, ინტენსიურობის რეგულირების შესაძლებლობით.

თუ გამოსაწველის გამოყენება მხოლოდ ერთ ძაბრზე გნებავთ, მაშინ დახურეთ სადენის შესაერთებელი დრუ ხელსაწყოს მოპირდაპირე მხარეზე იმ ჩანდლის გამოყენებით, რომელიც მოწყობილობის განყოფილები ნაწილია.

5. წმენდა და დუზინფექცია

- დაიცავით პროდუქტის სისუფთავე:
- დაბინიერებული გამოსაწველის კორპუსი:
 - არ გარეცხეთ წყლით და არ ჩაუტარეთ დუზინფექცია.
 - გაწმენდეთ ზედაპირი ქაღალდის ხელსახოცით.
 - თუ ხელსაწყო მუშაობდა წყალში, ან სხვა სითხეში ჩავეჯირადეთ, შეუცვლით მისი გამოწვება და დაეკაშირეთ კლინიკაში მოსამუშაოების ექსპერტს.
- რისი გამოსაწველის სხვა ნაწილები:
- შეიძლება გარეცხეთ ხელით რბილი სარგები საშუალების გამოყენებით.
- პირველი გამოყენების წინ და ყოველი შემდგომი გამოყენების შემდეგ გარეცხეთ ელტაბელი გამწმენარე წყლის კვვე რბილი სარგები საშუალების გამოყენებით, კარგად გაავლით ბილი წყლით. გადავლით მდღეადრე წყლით.
- შეიძლება გასტერიზილით ორთქლით და მდღეადრე წყლით. წყალი რომ ადვილდება, გამოიერთე ქურა და დაყოვნეთ წყალი 3 წუთით, სანამ სტერილიზაციის დაწყებამდე.
 - დატენეთ დეკაბელი გასაწმენდად.
 - შეინახეთ დეკაბელი კარგად გაწმენდად ადგილას.

6. აწყობის წესი

- რისი გამოსაწველის დეტალები აწყობა ნახ. 5.
- რისი გამოსაწველის გამოყენებისას თავ დაშლით და გარეცხეთ გამოსაწველის ის ნაწილები, რომელიც უშუალო მუშაობაშია მკურნა და რძესთან, რათა თავიდან აირიოთ რისი ნარჩენებისგან ბაქტერიების მოხვედრა.
1. სარქველის მემბრანა მისაგრეთ ძაბრს. ნახ. 5.1
 2. ძაბრის ქვევ დასაგრეთ უკუღრუბლის სურსათმდგომი სარქველი. ნახ. 5.2
 3. რისი შესაგროვებელი კონტეინერი ისე ააწყვეთ, როგორც ნახატზეა ნაჩვენები. ნახ. 5.3
 4. ძილეთადაც დააჭირეთ ორივე ხელით ორივე მხარეს რათა დარწმუნდეთ, რომ ყველაფერი ერთმანეთს ერგება. ნახ. 5.4
 5. მემბრანას მისაგრეთ ხელი და მკურნა დააწვეთ, რომ არ ჩამოვარდეს. ნახ. 5.5
 6. ხელსაწყოს საკონტროლო პანელთან დასაკაშირებლად გამოიყენეთ სილიკონის მილი. ნახ. 5.6
- ყველა დეტალი სწორად უნდა იყოს აწყობილი, წინააღმდეგ მუშაობაში, ხელსაწყო გამოთრდება ვერ იმუშავებს და რძე შეიძლება გადმოიფაროს.
- აწყობის რეგები გაფრთხილებით
- სანამ რისი გამოსაწველის რომელიმე დეტალს, ან მკურნს შეეხებით, გულდასმით დაიხანეთ ხელი საპნით (მინიმუმ ერთი წუთის განმავლობაში); გამოწველი ხელები სუფთა პირსახოცით, ან ქაღალდის ერთჯერადი ხელსახოცით.
 - გასსოვდეთ, რომ რისი კონტეინერები და მათი დეტალები არასწორი გამოყენების შედეგად შესაძლოა, დაზიანდეს (მაგალითად, ვარდის, ზედმეტად მოქუცის, ან გადაყარავენის შედეგად).
 - რისი კონტეინერებისა და მათი დეტალების გამოყენების დროს სიფრთხილდ გამოიყენეთ.
 - გამოიყენეთ რისი გამოსაწველის მხოლოდ ორიგინალი ელექტრო დეტალები. მათშია ჩანაცვლებამ შესაძლოა, ხელსაწყოს გამოუსწორებელი ზიანი მიყენოს.
 - აწყობის წინ დარწმუნდით, რომ ყველა დეტალი მზარია.
 - დეტალები ფრთხილად, ინსტრუქციის მიხედვით, ნაბიჯ-ნაბიჯ ააწყეთ. წინააღმდეგ მუშაობაში, გამოსაწველი ვერ შეძლებს სათანადო ვაკუუმის წარმოქმნას.



7. გამოყენება

- რისი გამოწველის წინ დაიხანეთ ხელების და გამოიერთე ქაღალდის ხელსახოცით.
- ნაწილად დაჭირეთ ხელი ჩართვის დილაკი.
- ჩართული ხელსაწყოს მუშაობაში ჩართვის დილაკზე ხელახლა ხანმოკლედ დაჭირთ ის დააკუზდება.
- მუშედეგ ხანმოკლე დეტა ხელსაწყოს ვაკუუ ააშუშავებს. ჩართვის დილაკს თუ დილაკს დაჭირთ ხელს, აპარატი გაითეთება.
- უნიშობა: თუ ღენის წყარო არასაკმარის სიმძლავრის გამო გაითბა, მკურნის მეგრ ის კვლავ ჩართდება.
- ყოველ რეჟიმს 1-12 დონე აქვს. დააჭირეთ **კვლევის** ღენის გასარდვლად, **მინუს** - კი შესამციროვდება.
- ნაწილად დაჭირთ M დილაკზე სხვადასხვა რეჟიმებზე გადასართად.
- ყოველ ჯერზე, როცა ჩართვის დილაკს ჩართვის მონიტი იყენებთ, გამოსაწველი მუშაობს სტიმულაციის რეჟიმში იწყებს და 2 წუთის შემდეგ ავტომატურად გადადის გამოწველის რეჟიმში.
- გამოყენების დროს სიმძლავრე შეიძლება გაზარდოთ **პლუს** დილაკით, ან შეამცირეთ **მინუს** დილაკით.

ხელსაწყო აღწერილია 1200mAh ბათერიის ბატარეით, რომელსაც შეუძლია ელექტრონების დაგროვება და რისი შეგრძობა ერთ საათზე დატენობა დასაძლებელი 2 საათი დატენობის შემდეგ ბატერიის სიმძლავრე 30%-ით შემცირდება. ელემენტის დატენვის დროს LED მაჩვენებელი ითმობს დაწყებს და თქვენ მისი დატენვა უნდა დაიწყეთ. დატენის დროს I - ელემენტის დატენვის დროს LED მაჩვენებელი ითმობს, როცა ელემენტი სრულად დაიტენება, ჩართვება შესაბამისი ინდიკატორი.

8. გამოსაწველის სწორად მორგება

გულდასმით დაიხანეთ ხელები. გამოყენების წინ გასსოვდეთ, რომ მკურნის კანი და ძაბრები მზარია უნდა იყოს. აწყობილი გამოსაწველი ბუნებრივად იმგვარად მოიაკეთე, რომ ფრთხილ მის არმბი მოექცეს, ხოლო ფრთხილს წვერი მრგვალი ნაგებობადან გამოიძღვოს. იხ. ნახ. 6

აწყობილი რისი კონტეინერები მოიხრებლად მოთავსეთ ბუნებრივად. რისი გამოწველის დროს გასსოვდეთ, რომ მკურნა წინ და უკან არ გადაწყოთ, რაც რომ არ გამოიძღვაროს. ნახ. 7

რჩევა: გამოწვევის დროს სხეულის ზედა ნაწილი სწორად გაქირით. წინ, ან უკან 45°-ზე მეტად არ გადაინარით. თუ ზედმეტად გადაინარებით წინ, ან გამოწვეული რძის მოცულობა ბევრია (100 მლ-ზე მეტი) და ამ დროს მოძრაობით, რძე შესაძლოა კონტეინერში არსებულ სავენტოლაგო ხვრულთან გადმოივდეს. თუ შეინიშნავთ, რომ რძე გამოსაწველად წვეთავს, დაბალთ, კონტეინერი და გააგრძელეთ გამოწველა.

სილიკონის მილი ბიუსტპალერს გარეთ თავისუფლად უნდა იყოს გადამოკიდებული. დარწმუნდით, რომ მილი დაგრებული, ან დაკეცილი არაა. მილის სწორი პოზიციის დროს რძე თავისუფლად ჩაედინება კონტეინერში. **იხ. ნახ. 8a - სწორია, 8b - არასწორია.** შენიშვნა: მუქებურის ბიუსტპალერის, ან რძის გამოსაწველის დიდი ხნის განმავლობაში ტარებამ შესაძლოა სარძევე ჯირკვლების დისკოზომორტი გამოიწვიოს, ამიტომ მოაქვით უკრადღება ამ ორი პროდუქტის ტარების/გამოყენების დროს. როცა გამოწველას დასასრულებთ, გაისწვით მუქებურის ბიუსტპალერს და დროთაღმდეგად ამოიღეთ გამოსაწველი.

9. გამოსაწველიდან რძის გადმოსხმა

გამოსაწველის მოხსნის დროს ის არ ამოაცირავთ, არამედ წინააწარ მიიშვადეთ რძის ბოთლი და გადაასხით მასში რძე იმ შეთხებით, რომელიც ნახ. 9-ე ნაწიკვები. გამოყენების შემდეგ გამოსაწველის ყველა დეტალი ზემოთ მითითებული წესით გარეცხეთ.

10. გამოწველილი რძის შენახვა

- რძეში მიმდინარე აქტიური ბიოქიმიური და მიკრობიოლოგიური პროცესების გამო მნიშვნელოვანია, შეინარჩუნოთ მისი შენახვის მუდმივი ტემპერატურა.
- გამოწვეული რძე შეინახეთ ბოთლებში, სპეციალურ სტეროლურ პაკეტებში, ან დაფუძულ კონტეინერებში (რომლის გამოყენების წიწ უნდა გასტერილდეს).
- თითოეულ კონტეინერზე მითითებული რძის ადების თარიღი.
- გაყინული მხოლოდ ახალგამოწვეული რძე, არ გაგასთ კონტეინერი ბოლომდე, რადგან გაყინვისას რძე მოცულობაში იზატებს.
- დღის რძე შექმნილია ისევე გააღლით, როგორც ნებისმიერი სხვა საკვები, მაგრამ არასდროს მოაუკსოთ მიკროტალურ ლუმბში, რადგან მგვარად დაშლით ფასულ საკვებ ნივთიერებას და ამტისხეულებს.
- გაყინული რძე შექმნილია გასაღლიბად მიღლი დამით საყინულიდან მაცივარში გადაიტანოთ და შემდეგ ტემპერატურად გაათოთ ბოთლის გამათბობელი, ან ცხელ წყალში მოთავსებოთ.
- გაღლიბის შემდეგ შეაჯღრიეთ კონტეინერი, ან მოურიეთ, რომ ცხიმის ერთად მიგრვილი ნაწილები რძის მიუღლი მოცულობაში გადაწაილდეს.
- არ მოათავსოთ რძე მაცივრის კარზე არსებულ თაროებზე.
- არასოდეს გაყინოთ ხელმოკრედ ერთხელ გამოვალი რძე.
- არ დაბატოთ ახალგამოწვეული რძე გამოვალს.
- არ დაბატოთ ახალგამოწვეული რძე გაყინულს.
- არასოდეს გააცხლოთ დღლის რძე ადლებში, ან მიკროტალურ ლუმბში მოთავსების ზოით.
- კვების წინ ყოველთვის შეამოქმეთ რძის ტემპერატურა.
- გადავარეთ კვების შემდეგ მორჩინილი რძის ნარჩენები.

გამოწველილი რძის ტიპი	ტემპერატურა (°C)	შენახვის დრო
ახალგამოწვეული რძე	+4°C	96 საათამდე
	+4°C-დან +15°C-მდე	მაქსიმუმ 24 საათი
	+19°C-დან +25°C-მდე (ოთახის ტემპერატურა)	ოპტიმალურად 4 საათამდე
გაყინული რძე	+25°C-დან +37°C-მდე	მაქსიმუმ 4 საათამდე
	-20°C	ოპტიმალურად 3-6 თვე
გამღვალი რძე	+4°C	24 საათამდე (სრულად გაღლიბიდან)
	+25°C-დან +37°C-მდე	4 საათამდე

11. ტექნიკური მახასიათებლები


მოღლი: 20/106
 წონა: 170 გ
 დამტენის პარამეტრები: 110-240V, 50-60 Hz / გამოსავალი 5V / 1A
 ჩამუხეულია 3.7V 1200mAh ელემენტით
 წარმოქმნილი უარყოფითი წნევა: 280mmHg ± 20%
 დატენის დრო: დაახლოებით 2 სთ
 მუშაობის დრო: 1.5 სთ, 3 ციკლი

თუ პროდუქტის უსაფრთხოებასთან დაკავშირებით რაიმე ეჭვი გაგიჩნდათ, გთხოვთ, მიმართოთ მის დისტრიბუტორს, ან მწარმოებელს. ამ სახელმძღვანელოში მითითებულ ინფორმაციაში შესაძლოა შევიდეს ტექნიკური ცვლილებები.

ეს ნიშანი მითითებს, რომ პროდუქტი არ შეიძლება გადავადლოთ სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. იმისათვის, რათა თავიდან ავიცილოთ ნარჩენების უკონტროლო უტილიზაციით გამოწვეული გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობის შესაძლო ზიანი, გთხოვთ, გამოცალკევოთ ეს პროდუქტები სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებისგან. გთხოვთ, პასუხისმგებლობით მოვიკლით ამ საკითხს და მწყობრიდან გამოსული ტენიკა დააბრუნოთ მატერიალური რესურსების ხელმოკრედ გადასამუშავებლად. ამ პროდუქტის გადასამუშავებლად დამატებითი ინფორმაციის მისაღებად გთხოვთ, დაუკავშიროთ ადგილობრივ თვითმმართველობას, ან პროდუქტის მომმარაგებელს. პროდუქტი და მასზე მოცემული ინფორმაცია შესაბამისობაშია WEEE 2012/19/EU დირექტივასთან.

მწარმოებელი აცხადებს, რომ პროდუქტი შესაბამეა ევროკავშირის დირექტივებს და პარამონოზირებულ სტანდარტებს. პროდუქტი მარკირებულია შესაბამისობის დამადასტურებელი ნიშნით.

პროდუქტი შესაბამეა ელექტრო ხელსაწყოების შესახებ არსებულ დირექტივებს, რომელიც შექმნილია გარკვეული ძაბვის ფარგლებში სამუშაოდ (LVD) 2014/35/EU, ელექტრომაგნიტური შესაბამისობის დირექტივას (EMC) 2014/30/EU, და RoHS დირექტივას 2011/65/EU.

ეს არის III კლასის ხელსაწყო. 

ეს პროდუქტი არ არის სათამაშო. შეინახეთ მისი ყველა ნაწილი ბავშვისთვის მიუწვდომულ ადგილას. შეინახეთ ინსტრუქცია, რადგან იგი შეიძლება მნიშვნელოვან ინფორმაციას, პარტის კოდი იხილეთ მეფუთავზე.



Dvigubas nešiojamas pientraukis „MilkShell“

Modelis: 20/106

SVARBIOUS SU SAUGA SUSIJUSIOS PASTABOS

SU SAUGA SUSIJUSIA INFORMACIJA. Prieš pradėdami naudoti KRUJŲ PUMPA, **atidžiai** perskaitykite **visas instrukcijas**. PRODUKTAS skirtas naudoti tik namuose. Visada laikykite pagaminimų saugos priemonių, kai naudojate elektros prietaisus, ypač kai šalia yra vaikų. Prieš pradėdami naudoti šį gaminį, perskaitykite visas prie jo pridėdamas instrukcijas. Laikykites naudotojo instrukcijos. Priešingu atveju galite susižaloti arba sugadinti motinos pieno siurbį.

ĮSPĖJIMAS

- Įsitinkinkite, kad naudojate maitinimo šaltinį, atitinkantį žvėrių siurblio specifikacijas.
- Laikykite maitinimo šaltinį atokiau nuo šilumos šaltinių.
- Ajudami maitinimo šaltinį, pirmiausia atjunkite jį nuo serinio lizdo, o paskui nuo motinos pieno siurblio.
- Nenaudokite ir nelaiškite motinos pieno siurblio ten, kur jis gali lengvai nukristi, į vonią ar kriauklę.
- Krūtis siurblio sudedamasis dalis galite sterilizuoti virinant. Krūtų siurblio korpusas nėra atsparus karščiui, todėl laikykite jį atokiau nuo šilumos šaltinių ir atviros liepsnos.
- Nenaudokite elektrinio motinos siurblio šalia degių medžiagų.
- Nepalikite įjungto motinos pieno siurblio be priežiūros.
- Nenaudokite motinos pompos, jei jos maitinimo šaltinis arba laidai yra pažeisti. Nenaudokite motinos pompos, jei ji buvo numesta, sugadinta arba netinkamai veikia. Jei pastebėjote kokį nors pažeidimo požymį, nedelsdami nustokite naudoti motinos siurbį ir susisiekiite su [servis@canpolbabies.com](mailto:service@canpolbabies.com).
- Nenaudokite elektrinio krūtis siurblio, kuris turėjo sąlytį su vandeniu ar kitais skysčiais. Jei prietaisas pateko į vandenį ar kitą skystį, nelieskite jo ir nedelsdami ištraukite maitinimo šaltinį iš elektros lizdo.
- Nemirkykite motinos pieno siurblio ir nemerkite jo į vandenį ar kitus skysčius.
- Nepilkite vandens ant krūtis siurblio.
- Nenaudokite motinos pompos duše ar vonioje.
- Nelaiškite motinos pompos aukštoje temperatūroje.
- Atminkite, kad trumpasis jungimas gali įvykti, jei C tipo USB prievadas arba akumuliatoriaus liečias su metalu ar skysčiu.
- Gaminto negalima aptarnauti ar taisyti. NereMontuokite prietaiso patys. Nemodifikuokite prietaiso.
- Nenaudokite pažeisto motinos siurblio. Nedelsdami pakeiskite sugadintus ar susilėjęjusius priedus naujais.
- Krūtis siurbį naudokite tik šioje naudojimo instrukcijoje aprašytais tikslais.

NAUDOTOJO INSTRUKCIJA

„MilkShell“ dvigubas nešiojamas krūtis siurblys „Shelly“ sukurtas atsižvelgiant į laisvų rankų idėją. Tai idealus sprendimas, kai kasdien reikia ištraukti didesni pieno kiekį, pavyzdžiui, esate KPI motina (skirtingai maitinanti motina) arba grįžtate į darbą. Tikimės, kad mūsų pieno siurblys suteiks jums daug patitenkinimo ir malonumo. Prieš pradėdami naudoti gaminį, atidžiai perskaitykite šią naudotojo instrukciją. Pasilikite ją ateičiai, nes joje pateikiama svarbi informacija.

1. AKUMULIATORIAUS PRIEŽIŪRA

Krūtis siurblyje įmontuota (nekeičiama) ličio polimero baterija, kurią galima įkrauti.

ĮSPĖJIMAS

- Jei akumuliatoriaus visiškai išsikrovęs, nenaudokite motinos siurblio iš karto po to, kai jį prijungėte prie maitinimo šaltinio. Prieš banddami įjungti krūtis siurbį, palikite jį prijungtą prie maitinimo šaltinio bent 20 minučių.
- Kad krūtis pompos akumuliatoriaus baterija būtų geros techninės būklės, prieš naudodami patikrinkite, ar maitinimo šaltinis atitinka gaminto specifikacijoje nurodytą įtampą ir srovę (5 V 1 A).

- Nenaudokite krūtis siurblio miegodami arba kai esate labai mieguisti.
- Nenaudokite motinos pompos vaiduodami.
- Prieš KIEKVIENĄ naudojimą patikrinkite visas motinos pompos dalis.
- Pieno išskyrimas gali sukelti gimdos susitraukimus. Neišpauskite pieno prieš gimdymą. Jei esate nėščia ir vis dar maitinate krūtimi arba spaudžiate pieną, prieš vėl naudodama prietaisą pasitarkite su gydytoju.
- Nevirkite ir nešildykite pieno mikrobangų krosnelėje. Mikrobangų krosnelėje šildomas motinos pienas tampa labai karštas ir gali rimtai nudeginti kūdikio burną. Šildymas mikrobangų krosnelėje taip pat gali pakeisti pieno sudėtį.
- Naudokite tik Canpol sp. z.o.o. rekomenduojamas dalis su Canpol krūtis siurbliams.
- Ypatingo atsargumo reikia laikytis, kai motinos pieno siurbį ar jo dalis naudojate šalia vaikų.
- Krūtis siurblys nes skirtas naudoti žmonėms su fizine, jutimo ar psichine negalia arba žmonėms, kuriems trūksta patirties ir žinių, įskaitant jaunesnius nei 16 metų vaikus. Jaunesni nei 16 metų vaikai gali naudoti motinos siurbį tik tuo atveju, jei supranta su tuo susijusią riziką ir yra gavę instrukcijas, kaip saugiai naudotis prietaisu, arba prižiūrimi suaugusiųjų.
- Visas nenaudojamas motinos pieno siurblio dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad netyčia neparagautumėte ar nesugadintumėte. Atminkite, kad šis prietaisas ir jo dalys nėra žaislai.
- Plastikine pieno talpykla ir jos sudedamosios dalys užšaldžius tampa trapios ir gali sudurti dėl kritimo ar smūgio.
- Nenaudokite pieno iš pažeistos talpyklos ar kito pažeisto produkto laikymui ar šėrimui.
- Jei turite problemų su pieno išskyrimu arba jei išskyrimas yra skausmingas, kreipkitės į žindymo konsultantą. Šis produktas skirtas tik asmeniniam naudojimui. Naudojimas daugiau nei vienam asmeniui kelia pavojų sveikatai.
- Nešiojamieji ir radijo ryšio prietaisai gali trukdyti krūtis pompos veikimui.

Kad išlaikytumėte tinkamą akumuliatoriaus gyvavimo ciklą:

- Krūtis siurbį laikykite vėsioje vietoje.
- Įkraukite akumuliatorių, kol jis visiškai neišsikrovė. Tai padeda išlaikyti akumuliatoriaus efektyvumą.
- Prieš laiddami motinos pieno siurbį, visiškai įkraukite akumuliatorių.
- Jei motinos siurblys buvo laikomas karštoje vietoje, jo negalima naudoti iš karto. Noredami atkurti normalų akumuliatoriaus veikimą, palaukite valandą, kol krūtis siurblys atvės.
- Per tą laiką krūtų siurbį galima įkrauti naudojant į elektros lizdą įjungtą maitinimo šaltinį.

2. SU APMOKESTINIMU SUSIJUSIOS PASTABOS

PASTABA

- Maitinimo režimas.
- Griežtai laikykites toliau nurodytos operacijų tvarkos.
- **Visada naudokite DCSV 1A maitinimo šaltinį, Maitinimo šaltinis į rinkinį neįeina.**
- Įsitinkinkite, kad maitinimo šaltinis atitinka lizdo įtampą.
- Prijunkite maitinimo šaltinio C tipo USB laidą prie prietaiso korpuso 1 pav.
- Įkiskite maitinimo kaituką į lizdą. Prijungimo metu neįjunkite prietaiso korpuso. 2 pav.

3. RINKINIO KOMPONENTAI 3 pav.

- | | | |
|--|---|---|
| 1. C tipo maitinimo laidas (įkroviklis) rinkinį netrauktas), | 7. Membranis uždarymas ir (arba) dangtelis 2 vnt., | Noredami sužinoti, kaip pasirinkti tinkamą piltuvėlio dydį, eikite į: |
| 2. Krūtis pompos valdymo įtaisas, | 8. Silikoninis vamzdelis 2 vnt., | |
| 3. Silikoninė membrana 2 vnt., | 9. Silikoniniai piltuvėliai (3 skirtingų dydžių: 19 mm, 21 mm ir 24 mm) 6 vnt., | |
| 4. Grįžtamasis vožtuvas 2 vnt., | 10. Krūtis pompos pakabinamas dirželis 2 vnt. | |
| 5. Krūtis piltuvėlis 27 mm vnt., | 11. Liemenelės petnešėlės pratęsimas 2 vnt. | |
| 6. Pieno surinkimo kiaušas/konteineris 2 vnt., | | |



4. KĖBULO VALDYMAS

Valdymo skydelio funkcijų aprašymas 4 pav.

- A - įjungimas/išjungimas/pauzė,
- B - mažėja siurbimo galia,
- C - didėjantis siurbimo galia,
- D - režimo jungiklis,
- E - kintamas krūtų stimuliacijos režimas,
- F - pakaitinis pieno išskyrimo režimas,

- G - vienalaikis krūtų stimuliacijos režimas,
- H - vienalaikis pieno išskyrimo režimas,
- I - akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius,
- J - laiko indikatorius,
- K - ekranas,
- L - įkrovimo lizdas,
- M - silikoninių vamzdelių įvesties lizdas.

E - pakaitinis krūtų stimuliacijos režimas - krūtų stimuliacijos režimas ir paruošimas pieno gamybai ir ištekėjimui. Stimuliuojamas pakaitomis, t. y. vieną kartą iš vienos krūtis, o kitą kartą iš kitos. Tai greitas režimas, intensyvesnis nei kiti režimai dėl didesnio ciklo per minutę skaičiaus. Režimas su galimybe reguliuoti intensyvumą. Nuo stimuliacijos režimo režimą reikėtų keisti po 2-3 minučių, jei nepastebime ankstyvesnio pieno nutekėjimo.

F - pakaitinis pieno ištraukimo režimas - tinkamas pieno ištraukimas. Pieno ištraukimo režimas atliekamas pakaitomis, t. y. vieną kartą iš vienos krūtis, o kitą kartą iš kitos, su galimybe reguliuoti intensyvumą.

G - vienalaikis krūtų stimuliacijos režimas - krūtų stimuliacija ir paruošimas pieno gamybai ir ištekėjimui. Stimuliuojamos abi krūtys vienu metu. Režimas su galimybe reguliuoti intensyvumą. Šis režimas yra su mažesniu ciklo per minutę skaičiumi dėl to, kad veiksmas abiem krūtims vyksta vienu metu.

H - vienalaikio pieno ištraukimo režimas - tinkamas pieno ištraukimas iš abiejų krūtų vienu metu. Mažiau intensyvus režimas su galimybe reguliuoti intensyvumą.

Krūtis siurblys įsijena paskutinį naudotą darbo režimą, todėl kitą kartą, kai išsiurbste pieną, galėsite lengvai naudoti tuos pačius nustatymus.

Jei norite naudoti motinos pieno siurbį tik vienai krūtinei, priešingoje prietaiso pusėje esančio įvesties lizdo angą uždarykite kaituku, kuris yra neatskiriama prietaiso dalis.

5. VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS

Laikykitė gaminių švarą.

Įkrovimo laidas ir krūtis siurblio korpusas:

- Nė plauti, nei dezinfekuoti vandenyje.
- Nuvalykite paviršių popieriniu rankšluosčiu.
- Jei prietaisas atsitiktinai įkrito į vandenį ar kitokio skysčio likučius, nutraukite jo naudojimą ir kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Kitos krūtis siurblio dalys:

- Galima skalbti rankomis su švelniu plovikliu. Prieš pirmą kartą naudodami ir po kiekvieno vėlesnio naudojimo nuplaukite dalis po tekančiu vandeniu su švelniu plovikliu, kruopščiai nuplaukite šlūtu vandeniu. Užplikite verdančiu vandeniu.
- Galima dezinfekuoti garais ir verdančiu vandeniu. Užvirus vandenį, išjunkite šilumos šaltinį ir prieš dezinfekuodami palaukite tris minutes.
- Palikite dalis išdžiūti.
- Visus komponentus laikykite vėdinamoje patalpoje.

6. SURINKIMAS

Surinkite krūtis pompos sudedamąsias dalis 5 pav.

Po naudojimo iškart išardykite ir išvalykite dalis, kurios liečiasi su krūtimi ir motinos pienu, kad išvengtumėte bakterijų nuo motinos pieno likučių.

1. Uždekite vožtuvo membraną ant piltuvėlio. 5.1 pav.
2. Po piltuvėlio sumontuokite atbulinį vožtuvą. 5.2 pav.
3. Surinkite pieno surinkimo talpyklą, kaip parodyta brėžinyje. 5.3 pav.
4. Abiem rankomis stipriai paspauskite abi puses, kad įsitikintumėte, jog viskas priglundu. 5.4 pav.
5. Uždekite uždarymą ant membranos ir tvirtai jį prispauskite, kad nenukristų. 5.5 pav.
6. Prietaiso sujungimui naudokite silikoninius vamzdelius 5.6 pav.

Visos sudedamosios dalys turi būti tinkamai sumontuotos, nes priešingu atveju tai turės įtakos prietaiso veikimui ir gali ištekėti pienas.

Montavimo patarimai

ISPĖJIMAS

- Prieš liečiant bet kokius motinos siurblio ar krūtis komponentus, kruopščiai nusiplaaukite rankas vandeniu su muilu (bent vieną minutę) ir nusausinkite jas švariu rankšluosčiu arba vienkartiniu popieriniu rankšluosčiu.
- Atminkite, kad netinkamai naudojant (pvz., nukritus, per daug prispaudus ar apvirtus), pieno talpyklos ir jų sudedamosios dalys gali būti pažeistos.
- Naudojant pieno talpyklas ir jų sudedamąsias dalis reikia būti atsargiems.
- Naudokite tik originalias elektrines motinos pompos dalis. Naudojant pakaitalus galima negrįžtamai sugadinti.
- Prieš montuodami įsitikinkite, kad visi komponentai yra visiškai sausi.
- Visus komponentus montuokite atsargiai, žingsnis po žingsnio, vadovaudamiesi instrukcijomis. Priešingu atveju motinos siurblys gali nesukurti tinkamo vakuumo.

7. NAUDOJIMAS

• Prieš išplstant pieną rekomenduojama nusiplauti rankas ir nusausinti jas popieriniu rankšluosčiu.

• Trumpai paspauskite maitinimo mygtuką / jungiklį, kad įjungtumėte prietaisą.

• Kai prietaisas įjungtas, trumpai paspauskite maitinimo mygtuką, kad sustabdytumėte jo veikimą.

• Dar kartą trumpai paspauskite maitinimo mygtuką, kad vėl pradėtumėte darbą. Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite ir palaikykite nuspaudę maitinimo mygtuką.

• PASTABA: Jei maitinimo šaltinis išjungiamas dėl nepakankamo maitinimo šaltinio kiekio, jį galima vėl įjungti po įkrovimo.

• Kiekvienas režimas turi 1-12 lygių. Paspauskite **plusą** - lygis padidėja arba **minusą** - lygis sumažėja, kad sureguliuotumėte jėgos vertę.

• Norėdami perjungti skirtingus režimus, trumpai paspauskite mygtuką M.

• Kiekvieną kartą paspaudus maitinimo mygtuką ir įjungus prietaisą, jis pirmiausia įjungs stimulavimo režimą, o po dviejų minučių stimulavimo automatiškai įjungs pieno išskyrimo režimą.

• Naudojimo metu jėgos vertę galima reguliuoti paspaudžiant **plusą** - lygio padidėjimas arba **minusą** - lygio sumažėjimas.

Prietaise yra 1200 mAh ličio akumulatorius, kuris gali kaupti elektrą ir surinkti pieną. Vienas pilnas įkrovimas trunka apie 3 valandas. Kai akumulatoriaus talpa sumažėja žemiau 30 %, I - (akumulatoriaus lygio LED indikatorius) rody mirksinčią šviesą, turėtumėte pradėti įkrovimą. Įkrovimo metu I - (akumulatoriaus LED indikatorius) rody mirksinčią šviesą. Kai jis bus visiškai įkrautas, degs visiško įkrovimo indikatorius.

8. TINKAMAS KIAUTO UŽDĖJIMAS

Kruopščiai plaukite rankas. Prieš naudodami nepamirškite, kad krūtis ir kiauto piltuvėlio oda turi būti sausa. Įdekite surinktą piltuvėlį su pieno indeliu į liemenėlę taip, kad jis būtų tinkamo padėtyje ir kad spenelis būtų spenelio tunelio viduje, o pieno papildvę kysotų pro apvalią skylutę. ŽR. 6 PAV.

Į liemenėlę patogiai sudėkite surinktą pieno indelį. Išplisdydami pieną, nepamirškite nelenkti krūtines pirmyn ir atgal, nes dėl to pienas gali ištekėti. 7 pav.

REKOMENDACIJA: Išspausdami pieną stenkitės viršutinę kūno dalį laikyti tiesiai. Pasilenkite į priekį arba atgal ne daugiau kaip 45° kampų. JEI PER DAUG PASILENSKITE ARBA IŠGERSITE DAUG PIENO (DAUGIAU KAIP 100 ML) IR JUDESITE, JIS GALI IŠBĖGTI IŠ TALPYKLES PRO VENTILIACIJOS ANGĄ Į ISORĘ, KAI PASTĖBĖSITE, KAD IS PO PIENO SIURBLIO LAŠA PIENAS, IŠTUSTINKITE TALPYKLĄ IR TĘSKITE PIENO IŠTRAUKIMĄ.

Silikoniniai vamzdelis turi būti už liemenėles ribų ir laisvai kabėti. Įsitikinkite, kad jis nėra susuktas ar sulankstytas. Taip pienas galės laisvai tekėti į indą. **ŽR. 8a pav. - teisingai, 8b pav. - neteisingai.**

Pastaba: Igal dėvint maitinimo liemenėlę ar krūtis siurbli, gali atsirasti pieno liaukų diskomfortas. Pajutusi skausmą ar diskomfortą, išimkite indelius. Kontroluokite, kaip dažnai ir kaip ilgai naudojate krūtis siurbli. Kai baigsite išsiurbti pieną, atsisegkite žindymo liemenėlę ir lėtai nuimkite krūtis siurbli.

9. PIENO PYLIMAS

Išimdami motinos pieno siurbli, ne apverskite jį aukštyn kojomis, bet paruoškite buteliuką pienui laikyti ir išpilkite pieną pagal 9 pav. parodytą taisyklą pieno išpylimo būdą. Po naudojimo nuplaukite visas motinos pieno siurblio dalis pagal valymo instrukcijas.

10. SANDĖLIUOTI PIENĄ

- Dėl piene vykstančių aktyvių biocheminių ir mikrobiologinių procesų stenkitės pieną laikyti pastovioje temperatūroje.
- Išspauskite pieną galima laikyti buteliukuose, steriliuose maišeliuose arba sandariuose induose su dangteliais (prieš kiekvieną naudojimą juos reikia dezinfekuoti).
- Ant kiekvieno išplisdyto pieno indo pažymėkite datą.
- Užšaldykite tik šviežiai spausėtą pieną. Neužšaldykite indo iki kraštų, nes užšaldytas pienas didina savo tūrį.
- Išspauskite ir užšaldytą pieną galima atšildyti taip pat, kaip ir kitus maisto produktus, išskyrus mikrobangų krosnelę. (Naudojant mikrobangų krosnelę, pienas gali netekti vertingų maistinių medžiagų ir antikūnų).
- Užšaldytą pieną galima per naktį atšildyti šaldytuve ir tada palaipsniui pašildyti pieno šildytuve arba karštame vandenyje.
- Atšildytą pieną suplakite arba išmaišykite, kad atsiskyrusios riebalų molekulės susijungtų su likusiu pieno kiekiu.
- Nelaikykite pieno ant lentynų, esančių ant šaldytuvo durų.
- NIEKADA daugiau neužšaldykite anksčiau atšildyto pieno.
- NEMIŠKITE šviežiai ištraukto pieno su atšildytu pienu.
- NEMIŠKITE šviežiai ištraukto pieno su anksčiau užšaldytu pienu.
- NIEKADA nekaitinkite pieno mikrobangų krosnelėje ir nevirkite.
- Prieš patiekdami maistą, VISADA patikrinkite jo temperatūrą.
- Išmeskite nepanaudotą pieną.

Pieno tipas	Temperatūra (°C)	Rekomenduojamas laikymo laikas
Šviežias pienas	+4°C	iki 96 valandų
	nuo +4°C iki +15°C	daugiausia iki valandų
	nuo +19 °C iki +25 °C (kambario temperatūra)	optimaliai iki 4 valandų
Šaldytas pienas	nuo +25 °C iki +37 °C	ne ilgiau kaip 4 val.
	-20°C	optimaliai iki 3-6 mėnesių
Atšildytas pienas	+4°C	iki 24 valandų (kol visiškai atšils).
	nuo +25 °C iki +37 °C	iki 4 valandų

11. TECHNINIAI PARAMETRAI

Modelis: 20/106
Svoris: 170 g
Įkroviklio parametrai: 110-240 V, 50-60 Hz / Išėjimo galia 5 V / 1 A
Įmontuotas 3,7 V 1200 mAh akumuliatorius
Sukuriamas neigiamas slėgis 280mmHg ± 20%
Įkrovimo laikas: apie 2 val.
Darbo laikas: 1,5 val., 3 ciklai

Jei abejojate dėl gaminio saugumo, kreipkitės į platintoją arba gamintoją. Šiame vadove pateikta informacija gali būti atitinkamai technškai keičiama.

Šis ženklas nurodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kad išvengtumėte galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo, atsikirkite šį gaminį nuo kitų atliekų ir atsakingai jį perdirbkite, taip skatinami tvarų pakartotinių materialinių išteklių naudojimą. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą kreipkitės į atliekų šalinimo paslaugas teikiančias savivaldybių institucijas arba gaminio tiekėją. Šis gaminyje ir informacija apie jį atitinka EĖ atliekų direktyvos 2012/19/ES reikalavimus.

Gamintojas pareiškia, kad gaminyje atitinka Europos Sąjungos direktyvas ir darniuosius standartus. Gaminyje buvo pažymėtas pagal atitiktis įvertinimo procedūras.

Šis gaminyje atitinka direktyvos dėl elektros įrenginių, skirtų naudoti tam tikrose maitinimo adapterio įtampos ribose (LVD) 2014/35/ES, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos (EMC) 2014/30/ES ir RoHS direktyvos 2011/65/ES reikalavimus.

Tai III klasės prietaisas



Šis gaminyje nėra žaizdas. Saugokitės visais nuo vaikų. Saugokite naudojimo instrukciją, nes jos pateikta svarbi informacija. Partijos kodas nurodytas ant pakuočių.



Dubultais krūšu pumpis krūšturi MilkShell

Modelis: 20/106

SVARIGI AR DROŠIBU SAISTITI KOMENTĀRI

AR DROŠIBU SAISTITA INFORMACIJA. Pirms KRŪŠŲ SŪKŅŲ lietošanas **rūpīgi izlasiet visus norādījumus**. IZSTRĀDĀJUMS ir paredzēts tikai lietošanai mājās. Vienmēr ievērojiet drošības pamatnoteikumus, lietojot elektroierīces, jo īpaši, ja to tuvumā atrodas bērni. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visas šim izstrādājumam pievienotās instrukcijas. Ievērojiet lietošanas instrukciju. Pretējā gadījumā var rasties miesas bojājumi vai krūts sūknis var tikt bojāts.

BRĪDINĀJUMS

- Pārlicinieties, ka izmantojot barošanas avotu, kas atbilst sūkņa specifikācijām.
- Uzglabājiet barošanas avotu tālu no karstuma avotiem.
- Atvienojiet barošanas avotu, vispirms atvienojiet to no sienas kontaktligzdas un pēc tam no krūts sūkņa.
- Izvairieties no krūtssūkņa lietošanas vai glabāšanas vietās, kur tas var viegli nokrist, vai iekrist vannā vai izlietnē.
- Krūtssūkņa sastāvdaļas var sterilizēt, vārot. Krūtssūkņa korpus nav karstumizturīgs, tāpēc turiet to tālāk no karstuma avotiem un atklātas liesmas.
- Nelietojiet elektrisko krūts sūkni viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Neatstājiet krūts sūkni ieslēgtu bez uzraudzības.
- Nelietojiet krūts sūkni, ja tā barošanas avots vai kabatēli ir bojāti. Nelietojiet krūtssūkni, ja tas ir nokritis, bojāts vai nedarbojas pareizi. Ja konstatējat jebkādas bojājumu pazīmes, nekavējoties pārtrauciet krūts sūkņa lietošanu un sazinieties ar: servis@canpolbabies.com.
- Nelietojiet elektrisko krūts sūkni, kas ir bijis saskarē ar ūdeni vai citiem šķidrumiem. Ja ierīce ir iekritusi ūdenī vai citā šķidrumā, nepieskarieties tai un nekavējoties atvienojiet strāvas padeves kontaktakšu no rozetes.
- Neiemieriet krūtssūcēju ūdeni vai citos šķidrumus un neiegremdējiet to.
- Neaplejšiet krūtssūcēju ar ūdeni.
- Nelietojiet krūtssūkni dušā vai vannā.
- Nepakļaujiet krūtssūcēju augstai temperatūrai.
- Atcerieties, ka var rasties issavienojums, ja C tipa USB ports vai akumulatora saskaras ar metālu vai šķidrumu.
- Neremontējiet ierīci paši. Neveiciet ierīces modifikācijas.
- Nelietojiet bojātu krūts sūkni. Bojātos vai nolietotos piederumus nekavējoties nomainiet pret jauniem.
- Lietojiet krūts sūkni tikai šajā lietošanas instrukcijā aprakstītajiem mērķiem.

- Nelietojiet krūts sūkni miega laikā vai tad, kad esat ļoti nogargāts.
- Nelietojiet krūtssūkni, vadot transportlīdzekli.
- Pirms KATRĀS lietošanas pārbaudiet visas krūtssūkņa detaļas.
- Piena atsūkšana vai izraisīt dzemdes kontrakcijas. Neizsūciet pienu pirms dzemdībām. Ja esat grūtniece un joprojām barojat bērnu ar krūti vai izsūcāt pienu, pirms ierīces atkārtotas lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Nevāriet un neslidiet izsūktu pienu mikroviļņu krāsnī. Mikroviļņu krāsnī sildīts mātes piens kļūst ļoti karsts un var izraisīt nopietnus apdegumus bērna mutē. Sildīšana mikroviļņu krāsnī var arī mainīt piena sastāvu.
- Lietojiet tikai Canpol sp. z.o.o. ieteiktās detaļas kopā ar Canpol krūtssūkņiem.
- Ipaša piesardzība jāievēro, lietojot krūtssūcēju vai tā detaļas bērnu tuvumā.
- Krūts sūknis nav paredzēts lietošanai cilvēkiem ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai cilvēkiem, kuriem trūkst pieredzes un zināšanu, tostarp bērniem līdz 16 gadu vecumam. Bērni, kas jaunāki par 16 gadiem, drīkst lietot krūts sūkni tikai tad, ja viņi izprot ar to saistītos riskus un ir saņēmuši instrukcijas par ierīces drošu lietošanu vai piesaugsu uzraudzībā.
- Lai izvairītos no neļaušas norīšanas vai bojājumu rašanās, visas neizmantotas krūtssūkņa daļas glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Atcerieties, ka šī ierīce un tās daļas nav rotālijas.
- Plastmasas trauks pienam un tā sastāvdaļas sasalstot kļūst trauslas un var salūzt kritiena vai trieciena rezultātā.
- Neizmantojiet uzglabāšanai vai barošanai pienu no bojāta trauka vai cita bojāta izstrādājuma.
- Ja jums ir problēmas ar piena izsūkšanu vai ja izsūkšana ir sāpīga, sazinieties ar savu iekārtas konsultantu. Šis produkts ir paredzēts tikai personīgai lietošanai. Lietošana vairāk nekā vienai personai rada risku veselībai.
- Pārnesjamās un radiosakarī ierīces var traucēt krūts sūkņa darbību.

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

MilkShell dubultais pārnēsājams krūtssūknis ir izstrādāts, domājot par brīvroku ideju. Tas ir ideāls risinājums gadījumos, kad katru dienu nepieciešams izspiest lielāku pienu daudzumu, piemēram, ja esat KPI māte (māte, kas atšķirīgi baro bērnu ar krūti) vai atgriežaties darbā. Mēs ceram, ka mūsu krūts sūknis sniegs jums daudz gandarījuma un prieka. Pirms produkta lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Saglabājiet to turpmākai lietošanai, jo tajā ir svarīga informācija.

1. AKUMULATORA APKOPE

Krūts sūknis satur iebūvētu (nenomaināmu) litija polimēru akumulatoru, ko var uzlādēt.

BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulators ir pilnībā izlādējies, nelietojiet krūtssūkni uzreiz pēc tā pieslēgšanas pie strāvas padeves. Pirms mēģināt ieslēgt krūts sūkni, atstājiet to pieslēgtu barošanas avotam vismaz 20 minūtes.
- Lai krūtssūkņa akumulators būtu laba tehniskā stāvoklī, pirms tā lietošanas pārbaudiet, vai barošanas avots atbilst produkta specifikācijā norādītajam sprigumam un strāvai (5 V 1 A).



Lai saglabātu pareizu akumulatora darbības ciklu:

- Uzglabājiet krūts sūkni viēšā vietā.
 - Uzglabājiet akumulatoru, pirms tas ir pilnībā izlādējis. Tas palīdz saglabāt akumulatora efektivitāti.
 - Pirms krūts sūkņa glabāšanas pilnībā izlādējiet akumulatoru.
 - Ja krūts sūknis ir glabāts karstā vietā, to nedrīkst lietot uzreiz. Lai atjaunotu normālu akumulatora darbību, pagaidiet stundu, līdz krūts sūknis atdziest.
- Jāglabā laikā krūts sūknis var uzlādēt, izmantojot kontaktlīdzdā pievienoto barošanas avotu.

2. AR UZLĀDI SAISTĪTAS PIEZĪMES

NOTE

Power supply mode.

- Stingri ievērojiet turpmāk norādīto darbību secību.

- **Vienmēr izmantojiet DCSV 1A strāvas avotu. Barošanas avots nav iekļauts komplektā.**

- Pārliecinieties, ka barošanas avots atbilst kontaktlīdzdas spriegumam.

- Savienojiet barošanas bloka C tipa USB kabeli ar ierīces korpusu 1. attēls.
- Ievietojiet strāvas padeves kontaktakdašu kontaktlīdzdā. Savienošanas laikā neieslēdziet ierīces korpusu. 2. attēls

3. KOMPLEKTA SASTĀVDĀĻAS 3. ATTĒLS

1. C tipa barošanas kabelis (lādētājs nav iekļauts komplektā),
2. Krūts sūkņa vadības ierīce,
3. Silikona membrāna 2 gab,
4. Atpakaikgaitas vārsts 2 gab,
5. Krūšu piltuve 27 mm gab,
6. Piena savākšanas apvalks/konteiners 2 gab,

7. Membrānas aizbāzņi/pārsegs 2 gab,
8. Silikona caurulīte 2 gab,
9. Silikona piltuves (3 dažādi izmēri: 19 mm, 21 mm un 24 mm) 6 gab,
10. Krūts sūkņa piekaramā siksnai 2 gab,
11. Pagarinājums krūštura plecu siksnai 2 gab.

Lai uzzinātu, kā izvēlēties pareizo piltuves izmēru, apmeklējiet vietni:



4. IERĪCES DARBĪBA

Funkciju apraksts uz vadības paneļa 4. attēls

- A - ieslēgšana/izslēgšana/pauze,
- B - samazina sūkšanas jaudu,
- C - palielina sūkšanas jaudu,
- D - režīma pārslēdžējs,
- E - pārmaiņu krūšu stimulācijas režīms,
- F - mainīgs piena padeves režīms,

- G - vienlaicīgas krūts stimulācijas režīms,
- H - vienlaicīgas piena padeves režīms,
- I - akumulatora uzlādes indikators,
- J - laika indikators,
- K - displejs,
- L - uzlādes līgda,
- M - silikona caurulīšu ievadlīdzdas.

E - krūšu stimulācijas maipās režīms - krūšu stimulācija un sagatavošana piena ražošanai un aizplūšanai. Stimulācija tiek veikta pārmaiņus, t. i., vienu reizi no vienas krūts un vienu reizi no otras. Šis ir ātrs režīms, kas ir intensīvāks nekā citi režīmi, jo ir vairāk ciklu minūtē. Režīms ar iespēju regulēt intensitāti. Stimulācijas režīms jāmaina pēc 2-3 minūtēm, ja vien mēs nepaņemam agrāku piena aizplūšanu.

F - Piena padeves maipās režīms - pareiza piena padeve. Piena izsūknēšanas režīms tiek veikts pārmaiņus, t. i., vienu reizi no vienas krūts un vienu reizi no otras, ar iespēju regulēt intensitāti.

Ja krūts sūknis vēlaties izmantot tikai vienai krūtī, aizveriet ieejas kontaktlīdzdas atveri ierīces pretējā pusē, izmantojot kontaktakdašu, kas ir ierīces neatņemama sastāvdaļa.

G - vienlaicīgas krūšu stimulācijas režīms - krūšu stimulācija un sagatavošana piena ražošanai un aizplūšanai. Stimulācija tiek veikta vienlaicīgi abām krūtīm. Režīms ar iespēju regulēt intensitāti. Šis režīms ir ar mazāku ciklu skaitu minūtē, jo darbība abām krūtīm notiek vienlaicīgi.

H - Vienlaicīgas piena padeves režīms - pareiza piena padeve no abām krūtīm vienlaicīgi. Mazāk intensīvs režīms ar iespēju regulēt intensitāti.

Krūts sūknis atceras pēdējo izmantoto darbības režīmu, tāpēc nākamajā reizē, izspiežot pienu, varat viegli izmantot tos pašus iestatījumus.

5. TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA

Uzglabājiet izstrādājumu tīru.

- Uzlādes kabelis un krūts sūkņa korpusi:
- Ne mazgāt, ne dezinficēt ūdeni.
- Noslaukiet virsmu ar papīra dvieļi.
- Ja ierīce nejausi iekrīt ūdeni vai citā šķidrumā, pārtrauciet tās lietošanu un sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

Citas krūts sūkņa daļas:

- Var mazgāt ar rokām, izmantojot maigu mazgāšanas līdzekli. Pirms pirmās lietošanas un pēc katras nākamās lietošanas reizes mazgājiet detaļas zem tekoša ūdens ar maigu mazgāšanas līdzekli, rūpīgi noskalojiet ar siltu ūdeni. Pārļējiet ar verdošu ūdeni.
- Var dezinficēt ar tvaiku un verdošu ūdeni. Pēc ūdens vārīšanas izslēdziet siltuma avotu un pirms dezinfekcijas pagaidiet trīs minūtes.
- Atstājiet daļas nožūt.
- Visas sastāvdaļas uzglabājiet vēdināmā telpā.

6. SALIKŠANA

Krūts sūkņa salikšana 5. attēls.
Izjauciet un notīriet detaļas, kas nonāk saskarē ar krūti un mātes pienu, uzreiz pēc lietošanas, lai izvairītos no baktēriju rašanās no mātes piena atliekām.

Montāžas padomi
BRIDINĀJUMS

- Pirms pieskarīties krūts sūkņa vai krūts detaļām, rūpīgi nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni (vismaz vienu minūti) un nosusiniet tās ar tīru dvieļi vai vienreizlietojamu papīra dvieļi.
- Atcerieties, ka piena tvētnes un to sastāvdaļas var tikt bojātas nepareizas lietošanas dēļ (piemēram, kritot, pārāk cieši pievelkot vai apgāzoties).
- Lietojot piena traukus un to sastāvdaļas, jāievēro piesardzība.
- Izmantojiet tikai oriģinālās, elektriskās krūts sūkņa daļas. Aizvietojamu izmantošana var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus.
- Pirms montāžas pārliecinieties, ka visas sastāvdaļas ir pilnīgi sausas.
- Uzmanīgi, soli pa solim samontējiet visas sastāvdaļas saskaņā ar instrukcijām. Pretējā gadījumā krūts sūknis var neizveidot atbilstošu vakuumu.

Visām sastāvdaļām jābūt pareizi samontētām, pretējā gadījumā tas ietekmēs ierīces darbību un piens var noplūst.

7. LIETOŠANA

- Pirms piena iepildīšanas ieteicams nomazgāt rokas un nosusināt tās ar papīra dvieļi.
- Nospiediet strāvas padeves pogu/pārslēgu, lai ieslēgtu ierīci.
- Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet barošanas pogu, lai apturētu tās darbību.
- Vēlreiz nospiediet strāvas padeves pogu, lai atkal iedarbinātu ierīci. Nospiediet un turiet nospieztu strāvas padeves pogu, lai izslēgtu ierīci.
- PIEZĪME: Ja barošanas avots ir izslēgts nepietiekamas jaudas dēļ, to var atkal ieslēgt pēc uzlādes.
- Katram režīmam ir 1-12 līmeņi. Nospiediet **plus** - līmenis palielinās vai **minus** - līmenis samazinās, lai pielāgotu stiprumu.
- Nospiediet pogu M, lai pārslēgtos uz dažādiem režīmiem.
- Katru reizi, kad nospiežat strāvas padeves pogu, lai to ieslēgtu, ierīce vispirms ieslēgs stimulācijas režīmu, un pēc divu minūšu stimulācijas tā automātiski ieslēgs piena izspiešanas režīmu.
- Lietošanas laikā spēka vērtību var regulēt, nospiežot **plus** - līmeņa palielināšana vai **minus** - līmeņa samazināšana.

Ierīce ir 1200 mAh litija akumulators, kas var uzglabāt elektroenerģiju un savākt pienu. Piena piena uzlāde ilgst aptuveni 3 stundas. Kad akumulatora ietilpība samazinās zem 30%, I- (akumulatora līmeņa LED indikators) rādis mirgojošu gaismīņu, jums jāsāk uzlāde. Uzlādes laikā I- (akumulatora LED indikators) rādis mirgojošu gaismu. Kad akumulators būs pilnībā uzlādēts, iedegsies pilnas uzlādes indikators.

8. PAREIZI UZVILKT APVALKU

Rūpīgi nomazgājiet rokas. Pirms lietošanas atcerieties, ka ādai uz krūts un čaulas piltuves jābūt sausai. Ievietojiet salikto piltuvi ar piena trauku krūštūrī tā, lai tā būtu pareizā pozīcijā un lai krūts gals atrastos krūts gāla tunelī un krūts gāla papīlā izvirzītos ārā caur apaļo caurumu. SKATĪT 6. ATT. Ievietojiet ērti saliktos piena traukus krūštūrī. Izsūknējot pienu, atcerieties, ka nedrīkst noliekt krūtīs uz priekšu un atpakaļ, jo tas var izraisīt piena noplūdi. 7. attēls

IETEIKUMS: Izsūknējot pienu, centieties ķermeņa augšdaļu turēt taisni. Noliecieties uz priekšu vai atpakaļ ne vairāk kā par 45°. JA JŪS PĀRĀK DAUDZ NOLIECIETIES VAI IR IZSPIESTS DAUDZ PIENA (VAIRĀK NEKĀ 100 ML) UN JŪS ESĀT KŪSTĪBĀ, TĀS VAR IZPLŪŠT NO TRAUKA CAUR VENTILĀCIJAS ATVERI UZ ĀRU. JA PAMĀNĀT, KA PIENS PIL NO KRŪTS SŪKŅA APAKŠAS, IZTUKŠOJIET TRAUKU UN TURPINIET IZSŪKNĒT PIENU.

Silikona caurulīte ir jāatrodas ārpus krūstūris, brīvi karājoties. Pārliecinieties, ka tā nav savita vai salocīta. Tas ļaus pienam brīvi ieplūst traukā. **SKATĪT 8.a att. - pareizi, 8.b - nepareizi.** Piezīme: ilgstoša zīdīšanas krūstūrīša vai krūts sūknā nēsāšana var izraisīt diskomfortu piena dziedzeros. Izņemiet traukus, ja jūtat sāpes vai diskomfortu. Kontrolējiet, cik bieži un cik ilgi lietojat krūts sūknī. Kad esat beiguši izsūknēt pienu, attaisiet krūstūri un lēnām noņemiet krūts sūknī.

9. PIENA LIEŠANA

Izņemot krūts sūknī, nevērsiet to otrādi, bet sagatavojiet pudelīti piena uzglabāšanai un izlejiet pienu saskaņā ar 9. attēlā parādīto pareizo piena izliešanas metodi. Pēc lietošanas nomazgājiet visas krūtsūknā daļas saskaņā ar tīrīšanas instrukcijām.

10. PIENA UZGLABĀŠANA

- Sakarā ar pienā notiekošajiem aktivajiem biokīmiskajiem un mikrobioloģiskajiem procesiem, centieties uzglabāt pienu nemainīgā temperatūrā.
- Izspiestu pienu var uzglabāt pudelēs, sterīlos maisiņos vai hermētiskos traukos ar vaku (kas pirms katras lietošanas reizes jādezinfectē).
- Katru izspiestā piena trauku marķējiet ar datumu.
- Sasaldējiet tikai svaigi iepildītu pienu. Nepiepildiet trauku līdz malām, jo sasaldēts piens paplašina savu tilpumu.
- Izspiestu un sasaldētu pienu var atkausēt tāpat kā citus pārtikas produktus, izņemot mikroviļņu krāsni. (Izmantojot mikroviļņu krāsni, pienam var tikt atņemtas vērtīgās uzturvielas un antivielas).
- Sasaldētu pienu var atkausēt uz nakti ledusskapī un pēc tam pakāpeniski uzsildīt piena sildītājā vai karstā ūdenī.
- Pēc atkausēšanas pienu sakrata vai samaisa, lai atdalītās tauku molekulas saistītos ar atlikušo piena tilpumu.
- NEuzglabāt pienu uz plauktiem, kas atrodas uz ledusskapja durvīm.
- NEKAD neatkausējiet iepriekš atkausētu pienu.
- NEMAIŠĪT svaigi slaukto pienu ar atkausētu pienu.
- NEMAIŠĪT svaigi slaukto pienu ar iepriekš sasaldētu pienu.
- NEKAD nekarsējiet pienu mikroviļņu krāsni un nevariet to.
- Pirms pasniegšanas VIENMĒR pārbaudiet ediena temperatūru.
- Neizlietojot pienu izmetiet.

Mātes piena veids	Temperatūra (°C)	Ieteicamais glabāšanas laiks
Svaigs piens	+4°C	līdz 96 stundām
	no +4°C to +15°C	maksimāli līdz 24 stundām
	+19°C to +25°C (istabas temperatūra)	optimāli līdz 4 stundām
Saldēts piens	no +25°C to +37°C	maksimāli līdz 4 stundām
	-20°C	optimāli līdz 3-6 mēnešiem
Atkausēts piens	+4°C	līdz 24 stundām (kopš pilnīgas atkausēšanas)
	no +25°C to +37°C	līdz 4 stundām

11. TEHNISKIE PARAMETRI

Modelis: 20/106
 Svars: 170 g
 Lādētāja parametri: 110-240V, 50-60 Hz / jauda 5V / 1A
 Iebūvēts 3,7 V 1200 mAh akumulators
 Radītāis negatīvais spiediens 280mmHg ± 20%
 Uzlādes laiks: aptuveni 2 h
 Darba laiks: 1,5 h, 3 cikli

Ja rodas šaubas par produkta drošību, sazinieties ar izplatītāju vai ražotāju.

Šajā rokasgrāmatā ietvertā informācija var tikt pakļauta attiecīgām tehniskām izmaiņām.

Šis marķējums norāda, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamu kaitējumu videi vai cilvēku veselībai nekontrolētas atkritumu izmešanas rezultātā, lūdzu, nodaliet šo izstrādājumu no citiem atkritumu veidiem un atbilstīgi pārstrādājiet to, lai veicinātu materiālu resursu ilgtspējīgu atkārtotu izmantošanu. Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī izstrādājuma pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar pašvaldību iestādēm, kuru teritorijā darbojas atkritumu apglabāšanas dienests, vai ar izstrādājuma piegādātāju. Šis izstrādājums un informācija par to atbilst EEIĀ direktīvas 2012/19/ES prasībām. Ražotājs paziņo, ka izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvām un saskaņotajiem standartiem. Produkts ir marķēts atbilstības novērtēšanas procedūras.

Izstrādājums atbilst direktīvas par elektroiekārtām, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās attiecībā uz strāvas adapteri (LVD) 2014/35/ES, Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas (EMC) 2014/30/ES un RoHS direktīvas 2011/65/ES prasībām.

Tā ir III klases ierīce



Šis produkts nav rotālieta. Visas detaļas glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Saglabājiet lietošanas instrukciju, jo tajā ir svarīga informācija. Partijas kods ir norādīts uz iepakojuma.



Topelt rinnahoidjas kantavat rinnapumpa MilkShell.

Mudel: 20/106

OHULISED OHUTUSEGA SEOTUD MÄRKUSED

OHUTUSEGA SEOTUD TEAVE. Lugege **hoolikalt** läbi **kõik juhised** enne rinnapumba kasutamist. TOODE on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.

Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid, eriti kui läheduses on lapsed. Enne selle toote kasutamist lugege läbi kõik juhised. Palun järgige kasutusjuhendit, vastasel juhul võivad tekkida kehavigastused või rinnapumba kahjustus.

HOIATUS

- Veenduge, et kasutate rinnapumba spetsifikatsioonidele vastavat toiteadapterit.
- Hoidke toiteadapter kuumadest pindadest eemal.
- Toiteadapteri eemaldamisel veenduge esmalt, et toiteadapter on vooluvõrgust eraldatud.
- Rinnapumba paigutamisel või hoiustamisel vältige kohti, kus see võib kergesti kukkuda vanni või kraanikausi.
- Rinnapumba tarvikuid saab steriliseerida keetmise teel, selle mootor ei ole kuumakindel, palun hoidke eemal kuumenenud pindadest või lahtisest leegist.
- Ärge kasutage elektrilisi rinnapumpa kergesti süttivate materjalide läheduses.
- Kui rinnapump on sisse lülitatud, tuleb seda kasutada järelevalve all.
- Ärge kasutage seadet, kui elektrilise rinnapumba kaabel või pistik on kahjustatud ja ei tööta korralikult või kui rinnapump on maha kukkunud või kahjustatud. Kui leiate kahjustuse, lõpetage kohe selle kasutamine ja võtke ühendust aadressil service@canpolbabies.com.
- Ärge kasutage elektrilisi rinnapumpasid, mis on kokku puutunud vee või muude vedelikega. Kui seade kukub vette, ärge puudutage seda oma kätega, vaid eemaldage voolujuhe koheselt seinast.
- Ärge kasutage ega tilgutage vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge valage rinnapumbale vett.
- Ärge kasutage rinnapumpa duši all või vannis.
- Ärge jätke rinnapumpa ega akut väga kuumas keskkonnas kätte.
- Pange tähele, et rinnapumba USB-tüüpi C-port või aku on metallist või vedelikust tuleneva lühise ohus.
- Rinnapumpa ei saa hooldada ega parandada. Ärge parandage seda ise. Ärge muutke seadet.
- Kahjustatud rinnapumba kasutamine on keelatud. Palun vahetage kahjustatud või kulumud osad välja.

KASUTUSJUHE

MilkShell topelt kaasakantav rinnapump on loodud käed-vaba ideed armastavatele inimestele. See on ideaalne lahendus, kui teil on vaja iga päev suuremaid piimakoguseid väljutada, nt olete KPI-ema (etnvalt imetev ema) või olete naasmas tööle. Loodame, et meie rinnapump annab teile palju rahulolu ja rõõmu. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi käesolev kasutusjuhend. Hoidke see edaspidiseks alles, sest see sisaldab olulist teavet.

1. AKU HOOLDUS

Rinnapump sisaldab sisseehitatud (mittevahetatavat) liitiumpolümeerakut, mida saab laadida.

HOIATUS

- Kui aku on täiesti tühi, ärge kasutage rinnapumpa kohe pärast selle vooluvõrku ühendamist. Jätke rinnapump vooluvõrku ühendatuks vähemalt 20 minutiks, enne kui proovite seda sisse lülitada.
- Rinnapumba aku heas tehnilises korras hoidmiseks kontrollige enne kasutamist, et toiteallikas vastaks toote spetsifikatsioonis märgitud pingele ja voolule (S V 1A).

Aku õige elutsükli säilitamiseks:

- Hoidke rinnapumpa jehedas kohas.
- Laadige akut enne selle täieliku tühjenemist. See aitab säilitada aku tühust.
- Enne rinnapumba hoiustamist laadige aku täielikult.
- Kui rinnapump on hoitud kuumas kohas, ei tohiks seda kohe kasutada. Aku normaalse töö taastamiseks oodake tund aega, kuni rinnapump jahtub. Selle aja jooksul võib rinnapumba laadida pistikupessa ühendatud toiteallikaga.

2. LAADIMISEGA SEOTUD MÄRKUSED

MÄRKUS

- Toiteallika režiim.
- Järgige rangelt allpool esitatud toimingute järjekorda.
- Kasutage alati DC5V 1A toiteallikat. Toiteplokk ei kuulu komplekti.
- Veenduge, et toiteallikas vastab pistikupessa pingele.
- Ühendage toiteallika USB-Tüüp-C kaabel seadme korpusesse. Joonis 1.
- Sisestage juhe pistikupessa. Ärge lülitage seadme korpast sisse. Joonis 2

3. TOOTE KOMPONENDID. Joonis 3

- | | | |
|---|---|--------------------------------|
| 1) C-tüüpi toitekaabel (laadja ei kuulu komplekti), | 7) Membraani sulgur/kate 2 tk, | Õige lehtri suuruse valimiseks |
| 2) Rinnapumba juhtimiseseade, | 8) Silikoontoru 2 tk, | minge aadressile: |
| 3) Silikoombraan 2 tk, | 9) Silikooni lehtrid (3 erinevat suurus: 19 mm, 21 mm ja 24 mm) 6 tk, | |
| 4) Tagasilööklapp 2 tk, | 10) Rinnapumba riputusrihm 2 tk, | |
| 5) Rinnalehter 27 mm 2tk, | 11) Rinnahoidja õlarhima pikendus 2 tk. | |
| 6) Piima kogumise kest/konteiner 2 tk, | | |



4. JUHTSEADME KASUTAMINE

Juhtpaneelil olevate funktsioonide kirjeldus Joonis 4

- A - sisse/välja/paus toitenupp,
- B - imemistugevuse vähendamine,
- C - imemistugevuse suurendamine,
- D - režiimilüliti,
- E - vahelduv rindade stimuleerimise režiim,
- F - vahelduv piima väljutamise režiim,

- G - samaaegne rindade stimuleerimise režiim,
- H - samaaegne piima väljutamise režiim,
- I - aku taseme indikaator,
- J - aja indikaator,
- K - ekraan,
- L - laadimispeša,
- M - sisendpesad silikoontorude jaoks.

E - Vahelduv rindade stimuleerimise režiim - rindade stimuleerimine ja ettevalmistamine piima tootmiseks ja väljavooluks. Stimuleerimine toimub vaheldumisi, st kord ühe rinna ja kord teise rinna stimuleerimine. See on kiire režiim, mis on intensiivsem kui teised režiimid, kuna minutis on rohkem tsükleid. Režiim, mille intensiivsus on võimalik reguleerida. Stimulatsioonirežiimist tuleb režiimi vahetada 2-3 minuti pärast, kui ei märka varasemat piima väljavoolu.

F - Vahelduv piima väljutamise režiim - korralik piima väljutamine. Piima väljutamise režiim toimub vaheldumisi, st kord ühest rinnast ja kord teisest rinnast, kujuures intensiivsus on võimalik reguleerida.

G - Samaaegne rindade stimuleerimise režiim - rindade stimuleerimine ja ettevalmistamine piima tootmiseks ja väljavooluks. Stimuleerimine toimub samaaegselt mõlema rinna puhul. Režiim koos intensiivse reguleerimise võimalusega. See režiim on väiksema tsükli arvuga minutis, kuna tegevus toimub mõlemale rinnale samaaegselt.

H - Samaaegne piima väljutamise režiim - korralik piima väljutamine mõlemast rinnast korraga. Vähem intensiivne režiim intensiivse reguleerimise võimalusega.

Rinnapump mäletab viimati kasutatud töörežiimi, nii et saate hõlpsasti kasutada samu seadistusi, kui järgmine kord piima välja pumpate.

Kui soovite kasutada rinnapumpa ainult ühe rinna jaoks, siis sulgege seadme vastaspool asuva sisendpesa avas seadme lahutamatu osana oleva pistiku abil.

5. PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE

Hoidke toode puhtana.

Laadimiskaabel ja rinnapumba korpus:

- Ärge peske ega desinfitseerige veega.

- Pühkige pind paberrätikuga.

- Kui seade satub kogemata vette või muudesse vedelikujääkidesse, lõpetage selle kasutamine ja võtke ühendust klienditeenindusega.

Rinnapumba muud osad:

- Võib pesta käsitsi, ärna pesuvahendiga. Enne esmakordset kasutamist ja pärast iga järgnevat kasutamist peske osad voolava vee all ilma pesuvahendiga ja loputage põhjalikult sooja veega. Valage üle keeva veega.
- Saab desinfitseerida auru ja keeva veega. Pärast vee keetmist lülitage soojusallikas välja ja oodake enne desinfitseerimist kolm minutit.
- Jätke osad kuivama.
- Hoistage kõiki osasid ventileeritavas ruumis.

6. KOKKUPANEK

Rinnapumba komponentide kokkupanek Joonis 5.

Eemaldage ja puhastage rindade ja rinnapiimaga kokkupuutuvad osad kohe pärast kasutamist, et vältida rinnapiima jääkdiest arenevaid baktereid.

1. Paigaldage silikoonmembraan lehtrele. Joonis 5.1

2. Paigaldage tagasilöögiklapp lehtri alla. Joonis 5.2

3. Pange piimakogumisanum kokku vastavalt joonisele. Joonis 5.3

4. Vajutage mõlema käega kindlalt mõlemale poole, et kogu detail sobiks kokku. Joonis 5.4

5. Paigaldage sulgur membraanile ja vajutage seda tugevalt, et see ei saaks ära kukkuda. Joonis 5.5

6. Kasutage silikontourisusi seadme ühendamiseks Joonis 5.6.

Kõik komponendid peavad olema korralikult kokku pandud, vastasel juhul mõjutab see seadme tööd ja piim võib välja voolata.

Kokkupaneku näpunäited

HOIATUS

- Enne rinna- ja rinnapumba osade puudutamist peske käed põhjalikult vee ja seebiga (vähemalt üks minut) ning kuivatage need puhta rätiku või ühekordselt kasutatava paberrätikuga.

- Lisaks võivad piima anumad ja komponendid kahjustuda, kui neid ei käsitseta korralikult (nt kukkumise, ülepingutamise või ümbermineku tõttu).

- Piima anumate ja komponentide hoidmisel ja asetamisel tuleb olla ettevaatlik.

- Kasutage ainult elektrilisi originaalosi, vastasel juhul tekib õhuvooringi risk, mida ei saa kasutada.

- Enne kasutamist peavad kõik tarvikud olema täiesti kuivad.

- Tehke kõik toimingud hoolikalt läbi ja pange tarvikud õigesti kokku, vastasel juhul ei pruugi te saada head alarahku.

7. KASUTAMINE

• Enne piima väljapumpamist on soovitatav pesta käed ja kuivatada need paberrätikuga.

• Seadme sisselülitamiseks vajutage lühidalt toitenuppu/ lülitit.

• Kui seade on sisse lülitatud, vajutage lühidalt toiteallika nuppu, et peatada selle töö.

• Veel üks lühike nupu vajutus toiteallikale, et see uuesti käivitada. Seadme väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all toiteallika nuppu.

• MÄRKUS: Kui toiteallikas on ebapiisava voolu tõttu välja lülitatud, saab selle pärast laadimist uuesti sisse lülitada.

• Igal režiimil on 1-12 taset. Vajutage **plus**- tase suureneb või **miinus**- tase väheneb, et reguleerida imemise tugevust.

• Ennevatele režiimidele lülitamiseks vajutage lühidalt nuppu M.

• Iga kord, kui vajutate seadme sisselülitamiseks toitenuppu, lülitub seade kõigepealt stimuleerimisrežiimi ja pärast kaheminutilise stimuleerimist automaatselt piima väljutamise režiimi.

• Kasutamise ajal saab imemise tugevust reguleerida, vajutades **plus** - taseme suurendamine või **miinus** - taseme vähendamine.

Seade sisaldab 1200 mAh liitiumakut, mis suudab salvestada elektrit ja koguda piima. Üks täislaadimine võtab umbes 3 tundi. Kui aku mahutavus langeb alla 30%, l - (aku taseme LED-indikaator) vilgub, tuleb alustada laadimist. Laadimise ajal näitab l - (aku LED-indikaator) vilkuvat tuld. Kui aku on täis, suttib täislaetuse indikaator.

8. RINNAPUMBA KORREKTNE PAIGALDUS

Peske käed põhjalikult. Enne kasutamist pidage meeles, et rindade nahk ja lehter peavad kuivad olema. Sisestage kokkupandud lehter koos piimakonteineriga rinnahoidjasse nii, et see oleks õiges asendis ja et teie nibu oleks nibutunnelis ja teie rinnanibu paistaks läbi ümmarguse ava välja. VT JOONIS 6

Asetage mugavalt kokkupandud piimakogumise anumad rinnahoidjasse. Piima väljutamisel ärge unustage, et te ei kallutata oma ülakeha edasi-tagasi, sest see võib põhjustada piima väljavoolamist. Joonis 7

SOOVITUS: hoidke pumpamisel ülakeha püsti, kallutage ette või taha mitte rohkem kui 45°. KUI KALLUTATE LIIGA PALJU VÕI ON PALJU PUMBATUD PIIMA (ÜLE 100 ML) JA LIIGUTE, VÕIB SEE KONTEINERIST VÄLJUUDA LÄBI VENTILATSIOONIAVA. KUI MÄRKATE, ET RINNAPUMBA ALT TILGUB PIIMA, TÜHJENDAGE ANUM JA JÄTKAKE PIIMA VÄLJAPUMPAMIST.

Silikontouru peaks olema väljaspool rinnahoidjat, vabalt rippudes. Veenduge, et see ei ole väänatud ega volditud. See võimaldab piimal vabalt konteinerisse voolata. **Vaata joonis 8a - õige, 8b - vale.**

Märk: rinnahoidja või rinnapumba pikaajaline kandmine võib põhjustada ebamugavustunnet piimaäärmetes. Eemaldage mahutid, kui tunnete valu või ebamugavustunnet. Kontrollige, kui tihti ja kui kaua te rinnapumpa kasutate. Kui lõpetate piima väljutamise, avage rinnahoidja ja eemaldage rinnapump aeglaselt.

9. PIIMA VALAMINE

Rinnapumba eemaldamisel ärge keerake seda tagurpidi, vaid valmistage piima säilitamiseks pudel ette ja valage piim välja vastavalt joonisel 9 näidatud õigele piima valamise meetodile. Pärast kasutamist peske kõik rinnapumba osad vastavalt puhastusjuhendile.

10. PIIMA HOIUSTAMINE

- Piimas toimivate aktiivsete biokeemiliste ja mikrobioloogiliste protsesside tõttu on oluline säilitada ühtlane säilitustemperatuur.
- Pumbatud piima ladustamine pudelites, spetsiaalsetes steriilsetes kottides või suletud kaanega anumates (mida tuleks enne kasutamist desinfitseerida).
- Märkige igale anumale kuupäev.
- Külmutage ainult värsket piima. Ärge täitke anumad täielikult, kuna külmutatud rinnapiim suurendab selle mahtu.
- Rinnapiima võib kuumutada samamoodi nagu mis tahes muud toitu (kuid mitte kunagi mikrolaineahjus, kuna see võib hävitada väärtuslikke toitaineid ja antikehi).
- Külmutatud rinnapiima võib külmkapis üleöö sulatada ja seejärel pudelisoojendada või kuumas vees järk-järgult soojendada.
- Pärast sulatamist loksutage anumad või segage piima, et eraldunud rasvaosakesed seguneksid ülejäänud piimakogusega.
- ÄRGE hoidke piima külmiku uksele asetatud riulitel.
- ÄRGE KUNAGI külmutage juba sulatatud piima.
- ÄRGE lisage sulatatud piimale värsket rinnapiima.
- ÄRGE lisage külmutatud piimale värsket rinnapiima.
- ÄRGE KUNAGI soojendage rinnapiima keetes või mikrolaineahju pannes.
- Enne söötmist kontrollige ALATI vedeliku temperatuuri.
- Visake ära piim, mida pole kasutatud.

Piima tüüp	Temperatuur (°C)	Soovitav säilitusaeg
Värske piim	+4°C	Kuni 96 tundi
	+4°C kuni +15°C	Maksimaalselt 24 tundi
	+19°C kuni +25°C (ruumi temperatuur)	optimaalselt kuni 4 tundi
Külmutatud piim	+25°C kuni +37°C	maksimaalselt kuni 4 tundi
	-20°C	optimaalselt 3-6 kuud
Sulatatud piim	+4°C	kuni 24 tundi (alates täielikust sulamisest)
	+25°C kuni +37°C	kuni 4 tundi

11. TEHNILISED PARAMEETRID

Mudel: 20/106
Kaal: 170g
Laadja parameetrid: 110-240V, 50-60 Hz / väljund 5V / 1A
Sisesehitatud 3.7V 1200mAh aku
Loodud negatiivne rõhk 280mmhg ± 20%
Laadimisaeq: about 2h
Tööaeg: 1.5h, 3 tsükliit

Kui teil on toote ohutuses kahtlusi, võtke ühendust edasimüüja või tootjaga.

Selles juhendis sisalduva teabe suhtes võidakse teha ajakohaseid tehnilisi muudatusi. See märgistus näitab, et toodet ei õhi ära visata koos muude olmejäätmetega. Et vältida kontrollimatut jäätmete kõrvaldamisest tulenevate võimaliku kahju keskkonnale või inimeste tervisele, eralduge see muudest jäätmeühendustest ja suunake need vastutustundlikult ümber, et edendada materiaalse ressurside säästvat taaskasutamist. Täiendava teabe saamiseks selle toote ringlussevõtu kohta võtke ühendust oma jäätmekäitlusteenuse osutajaga või toote tarnijaga. See toode ja selle teave vastavad WEEE direktiivi 2012/19/EL nõuetele.

Tootja kinnitab, et toode vastab Euroopa Liidu direktiividele ja harmoneeritud standarditele. Toode on märgistatud vastavushindamise protseduuridega.

Toode vastab toiteadaperi (LVD) teatud piirides kasutamiseks mõeldud elektriseadmete direktiivi 2014/35/EL, elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi (EMC) 2014/30/EL ja RoHS direktiivi 2011/65/EL nõuetele. EL.

See on III klassi seade



See toode ei ole mängusai. Hoidke kõik osad lastele kättesaamatus kohas. Hoidke kasutusjuhend alles, kuna see sisaldab olulist teavet. Partii kood on kantud pakendile.



Puettava tuplarintapumpu maitonkeräimet

Model: 20/106

TÄRKEITÄ TURVALLISUUTEEN LIITTYVIÄ HUOMAUTUKSIA

Lue **kaikki ohjeet** huolellisesti ennen rintapumpun käyttöä. TUOTE on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Noudata aina perusturvallisuustoimenpiteitä käyttäessäsi sähkölaitteita, erityisesti kun lapset ovat lähellä. Lue kaikki tähän tuotteeseen liitetyt ohjeet ennen sen käyttöä. Noudata käyttöohjeita.

Muussa tapauksessa voi aiheutua henkilövahinkoja tai rintapumpun vaurioituminen.

VAROITUS

- Varmista, että käytät virtalähdettä, joka täyttää petopumpun tekniset vaatimukset.
- Pidä virtalähde kaukana lämmönlähteistä.
- Kun irrotat virtalähteen, irrota se ensin pistorasiasista ja sitten rintapumpusta.
- Vältä rintapumpun käyttöä tai säilyttämistä paikoissa, joissa se voi helposti pudota tai pudota kylpyammeeseen tai lavuaariin.
- Voit steriloida rintapumpun osat keittämällä. Rintapumpun runko ei ole lämmönkestävä, joten pidä se kaukana lämmönlähteistä ja avotulesta.
- Älä käytä sähköistä rintapumpua syytyvien materiaalien lähellä.
- Älä jätä rintapumpua päälle kytkettynä ilman valvontaa.
- Älä käytä rintapumpua, jos sen pudonnut, vahingoittunut tai ei toimi kunnolla. Jos havaitset merkkejä vaurioista, lopeta rintapumpun käyttö välittömästi ja ota yhteyttä: servis@canpolbabies.com.
- Älä käytä sähköistä rintapumpua, joka on ollut kosketuksissa veden tai muiden nesteiden kanssa. Jos laite on joutunut veteen tai muuhun nesteeseen, älä koske siihen ja irrota virtalähde välittömästi pistorasiasista.
- Älä kastele rintapumpua tai upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä kaada vettä rintapumpun päälle.
- Älä käytä rintapumpua suihkussa tai kylpyammeessa.
- Älä altista rintapumpua korkeille lämpötiloille.
- Muista, että oikeuskuilu voi syntyä, jos USB Type-C -portti tai akku joutuu kosketuksiin metallin tai nesteiden kanssa.
- Tuotetta ei saa huoltaa tai korjata. Älä korjaa laitetta itse. Älä muokkaa laitetta.
- Älä käytä vaurioitunutta rintapumpua. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet lisävarusteet välittömästi uusiin.
- Käytä rintapumpua vain tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.
- Älä käytä rintapumpua nukuksessasi tai kun olet hyvin uneliais.
- Älä käytä rintapumpua ajon aikana.

- Tarkista rintapumpun kaikki osat ennen JOKAISTA käyttökertaa.
- Maidon pumppaaminen voi aiheuttaa kohdun supistuksia. Älä pusera maitoa ennen synnytystä. Jos olet raskaana ja imetat edelleen tai perustat maitoa, ota yhteys lääkäriin ennen kuin käytät laitetta uudelleen.
- Älä keitä tai kuumenna pumppattua maitoa mikroaaltouunissa. Mikroaaltouunissa lämmitetty rintamaito kuumenee erittäin kuumaksi ja voi aiheuttaa vakavia palovammoja vauvan suuhun. Kuumentaminen mikroaaltouunissa voi myös muuttaa maidon koostumusta.
- Käytä Canpol-rintapumpujen kanssa vain Canpol sp. z o.o:n suosittelemia osia.
- Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun rintapumpua tai sen osia käytetään lasten lähellä.
- Rintapumpua ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöille, joilla on fyysisiä, aistitai henkisiä vammoja, tai henkilöille, joilla ei ole kokemusta ja tietoa, mukaan lukien alle 16-vuotiaat lapset. Alle 16-vuotiaat lapset saavat käyttää rintapumpua vain, jos he ymmärtävät siihen liittyvät riskit ja ovat saaneet ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä tai aikuisen valvonnassa.
- Pidä kaikki rintapumpun käyttämättömät osat lasten ulottumattomissa, jotta vältetään rintapumpun vahingossa nieleminen tai vahingoittuminen. Muista, että tämä laite ja sen osat eivät ole leluja.
- Maidon muovipakkaus ja sen osat haurastuvat jäätyessään ja voivat rikkoutua putoamisen tai iskun seurauksena.
- Älä käytä vaurioituneesta säiliöstä tai muusta vaurioituneesta tuotteesta peräisin olevaa maitoa säilytykseen tai ruokintaan.
- Jos sinulla on ongelmia maidon paisuttamisessa tai jos paisuttaminen on kivuliasta, ota yhteyttä imetysohjaajaan. Tämä tuote on tarkoitettu vain henkilökohtaiseen käyttöön. Useamman kuin yhden henkilön käyttö aiheuttaa terveysriskin.
- Kannettavat ja radioviestintälaitteet voivat häiritä rintapumpun toimintaa.

KÄYTTÖOHJEET

Puettavat In-Bra kaksosrintapumput -rintapumpu on suunniteltu langattomuuden idean ystävällise. Se on ihanteellinen ratkaisu, kun sinun on puristettava suurempia maitomääriä päivittäin, esim. olet kipi-äiti (äiti, joka imettää eri tavalla) tai olet palaamassa töihin. Toivomme, että rintapumpumme antaa sinulle paljon tyytyväisyyttä ja iloa. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Säilytä se myöhemmä käyttöä varten, sillä se sisältää tärkeitä tietoja.

1. AKUN YLLÄPITO

Rintapumpussa on sisäänrakennettu (ei-vaihdeettava) litiumpolymeeriakku, joka voidaan ladata uudelleen.

VAROITUS

- Jos akku on täysin tyhjä, älä käytä rintapumpua heti sen jälkeen, kun olet kytkenyt sen virtalähteen. Anna rintapumpun olla kytkettynä virtalähteen vähintään 20 minuuttia, ennen kuin yrität kytkeä sen päälle.
- Jotta rintapumpun akku pysyisi hyvässä teknisessä kunnossa, tarkista ennen käyttöä, että virtalähde vastaa tuotespesifikaatioissa ilmoitettua jännitettä ja virtaa (5V 1A).

Säilyttääksesi akun oikean elinkaaren:

- Säilytä rintapumpppua viikossa paikassa.
 - Lataa akku uudelleen ennen kuin se tyhjenee kokonaan. Tämä auttaa säilyttämään akun tehokkuuden.
 - Lataa akku täyteen ennen rintapumpun varastointia.
 - Jos rintapumpppua on säilytetty kuumassa paikassa, sitä ei saa käyttää heti. Palauttaaksesi akun normaalin toiminnan odota tunti, kunnes rintapumpu on jäähtynyt.
- Tänä aikana rintapumpppua voidaan ladata pistorasiaan kytketyn virtalähteen avulla.

2. LATAUKSEEN LIITYVÄT HUOMAUTUKSET

HUOMAUTUS

Virransyöttötilä.

- Noudata tiukasti jäljempänä esitettyä toimintojen järjestystä.

- **Käytä aina DCSV 1A -virtalähdettä. Virtalähde ei sisälly sarjaan.**
- Varmista, että virtalähde vastaa pistorasian jännitettä.

Liitä virtalähteen USB Type-C -kaapeli laitteen runkoon. Kuva 1.

- Aseta virtalähteen pistoke pistorasiaan. Älä kytkie laitteen runkoa päälle, kun kytket liitännän. Kuva

3. SETIN KOMPONENTIT Kuva 3

1. C-tyypin virtajohto (laturi ei sisälly sarjaan),
2. Rintapumpun ohjauslaite,
3. Silikonikalvo 2 kpl,
4. Takaiskuventtiili 2 kpl,
5. Rintasuppilo 27 mm kpl,
6. Maidonkeräyskuori/säiliö 2 kpl,

7. Kalvosuljin/kansi 2 kpl,
8. Silikoniputki 2 kpl,
9. Silikonisuppiloita (3 eri kokoa: 19 mm, 21 mm & 24 mm) 6 kpl,
10. Rintapumpun ripustusnauha 2 kpl.
11. Rintaliivien olkahihnan jatke 2 kpl.

Oikean kokoisien supplion valitsemisen voi oppia osoitteesta:



4. YKSIKÖN KÄYTTÖ

Ohjauspaneelin toimintojen kuvaus Kuva 4

- A - päälle/pois/tauko,
- B - imutehon vähentäminen,
- C - imutehon lisääminen,
- D - toimintatilan kytkin,
- E - vuorotteleva rintojen stimulaatiotila,
- F - vuorotteleva maidonpurkaustila,

- G - samanaikainen rintojen stimulaatiotila,
- H - samanaikainen maidonerytytilä,
- I - akun varastuksen ilmaisin,
- J - ajan ilmaisin,
- K - näyttö,
- L - latauspistoke,
- M - silikoniletkujen syöttöliitäntä.

- E - Vaihtuva rintojen stimulaatiotila** – rintojen stimulointi ja valmistelu maidon tuotantoa ja ulosvirtausta varten. Stimulaatio tehdään vuorotellen, eli kerran toisesta rinnasta ja kerran toisesta rinnasta. Tämä on nopea tila, joka on intensiivisempi kuin muut tilat, koska siinä on enemmän syklyjä minuutissa. Tila, jossa on mahdollisuus säätää intensiteettiä. Stimulaatiotilasta on vaihdettava tila 2-3 minuutin kuluttua, ellei havaita jäljempää maidon ulosvirtausta.
- F - Vaihtuva maidon pumppaustila** – asianmukainen maidon pumppaaminen. Maidon puristaminen tapahtuu vuorotellen, eli kerran toisesta rinnasta ja kerran toisesta rinnasta, ja sen voimakkuutta voidaan säätää.

Jos haluat käyttää rintapumpppua vain yhdelle rinnalle, sulje laitteen vastakkaisella puolella olevan syöttöliitännän aukko laitteeseen kiinteästi kuuluvalla pistokkeella.

- G - Samanaikainen rintojen stimulaatiotila** - rintojen stimulointi ja valmistelu maidon tuotantoa ja ulosvirtausta varten. Stimulaatio tehdään samanaikaisesti molemmille rinnoille. Tila, jossa on mahdollisuus säätää intensiteettiä. Tässä tilassa syklien määrä minuutissa on pienempi, koska toiminta kohdistuu molempiin rintoihin samanaikaisesti.
- H - Samanaikainen maidon pumppaustila** - asianmukainen maidonoideritys molemmista rinnoista samanaikaisesti. Vähemmän intensiivinen tila, jossa on mahdollisuus säätää intensiteettiä.

Rintapumpu muistaa viimeksi käytetyn toimintatilan, joten voit helposti käyttää samoja asetuksia seuraavan kerran, kun puristat maitoa.

5. PUHDISTUS JA DESINFOINTI

Pitä tuote puhtaana.

Latauskaapeli ja rintapumpun runko:

- Ei saa pestä eikä desinfioida vedessä.

- Pyyhi pinta paperipyyhkeellä.

- Jos laite putoaa vahingossa veteen tai muihin nestemäisiin jäämiin, lopeta käyttö ja ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Muut rintapumpun osat:

- Voidaan pestä käsin miedolla pesuaineella. Ennen ensimmäistä käyttöä ja jokaisen seuraavan käytön jälkeen pese osat juoksevan veden alla miedolla pesuaineella ja huuhtele huolellisesti lämpimällä vedellä. Kaada päälle kiehuvaa vettä.
- Voidaan desinfioida höyryllä ja kiehuvalla vedellä. Kun vesi on kiehunut, sammuta lämmönlähde ja odota kolme minuuttia ennen desinfiointia.
- Anna osien kuivua.
- Säilytä kaikki osat tuuletetussa tilassa.

6. ASENNUS

Kokoa rintapumpun osat Kuva 5.

Pura ja puhdista rinnan ja rintamaidon kanssa kosketuksiin joutuvat osat heti käytön jälkeen, jotta välit rintamaidon jäämistä aiheutuvat bakteerit.

1. Kokoa venttiilikalvo supplioon. Kuva 5.1
2. Kokoa takaiskuventtiili supplion alle. Kuva 5.2
3. Kokoa maidonkeräysastia piirroksen osoittamalla tavalla. Kuva 5.3
4. Paina molemmilla käsillä lujasti molemmilta puoltta varmistaaksesi, että kokonaisuus sopii yhteen. Kuva 5.4
5. Asenna sulkukappale kalvoon ja paina sitä lujasti, jotta se ei pääse putoamaan. Kuva 5.6
6. Liitä laite silikoniletkujen avulla Kuva 5.6.

Kaikkien osien on oltava kunnolla koottuna, muutoin se vaikuttaa laitteen toimintaan ja maitoa voi vuotaa ulos.

Kokoonpanovinkejä VAROITUS

- Ennen kuin kosketat mitään rintapumpun osia tai rintaa, pese kätesi huolellisesti saippualla ja vedellä (vähintään minuutin ajan) ja kuivaa ne puhtaalla pyyhkeellä tai kertakäyttöisellä paperipyyhkeellä.
- Muista, että maitosäiliöt ja niiden osat voivat vuorioitua vääränlaisessa käytössä (esim. putoamisen, ylikiristämisen tai kaatumisen vuoksi).
- Maitosäiliötä ja niiden osia käytettäessä on noudatettava varovaisuutta.
- Käytä vain rintapumpun alkuperäisiä, sähköisiä osia. Korvaavien osien käyttö voi aiheuttaa peruuttamattomia vaurioita.
- Varmista ennen kokoamista, että kaikki osat ovat täysin kuivia.
- Kokoa kaikki osat huolellisesti, vaihe vaiheelta, ohjeiden mukaisesti. Muussa tapauksessa rintapumpu ei välttämättä tuota asianmukaista allpainetta.

7. KÄYTTÖ

- Ennen maidon pumppausta on suositeltavaa pestä kädet ja kuivata ne paperipyyhkeellä.
- Kytke laite päälle painamalla lyhyesti virtalähteen painiketta/kytkintä.
- Kun laite on päällä, paina lyhyesti virtalähteen painiketta pysäyttääksesi sen toiminnan.
- Käynnistä laite uudelleen painamalla uudelleen lyhyesti virtalähddepainiketta. Paina virtalähteen painiketta pitkään laitteen sammuttamiseksi.
- HUOMAUTUS: Jos virtalähde kytkettyy pois päältä virran riittämättömyyden vuoksi, se voidaan kytkeä uudelleen päälle latauksen jälkeen.
- Jokaisessa tilassa on 1-12 tasoa. Paina plus - taso nousee tai miinus - taso laskee säätääksesi voima-arvoa.
- Paina lyhyesti M-painiketta vaihtaaksesi eri tiloihin.
- Aina kun painat virtalähddepainiketta kytkeäksesi sen päälle, laite siirtyy ensin stimulaatiotilaan, ja kahden minuutin stimulaation jälkeen se siirtyy automaattisesti maidon puristustilaan.
- Käytön aikana voiman arvo voidaan säätää painamalla plus - tason nosto tai miinus - tason lasku.
- Laitteessa on 1200 mAh:n litiumakku, joka voi varastoida sähköä ja kerätä maitoa. Yksi täysi lataus kestää noin 3 tuntia. Kun akun kapasiteetti laskee alle 30 %, I - (akun varastuksen LED-merkkivalo) vilkkuu, sinun tulisi aloittaa lataus. Latauksen aikana I - (akun LED-merkkivalo) vilkkuu. Kun akku on täynnä, täyden latauksen merkkivalo palaa.

8. KUOREN ASIANMUKAINEN PUKEMINEN

Pese kätesi huolellisesti. Muista, että rinnan ja kuoren supplion ihon on oltava kuiva ennen käyttöä. Aseta koottu suppilo maitosäiliön kanssa rintaliveihin niin, että se on oikeassa asennossa ja että nännisi on nännitunnelin sisällä ja rintarauhasesi työnnyt ulos pyöreästä reistä. SEE KUVA 6 Aseta kootut maitosäiliöt mukavasti rintaliveihisi. Kun puristat maitoa, muista, ettet kallista rintaasi edestakaisin, sillä se voi aiheuttaa maidon vuotamista ulos. Kuva 7

SUOSITUS: Yritä pitää ylävartalosi suorana, kun imetät maitoa. Nojaa eteenpäin tai taaksepäin enintään 45°. JOS NOJAAT LIIKAA TAI JOS OLET PUMPANNUT PALJON MAITOA (YLI 100 ML) JA OLET LIIKKEESSÄ, SE VOI PÄÄSTÄ SÄILIÖSTÄ TUULETUSAUKON KAULTA ULOS. KUN HUOMAAT, ETTÄ MAITOA TIPPUU RINTAPUMPUN ALTA, TYHJENNÄ SÄILIÖ JA JATKA MAIDON PUMPPAUSTA.

Sillikonlietkun on oltava rintaliivien ulkopuolella, vapaasti roikkuen. Varmista, ettei se ole kiertynyt tai taantunut. Näin maito pääsee virtaamaan vapaasti säiliöön. **Kts. KUVA 8a - correct, 8b - virheellinen.**

Huomautus: Imetyssiliivien tai rintapumpun pitkäaikainen käyttö voi aiheuttaa epämukavuutta rintarauhasissa. Poista säiliöt, kun tunnet kipua tai epämukavuutta. Hallitse, kuinka usein ja kuinka kauan käytät rintapumppua. Kun lopetat maidonpuristamisen, avaa imetyssiliivit ja poista rintapumppu hitaasti pois.

9. MAIDON KAATAMINEN

Kun poistat rintapumpun, älä käännä sitä ylösalaisin, vaan valmistelee maitopullo maidon säilyttämistä varten ja kaada maito ulos kuvassa 9 esitetyn oikean maidon kaatamistavan mukaisesti. Pese rintapumpun kaikki osat käytön jälkeen puhdistusohjeiden mukaisesti.

10. MAIDON VARASTOINTI

- Maidossa tapahtuvien aktiivisten biokemiallisten ja mikrobiologisten prosessien vuoksi maito on pyrittävä säilyttämään vakiolämpötilassa.
- Puristettu maito voidaan säilyttää pulloissa, steriileissä pusseissa tai ilmatäiivissä kannellisissa astioissa (jotka on desinfiotava ennen jokaisesta käyttökertaa).
- Merkitse kuhunkin pumpattun maidon astiaan päivämäärä.
- Pakastetaan vain juuri pumpattua maitoa. Älä täytä astiaa ääriään myöten, sillä pakastettu maito laajenee.
- Puristettu ja pakastettu maito voidaan sulattaa samalla tavalla kuin muutkin elintarvikkeet, paitsi mikroaaltouunissa. (Mikroaaltouunin käyttö voi viedä maidosta arvokkaita ravintoaineita ja vasta-aineita).
- Pakastettu maito voidaan sulattaa yön yli jääkaapissa ja lämmittää sitten vähitellen maidonlämmittimessä tai kuumassa vedessä.
- Ravista tai sekoita maitoa sulatuksen jälkeen, jotta irronneet rasvamolekyylit sitoutuvat jäljellä olevaan maitoilavuuteen.
- ÄLÄ säilytä maitoa jääkaapin ovessa olevilla hyllyillä.
- ÄLÄ KOSKAAN pakasta aiemmin sulatettua maitoa uudelleen.
- ÄLÄ sekoita vastapuristettua maitoa sulatettuun maitoon.
- ÄLÄ sekoita juuri pumpattua maitoa aiemmin pakastettuun maitoon.
- ÄLÄ KOSKAAN kuumenna pumpattua maitoa mikroaaltouunissa tai keitä sitä.
- Tarkista AINA ruuan lämpötila ennen tarjoulua.
- Heitä käyttämätön maito pois.

Maitotyyppi	Lämpötila (°C)	Suosittelu säilytysaika
Tuore maito	+4°C	enintään 96 tuntia
	+4°C - +15°C	enintään tuntia
	+19°C - +25°C (huoneenlämpötila)	optimaalisesti enintään 4 tuntia
	+25°C - +37°C	enintään 4 tuntia
Pakastettu maito	-20°C	optimaalisesti jopa 3-6 kuukautta
	+4°C	enintään 24 tuntia (kunnes se on täysin sulanut).
Sulatettu maito	+4°C	enintään 24 tuntia (kunnes se on täysin sulanut).
	+25°C - +37°C	enintään 4 tuntia

11. TEKNISET PARAMETRIT

Malli: 20/106
Paino: 170g
Latauslaitteen parametrit: 110-240V, 50-60 Hz / lähtö 5V / 1A.
Sisäänrakennettu 3.7V 1200mAh akku
Tuotettu alipaine 280mmhg ± 20%
Latausaika: noin 2h
Työaika: 1.5h, 3 sykliä.
Jos sinulla on epäilyksiä tuotteen turvallisuudesta, ota yhteyttä jakelijaan tai valmistajaan.

Tämän käsikirjan sisältämiin tietoihin voidaan tehdä asianmukaisia teknisiä muutoksia. Tämä merkintä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Jotta estetään valvomattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvat haitat ympäristölle tai ihmisten terveydelle, erottele tämä muista jätteistä ja kierrätä se vastuullisesti materiaalivarojen kestävän uudelleenkäytön edistämiseksi. Lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat oman alueesi jätteenhoitopalvelun kunnallisilta viranomaisilta tai tuotteen toimittajalta. Tämä tuote ja sen tiedot täyttävät sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin 2012/19/EU vaatimukset.

Valmistaja vakuuttaa, että tuote on Euroopan unionin direktiivien ja yhdenmukaistettujen standardien mukainen. Tuote on merkitty vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelillä.

Tuote täyttää tietyllä jänniterajalla toimivia sähkölaitteita koskevan direktiivin 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU vaatimukset.

Kyseessä on luokan III laite



Tämä tuote ei ole lelu. Pidä kaikki osat pois lasten ulottuvilta. Säilytä käyttöohjeet, sillä ne sisältävät tärkeitä tietoja. Eräkoodi on merkitty pakkaukseen.



FIN

Pompă de sân dublă tip scoică, portabilă în suport

Model: 20/106

OBSERVAȚII IMPORTANTE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA. Înainte de folosi POMPA DE SÂN, citește **cu atenție toate instrucțiunile**. PRODUSUL este destinat exclusiv uzului personal. Respectă întotdeauna regulile de bază de siguranță în timpul utilizării dispozitivelor electrice, mai ales, când în apropiere se află copii. Înainte de utilizarea acestui produs, citește toate instrucțiunile anexate. Procedează conform instrucțiunilor de utilizare.

În caz contrar, te poți răni sau poți deteriora pompa de sân.

ATENȚIE

- Asigură-te că folosești o sursă de alimentare conformă cu specificația pompei de sân.
- Tine sursa de alimentare departe de sursele de căldură.
- Când deconectezi sursa de alimentare, deconectează mai întâi de la priză și apoi de la pompa de sân.
- Evită să folosești și să depozitezi pompa de sân în locuri, din care aceasta poate cădea cu ușurință sau poate cădea în cadă sau în chiuvetă.
- Poți steriliza prin fierbere elementele pompei de sân. Corpul pompei de sân este rezistent la căldură, de aceea ține-l departe de surse de căldură și foc deschis.
- Nu folosi pompa de sân electrică în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu lăsa pompa de sân pornită fără supraveghere.
- Nu folosi pompa de sân, în cazul în care sursa de alimentare sau cablurile sale sunt deteriorate. Nu folosi pompa de sân, dacă a căzut, s-a deteriorat sau funcționează încorect. Dacă observi orice semne de deteriorare, încetează imediat să mai folosești pompa de sân și contactează: service@canpolobabies.com.
- Nu folosi pompa de sân electrică, ce a avut contact cu apa sau alte lichide. Dacă dispozitivul a căzut în apă sau alt lichid, nu îl atinge și decuplează imediat sursa de alimentare de la priză.
- Nu înmuia pompa de sân și nu o scufunda niciodată în apă sau în alte lichide.
- Nu turna apă peste pompa de sân.
- Nu folosi pompa de sân sub duș sau în cadă.
- Nu expune pompa de sân la acțiunea temperaturilor ridicate.
- Reține că, în cazul contactului portului USB tip C sau al acumulatorului dispozitivului cu metale sau lichide, poate avea loc un scurtcircuit.
- Produsul nu ar trebui servit și reparat. Nu repara dispozitivul individual. Nu modifica dispozitivul.
- Nu folosi pompa de sân deteriorată. Înlocuiește imediat accesoriile deteriorate sau uzate cu unele noi.
- Folosește pompa de sân exclusiv în scopurile descrise în aceste instrucțiuni.

- Nu folosi pompa de sân în timpul somnului sau când ești foarte somnoroasă.
- Nu folosi pompa de sân în timp ce conduci un vehicul.
- Verifică înainte de FIECARE utilizare toate elementele pompei de sân.
- Extragerea laptelui poate provoca unele contracții ale uterului. Nu extrage lapte înainte de a naște. Dacă ai rămas însărcinată și alăptezi în continuare sau extragi laptele, consultă medicul înainte de a nouă utilizare a dispozitivului.
- Nu fierbe și nu încălzi la microunde laptele extras. Laptele matern încălzit la microunde devine foarte fierbinte și poate provoca opărire gravă a cavității bucale a copilului. Încălzirea la microunde poate de asemenea să modifice compoziția laptelui.
- Folosește cu grijă pompa de sân Canpol doar elemente recomandate de Canpol sp. z.o.o.
- Păstrează o atenție deosebită în timpul folosirii pompei de sân sau a pieselor acesteia în apropierea copiilor.
- Pompa de sân nu este destinată utilizării de către persoane cu tulburări fizice, senzoriale sau mentale și nici de către persoanele fără experiență și cunoștințe, inclusiv de copii sub 16 ani. Copiii sub 16 ani ar trebui să folosească pompa de sân exclusiv dacă înțeleg pericolurile legate de utilizarea acesteia și au primit instrucțiunile referitoare la utilizarea în siguranță a dispozitivului sau sub supravegherea adulților.
- Toate piesele nefolosite ale pompei de sân trebuie păstrate într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor, pentru a evita înghițirea accidentală sau deteriorarea acestora. Reține că dispozitivul și piesele sale nu sunt jucării.
- Recipientul din plastic pentru lapte și elementele sale devin casante după congelare și se pot sparge cu umare a căderii sau lovirii.
- Nu folosi laptele care se află într-un recipient deteriorat sau în alt produs pentru depozitare sau alăptare deteriorat.
- În cazul problemelor cu extragerea laptelui sau dacă extragerea este dureroasă, contactează consultantul în alăptare. Acest produs este destinat exclusiv uzului personal. Utilizarea produsului de mai multe persoane reprezintă un risc pentru sănătate.
- Dispozitivele portabile și radio pentru comunicare pot perturba funcționarea pompei de sân.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Pompa de sân scoică dublă, mobilă MilkShell a fost creată cu gândul la amatoarele conceptului hands-free. Este soluția ideală, când ai nevoie să extragi în fiecare zi cantități mai mari de lapte, de exemplu ești o mamă care alăptează natural sau te întorci la serviciu. Sperăm că pompa noastră de sân îți va aduce mulțumire și multe satisfacții. Înainte de utilizarea produsului, citește cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Păstrează-le pentru viitor, deoarece conțin informații importante.

1. MENTENANȚA ACUMULATORULUI

Pompa de sân conține un acumulator incorporabil (care nu poate fi înlocuit) cu litiu-polimer, care poate fi încărcat.

ATENȚIE

- În cazul descărcării complete a acumulatorului, nu folosi pompa de sân imediat după conectarea ei la alimentare. Lasă pompa de sân conectată la alimenare timp de min. 20 de minute, înainte de a încerca să o pornești.
- Pentru a păstra acumulatorul pompei de sân în stare bună, înainte de utilizarea sursei de alimentare, verifică dacă este conform cu tensiunea și curentul indicate în specificația produsului (SV 1A).

În scopul menținerii ciclului corect de viață a acumulatorului:

- Depozitează pompa de sân într-un loc răcoros.
 - Încarcă acumulatorul, înainte să se descarce complet. Acest lucru ajută la păstrarea eficienței acumulatorului.
 - Înainte de a depozita pompa de sân, încarcă bateria complet.
 - Dacă pompa de sân a fost depozitată într-un loc fierbinte, nu ar trebui folosită imediat. Pentru a reda funcționarea normală a acumulatorului, așteaptă o oră, până se va răci pompa de sân.
- În acest timp, pompa de sân poate fi încărcată cu ajutorul alimentatorului conectat la priză.

2. OBSERVAȚII REFERITOARE LA ÎNCĂRCARE

ATENȚIE

- Mod alimentare.
- Respectă cu strictețe ordinea de mai jos a acțiunilor.
- **Folosește întotdeauna o sursă de alimentare DCSV 1A. Sursa de alimentare nu este inclusă în set.**
- Asigură-te, că sursa de alimentare este compatibilă cu tensiunea de la priză.
- Conectează cablul USB tip C al alimentatorului la corpul dispozitivului. Schița 1
- Introducește sursa de alimentare în contact. În cursul conectării, nu pormi corpul dispozitivului. Schița 2

3. ELEMENTE SETSchița 3

- | | | |
|--|--|---|
| 1. cablu de alimentare tip C (încărcătorul nu este inclus în set), | 7. închidere/capac membrană 2 buc., | Pentru a afla cum să alegi dimensiunea potrivită a pălniei, trece la: |
| 2. dispozitiv de control | 8. tub silicon 2 buc., | |
| 3. membrană de silicon 2 buc., | 9. pălnie silicon (3 mărimi diferite: 19, 21, 24 mm) 6 buc., | |
| 4. supapă antiretur 4 buc., | 10. șnur pentru agățarea pompei de sân, | |
| 5. pălnie pentru sân 27 mm 2 buc., | 11. extensor bretea suport 2 buc. | |
| 6. scoică/recipient pentru colectarea laptelui 2 buc., | | |



4. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI DE CONTROL

Descrierea funcțiilor pe panoul de control Schița 4

- A – pornire/oprire/pauză,
- B – reducerea puterii de aspirare,
- C – creșterea puterii de aspirare,
- D – comutator moduri,
- E – mod stimulare alternativă săni,
- F – mod extracție alternativă lapte,

- G – mod stimulare simultană săni,
- H – mod extrageri simultană,
- I – indicator nivel baterii,
- J – indicator timp,
- K – afișaj,
- L – mușă încărcare,
- M – mușă intrare pentru tuburile de silicon.

E – Mod stimulare alternativă săni – stimularea și pregătirea sănilor pentru producția și curgerea laptelui. Stimularea are loc alternativ, adică o dată dintr-un sân, o dată din celălalt. Aceasta este o modalitate rapidă, mai intensă față de celelalte moduri, prin prima mai multor cicluri pe minut. Mod cu posibilitate reglare intensitate. Din modul stimulare, trebuie schimbat modul după 2-3 minute, cu excepția cazului în care observăm mai devreme că laptele a început să curgă.

F – Mod extracție alternativă – extragerea corectă a laptelui. Modul de extracție are loc alternativ, adică o dată dintr-un sân, o dată din celălalt, cu posibilitatea reglării intensității.

Dacă vrei să folosești pompa de sân doar pentru un sân, închide orificiul prizei de intrare pe partea opusă în dispozitiv, cu ajutorul capacului care face parte integrantă din dispozitiv.

G – Mod stimulare simultană săni – stimularea și pregătirea sănilor pentru producția și curgerea laptelui. Stimularea are loc în același timp pentru ambele săni. Mod cu posibilitate reglare intensitate. Acesta este un mod mai lent, cu un număr mai mic de cicluri pe minut, dar fiind că acțiunea este simultană pentru ambele săni.

H – Mod extracție simultană – extragerea corectă a laptelui din ambii săni în același timp. Mod mai puțin intens, cu posibilitate reglare intensitate.

Pompa de sân memorează ultimul mod de funcționare folosit, astfel la următoarea extracție a laptelui vei putea foarte ușor să folosești aceeași setări.

5. CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE

Menține produsul curat.

Cablul de încărcare și corpul pompei de sân:

- Nu spălați și nu dezinfecțiți în apă.
- Șterge suprafața cu hârtie de bucătărie.
- În cazul scăpării accidentale a dispozitivului în apă sau în alte resturi de lichide, trebuie să întrerupiți utilizarea și să contactați departamentul de relații clienți.

Celelalte piese ale pompei de sân:

- Se pot spăla de mână, cu un produs delicat de spălare. Înainte de prima utilizare și după fiecare nouă utilizare, spală piesele sub apă curată cu un agent delicat de spălare, clătește bine cu apă caldă. Toarnă deasupra apă clocotită.
- Se poate dezinfecța cu abur și apă clocotită. După ce s-a fiert apa, trebuie oprită sursa de căldură și trebuie să aștepti 3 minute înainte de dezinfecțare.
- Lasă piesele să se usuce.
- Păstrează toate elementele într-o încăpere aerisită.

6. MONTAJUL

Montează elementele pompei de sân Schița 5.

Demontează și curăță piesele care au contact cu sânul și laptele matern, imediat după utilizare, pentru a evita apariția bacteriilor în resturile de lapte matern.

1. Montează membrana supapei pe pâlnie. Schița 5.1
2. Montează supapa anti-retur sub pâlnie. Schița 5.2
3. Montează recipientul pentru colectarea laptelui conform schiței. Schița 5.3
4. Apasă puternic ambele părți cu ambele mâini, pentru a avea siguranța că totul se potrivește. Schița 5.4
5. Montează închiderea pe membrană și apăsa cu putere astfel, încât să nu cadă. Schița 5.5
6. Folosește tuburile de silicon pentru a conecta dispozitivul Schița 5.6

Toate elementele trebuie să fie bine montate, în caz contrar acest lucru va influența funcționarea dispozitivului și laptele se poate scurge.

Indicații referitoare la montaj

ATENȚIE

- Înainte de a atinge orice parte a pompei de sân sau a sânului, spală-te bine pe mâini cu apă și săpun (timp de cel puțin un minut) și usucă-le cu un prosop curat sau cu un prosop de hârtie de unică folosință.
- Nu uita că recipientele de lapte și componentele acestora pot fi deteriorate în cazul unei utilizări necorespunzătoare (de exemplu, prin cădere, strângere excesivă sau răsturnare).
- Fii atentă la utilizarea recipientelor pentru lapte și a elementelor acestora.
- Folosește doar piesele originale electrice ale pompei de sân. Utilizarea unor înlocuitori poate cauza deteriorări ireversibile.
- Înainte de montaj, asigură-te că toate elementele sunt complet uscate.
- Montează toate elementele cu grijă, pas cu pas, conform instrucțiunilor. În caz contrar, pompa de sân poate să nu producă un vid adecvat.

7. UTILIZARE

- Înainte de extracție, trebuie să te speli pe mâini și îți recomandăm să te ștergi cu hârtie de bucătărie.
- Apasă scurt butonul de alimentare/pornire, pentru a porni dispozitivul.
- Când dispozitivul este pornit, apăsa scurt butonul de alimentare, pentru a închide funcționarea acestuia.
- O nouă apășare scurtă a butonului de alimentare începe funcționarea din nou. Apasă și ține apăsat butonul de alimentare, pentru a închide dispozitivul.
- ATENȚIE: Dacă alimentarea va fi oprită din cauza puterii insuficiente, acesta poate fi pornit abia după încărcare.
- Fiecare mod are nivelurile 1-12. Apasă **plus** - nivelul crește sau **minus** - nivelul scade, pentru a ajusta valoarea puterii.
- Apasă scurt butonul M, pentru a comuta între diferitele moduri.
- De fiecare dată, când apeși butonul de alimentare, pentru a-l porni, dispozitivul trece mai întâi în modul de stimulare, iar după 2 minute de stimulare trece automat în modul de extracție.
- În timpul utilizării, valoarea puterii poate fi ajustată prin **plus** - creșterea nivelului sau **minus** - reducerea nivelului.

Dispozitivul include o baterie litiu 1200 mAh, care poate imagina energia electrică și colecta lapte. O încărcare completă durează aprox. 3 ore. Când capacitatea acumulatorului va scădea sub 30%, (- (indicatorul LED al nivelului de încărcare al acumulatorului) va afișa o lumină intermitentă, trebuie începută încărcarea. În timpul încărcării (- (indicatorul LED al bateriei) afișează o lumină intermitentă. Când va fi plin, indicatorul de încărcare completă va fi pornit.

8. APLICAREA CORECTĂ A SCOICII

Spală-te bine pe mâini. Înainte de utilizare, reține că pielea sânului și pâlnia scoicii trebuie să fie uscate. Introdu pâlnia montată cu recipientul pentru lapte în sutien astfel, încât să aibă poziția potrivită și mamelonul să fie în interiorul canalului de extracție, iar mamelonul să iasă prin orificiul circular. VEZI SCHIȚA 6
Așază recipientele pentru lapte montate confortabil în sutien. În timpul extragerii laptelui, reține să nu inclini pieptul spre înapoi și înainte, deoarece acest lucru poate cauza scurgerea laptelui. Schița 7

RECOMANDARE: În timpul extragerii laptelui încearcă să ai dreaptă partea de sus a corpului. Apleacă-te în față sau în spate max. cu 45°. DACĂ TE APLECI PREA MULȚ SAU AI MULET LAPTE EXTRAS (PESTE 100 ML) ȘI EȘTI ÎN MIȘCARE, ACESTA POATE IEȘI DIN RECIPIENT PRIN ORIFICIUL DE AERISIRE SPRE EXTERIOR. CÂND OBSERVEȘI CĂ LAPTELE PICURĂ DE SUB POMPA DE SÂN, GOLEȘTE RECIPIENTUL ȘI CONTINUĂ EXTRAGEREA.

Tubul din silicon trebuie să se afe în exteriorul sutienului, lăsat liber. Verifică să nu fie răsuцит sau înfășurat. Acest lucru va permite laptelui să curgă liber în recipient. **VEZI SCHIȚA 8a – corect, 8b – incorect.**
Atenție: Purtarea îndelungată a sutienului de alăptare sau a pompei de sân poate provoca disconfort la nivelul glandelor mamare. Scoate recipientele, dacă simți durere sau disconfort. Controlează cât de des și cât de mult folosești pompa de sân. Când termini extragerea laptelui, desfiă sutienul de alăptare și scoate încet pompa de sân.

9. TRANSFERAREA LAPTELUI

În timpul scoaterii pompei de sân, nu o răsuцит, doar pregătește biberonul pentru păstrarea laptelui și toarnă laptele conform modului corect de turnare a laptelui, indicat în Schița 9
După utilizare, spală toate piesele pompei de sân conform instrucțiunilor referitoare la curățare.

10. PĂSTRAREA LAPTELUI

- Având în vedere procesele biochimice și microbiologice active care au loc în lapte, încearcă să păstrezi laptele la temperatură constantă.
- Laptele extras poate fi păstrat în biberone, pungute sterile sau în recipiente etanșe cu capac (care trebuie dezinfectate înainte de fiecare utilizare).
- Notează data pe fiecare recipient cu lapte extras.
- Congelează doar lapte proaspăt extras. Nu umple un recipient până la sus, deoarece laptele congelat își mărește volumul.
- Laptele extras și congelat poate fi decongelat în același mod ca celelalte tipuri de hrană, cu excepția utilizării cuptorului cu microunde. (Utilizarea cuptorului cu microunde poate lipsi laptele de valori prețioase și de anticorpi.)
- Laptele congelat poate fi decongelat pe timpul nopții la frigider, iar apoi încălzit treptat într-un încălzitor sau în apă fierbinte.
- După decongelare, agită recipientul sau amestecă laptele, pentru a uni particulele de grăsime separate cu volumul rămas de lapte.
- NU depozita laptele pe polițele de pe usa frigiderului.
- NU recongela NICIODATĂ laptele decongelat anterior.
- NU combina lapte proaspăt extras cu lapte decongelat.
- NU combina lapte proaspăt extras cu lapte congelat anterior.
- NU încalzi NICIODATĂ la cuptorul cu microunde laptele extras și nici nu îl fierbe.
- Verifică ÎN TOTDEALUNA temperatura laptelui înainte de hrănire.
- Aruncă laptele nefolosit.

Tip lapte	Temperatura (°C)	Timpul recomandat de depozitare
Lapte proaspăt	+4°C	max. 96 ore
	între +4°C și +15°C	max. 24 de ore
	între +19°C și +25°C (temperatura camerei)	optim 4 ore
Lapte congelat	între +25°C și +37°C	max. 4 ore
	-20°C	optim 3-6 luni
Lapte congelat	+4°C	max. 24 ore (de la decongelarea completă)
	între +25°C și +37°C	max. 4 ore

11. ПАРАМЕТРИ ТЕХНИЦИ

Model: 20/106
Greutate: 170g
Parametri încărcător: 110-240V, 50-60 Hz / Іeşire 5V / 1A
Acumulator încorporat 3.7V 1200mAh
Subpresiunea produsă 280mmHg ± 20%
Timp de încărcare: aprox. 2 h
Timp funcţionare: 1,5h, 3 cicluri

În cazul oricărор neclarităţi legate de siguranţa produsului, contactează furnizorul.

Informaţiile incluse în aceste instrucţiuni pot suferi modificările corespunzătoare pe parte tehnică.

Acest simbol indică faptul că produsul nu se poate elimina la deşeurile casnice. Eliminarea deşeurilor de produs conform prevederilor legale te va ajuta să eviţi eventualele efecte negative asupra mediului natural şi sănătăţii oamenilor, care ar putea apărea în urma gestionării necorespunzătoare a acestor deşeuri. Pentru a obţine mai multe informaţii referitoare la reciclarea deşeurilor din acest produs, contactează autorităţile locale din regiunea ta, serviciile competente pentru eliminarea deşeurilor sau furnizorul produsului. Acest produs şi informaţiile anexate îndeplinesc cerinţele directivei WEEE 2012/19/UE.

Producătorul declară conformitatea produsului cu directivele Uniunii Europene şi normele armonizate. Produsul a fost marcat în urma procedurii de evaluare a conformităţii desfăşurate.

Produsul îndeplineşte cerinţele directivei pentru echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune (LVD) 2014/35/UE, directivei compatibilităţii electromagnetice (EMC) 2014/30/UE, directivei RoHS 2011/65/UE.

Produsul este fabricat în clasa a III-a de protecţie.



Produsul nu este o jucărie. Păstraţi toate piesele acestuia într-un loc care nu este la îndemâna copiilor. Păstrează instrucţiunile, deoarece conţin informaţii importante. Numărul lotului este înscris pe ambalaj.



Двойна преносима помпа за кърма за сутнен MilkShell

Model: 20/106

ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ИНФОРМАЦИЯ, СВЪРЗАНА С БЕЗОПАСНОСТТА. Прочетете **внимателно всички инструкции**, преди да използвате ПОМПАТА ЗА КЪРМА. ПРОДУКТЪТ е предназначен само за домашна употреба.

Винаги спазвайте основните предпазни мерки при използване на електрически уреди, особено когато наблизко има деца. Прочетете всички инструкции, приложени към този продукт, преди да го използвате. Спазвайте инструкциите за потребителя. В противен случай може да възникне лично нараняване или повреда на помпата за кърма.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Уверете се, че използвате електрическо захранване, което отговаря на спецификациите на помпата за кърма.
- Дръжте захранването далеч от източници на топлина.
- Когато изключите захранването, първо извадете щепсела от контакта и след това от помпата за кърма.
- Избягвайте да използвате или съхранявате помпата за кърма на места, където тя може лесно да падне във вана или мивка.

Може да стерилизирате частите на помпата за кърма чрез изваряване. Корпусът на помпата за кърма не е устойчив на топлина, така че го дръжте далеч от източници на топлина и открит пламък.

- Не използвайте електрическата помпа за кърма в близост до запалими материали.
- Не оставяйте помпата за кърма включена без надзор.
- Не използвайте помпата за кърма, ако нейното захранване или кабел са повредени. Не използвайте помпата за кърма, ако е била изпускана, повредена или не работи правилно. Ако откриете признаци на повреда, незабавно спрете да използвате помпата за кърма и се свържете с serwis@canpolbabies.com.
- Не използвайте електрическата помпа за кърма, ако е била в контакт с вода или друга течност. Ако уредът е паднал във вода или друга течност, не го докосвайте и незабавно изключете захранването от контакта.
- Не мокрете помпата за кърма и не я потапяйте във вода или други течности.
- Не наливайте вода върху помпата за кърма.
- Не използвайте помпата за кърма под душа или ваната.
- Не излагайте помпата за кърма на високи температури.
- Не забравяйте, че може да възникне късо съединение, ако USB Туре-С портът или батерията влязат в контакт с метали или течности.
- Продуктът не трябва да бъде обслужван или ремонтиран. Не ремонтирайте уреда сами. Не модифицирайте уреда.
- Не използвайте повредена помпа за кърма. Незабавно сменете повредените или износени аксесоари с нови.
- Използвайте помпата за кърма само за целите, описани в тази инструкция за

- потребителя.
- Не използвайте помпата за кърма, докато спите или когато сте много сънливи.
- Не използвайте помпата за кърма, докато шофирате.
- Проверявайте всички части на помпата за кърма преди ВСАКА употреба.
- Изцеждането на кърма може да предизвика контракции на матката. Не изцеждайте преди раждане. Ако сте бременна и все още кърмите или изцеждате кърма, консултирайте се с Вашия лекар, преди да използвате отново уреда.
- Не загрявайте изцежданата кърма в микровълнова фурна. Кърмата, загрята в микровълнова фурна, става много гореща и може да причини сериозни изгаряния в устата на бебето. Загряването в микровълнова фурна също може да промени състава на кърмата.
- Използвайте само части, препоръчани от Canpol sp. z o.o с помпи за кърма Canpol.
- Трябва да се обярне специално внимание, когато използвате помпа за кърма или нейни части в близост до деца.
- Помпата за кърма не е предназначена за използване от хора с физически, сетивни или умствени увреждания или от хора без опит и познания, включително деца под 16 години. Деца под 16 години трябва да използват помпа за кърма само ако разбират свързаните с това рискове и са получили инструкции как да използват устройството безопасно или под наблюдение на възрастен.
- Съхранявайте всички неизползвани части на помпата за кърма далеч от деца, за да избегнете случайно поглъщане или повреда. Не забравяйте, че този уред и неговите части не са играчки.
- Пластмасовият контейнер за мляко и неговите части стават крехки при замръзване и могат да се счупят при падане или удар.
- Не използвайте мляко от повреден контейнер или друг повреден продукт за съхранение или хранене.
- Ако имате проблеми с изцеждането на кърма или ако изцеждането е болезнено, свържете се с вашия консултант по кърмене. Този продукт е само за лична употреба.
- Използването от повече от един човек крие риск за здравето.
- Преносими и радио комуникационни устройства могат да попречат на работата на помпата за кърма.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Двойната безжична помпа MilkShell е проектирана с мисъл за любителите на идеята за свободни ръце. Тя е идеално решение, когато трябва да изцеждате по-големи количества кърма всеки ден, например сте КРМ майка (майка, която кърми по различен начин) или се връщате на работа. Надяваме се, че нашата помпа за кърма ще ви достави много от удовлетворение и удоволствие. Преди да използвате продукта, прочетете внимателно тази инструкция за употреба. Запаметете я за бъдещи справки, тъй като съдържа важна информация.

1. ПОДДРЪЖКА НА БАТЕРИЯТА

Помпата за кърма съдържа вградена (несменяема) литиево-полимерна батерия, която може да се презаряди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако батерията е напълно разредена, не използвайте помпата за кърма веднага след като я свържете към захранването. Оставете помпата за кърма включена към захранването поне 20 минути, преди да опитате да я включите.
- За да поддържате батерията на помпата за кърма в добро техническо състояние, проверете дали захранването отговаря на напрежението и тока, посочени в спецификацията на продукта (5V 1A), преди да я използвате.

За да поддържате правилния жизнен цикъл на батерията:

- Съхранявайте помпата за кърма на хладно място.
- Заредете батерията, преди да се е разредила напълно. Това е полезно за поддържане ефективността на батерията.
- Заредете напълно батерията, преди да приберете помпата за кърма.
- Ако помпата за кърма е била съхранявана на горещо място, не трябва да се използва веднага. За да възстановите нормалната работа на батерията, изчакайте един час помпата за кърма да изстине.

През това време помпата за кърма може да се зарежда чрез захранване, включено в контакта.

2. БЕЛЕЖКИ, СВЪРЗАНИ СЪС ЗАРЕЖДАНЕТО

ЗАБЕЛЕЖКА

- Режим на захранване.
- Следвайте стриктно реда на операциите, както е посочено по-долу.
- **Винаги използвайте DCSV 1A захранване. Захранването не е включено в комплекта.**
- Уверете се, че захранването отговаря на напрежението в контакта.

- Съвместете USB Type-C кабела на захранването към корпуса на уреда Фиг. 1.
- Поставете щепсела на захранването в контакта. Не включвайте уреда, докато го зареждате. Фиг. 2

3. КОМПЛЕКТЪТ СЪДЪРЖА Фиг. 3

1. Тип С захранващ кабел (адаптер не е включен в комплекта),
2. Корпус за управление на помпата за кърма,
3. Силиконова мембрана 2 бр.,
4. Възвратен клапан 2 бр.,
5. Фуния 27 мм бр.,
6. Контейнер за събиране на кърма 2 бр.,

7. Мембрано затваряне/капак 2 бр.,
8. Силиконов маркуч 2 бр.,
9. Силиконови фунии (3 различни размера: 19 мм, 21 мм и 24 мм) 6 бр.,
10. Клишка за закачане на помпата за кърма 2 бр.,
11. Удължител за прехранка на сутин 2 бр.

За да научите как да изберете правилния размер на фунията, отидете на:



4. ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Описание на функциите на контролния панел Фиг. 4

- A – включване/изключване/пауза,
- B – намаляване на всмуквателната мощност,
- C – увеличаване на всмуквателна мощност,
- D – превключвател на режима,
- E – редуващ се режим за стимулация на гърдите,
- F – редуващ се режим за изцеждане на кърма,

- G – режим за едновременна стимулация на гърдите,
- H – режим за едновременно изцеждане на кърма,
- I – индикатор за нивото на батерията,
- J – индикатор за време,
- K – дисплей,
- L – буква за зареждане,
- M – входни гнезда за силиконовите маркучи.

E – **Променлив режим за стимулация на гърдите** – стимулиране и подготовка на гърдите за производство и изтичане на кърма. Стимулацията се прави последователно, т.е. веднъж за едната и веднъж за другата гърда. Това е бърз режим, по-интензивен от другите режими поради поветче цикли в минута. Режим с възможност за регулиране на интензивността. Трябва да смените режима от режим на стимулация след 2-3 минути, освен ако не забележите по-ранно изтичане на мляко.

F – **Променлив режим за изцеждане на кърма** – изцеждане. Режимът за изцеждане на кърма се извършва последователно, т.е. веднъж от едната гърда и веднъж от другата с възможност за регулиране на интензивността.

Ако искате да използвате помпата за кърма само за едната гърда, затворете отвор на входното гнездо от противоположната страна на уреда, като използвате щепсела, който е неразделна част от уреда.

G – **Режим за едновременна стимулация на гърдите** – стимулиране и подготовка на гърдите за производство и изтичане на кърма. Стимулацията се прави едновременно и на двете гърди. Режим с възможност за регулиране на интензивността. Този режим е с по-малък брой цикли в минута поради факта, че действително за двете гърди се извършва едновременно.

H – **Режим за едновременно изцеждане на кърма** – правилно изцеждане от двете гърди едновременно. По-малко интензивен режим с възможност за регулиране на интензивността.

Помпата за кърма запомня последния използван режим на работа, така че можете лесно да използвате същите настройки следващия път, когато изцеждате млякото.

5. ПОЧИСТВАНЕ И СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Павете продукта чист.

Кабел за зареждане и корпус на помпата за кърма:

- Не мийте, нито стерилизирайте във вода.
- Избършете повърхността с хартиена кърпа.
- Ако уредът случайно бъде изпуснат във вода или други течности, прекратете употребата и се свържете с отдела за обслужване на клиенти.

Други части на помпата за кърма:

- Може да се почистват на ръка, с мек препарат. Преди първа употреба и след всяка следваща употреба измийте частите под течаща вода с мек почистващ препарат, изплакнете обилно с топла вода. Залейте с вряща вода.
- Може да се стерилизират с пара и вряща вода. След като водата заври, изключете източника на топлина и изчакайте три минути, преди да стерилизирате.
- Оставете частите да изсъхнат.
- Съхранявайте всички елементи в проветриво помещение.

6. СЛОБЯВАНЕ

Слобете частите на помпата за кърма Фиг. 5.

Разглобете и почиствете частите, които влизат в контакт с гърдата и кърмата веднага след употреба, за да избегнете развитието на бактерии от остатъците от кърмата.

Съвети за слобяване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди да докоснете каквито и да е части на помпата за кърма или гърдите си, измийте ръцете си старателно със сапун и вода (поне за една минута) и ги подсушете с чиста кърпа или хартиена кърпа за еднократна употреба.
- Не забравяйте, че контейнерите за кърма и техните части могат да се повредят при неправилна употреба (напр. поради падане, прекалено затгягане или преобръщане).
- Трябва да се внимава, когато се използват съдове за мляко и техните части.
- Използвайте само оригинални електрически части на помпата за кърма. Използването на заместители може да причини необратими щети.
- Преди слобяване се уверете, че всички части са напълно сухи.
- Слобете всички части внимателно, стъпка по стъпка, според инструкциите. В противен случай помпата за кърма може да не генерира подходящия вакуум.

Всички части трябва да бъдат правилно слобени, в противен случай това ще повлияе на работата на уреда и кърмата може да изтече.

7. УПОТРЕБА

- Преди изцеждане на кърма се препоръчва да измиете ръцете си и да ги подсушите с хартиена кърпа.
- Натиснете за кратко бутона за включване/изключване, за да включите устройството.
- Когато устройството е включено, натиснете за кратко бутона за захранване, за да го поставите на пауза.
- Още едно кратко натискане на бутона за захранване, за да започнете отначало. Натиснете и задръжте бутона за захранване, за да изключите вашето устройство.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако захранването е изключено поради недостатъчна мощност, то може да се включи само след зареждане.
- Всеки режим има от 1 до 12 нива. Натиснете **плюс** - нивото се увеличава или **минус** - нивото намалява, за да регулирате интензивността на силата.
- Натиснете кратко бутона M, за да превключите на различни режими.
- Всички път, когато натиснете бутона за захранване, за да го включите, уредът първо ще влезе в режим на стимулация и след две минути стимулация автоматично ще влезе в режим на изцеждане на кърма.
- По време на употреба интензивността на вакуума може да се регулира чрез натискане на **плюс** - увеличаване на нивото или **минус** - намаляване на нивото.

Уредът съдържа 1200mAh литиева батерия, която може да съхранява електричество, за да изцежда кърма. Едно пълно зареждане отнема около 3 часа. Когато капацитетът на батерията падне под 30%, I - (LED индикатор за ниво на батерията) ще покаже мигаща светлина, трябва да започнете зареждането. При зареждане I - (LED индикатор на батерията) ще показва мигаща светлина. Когато батерията е пълна, индикаторът за пълно зареждане ще свети.

8. ПРАВИЛНО ПОСТАВЯНЕ НА ЧАШКИТЕ

Измийте добре ръцете си. Преди употреба не забравяйте, че кожата на гърдите и фунията на чашката трябва да са сухи. Поставете слобената фуния с контейнера за кърма в сутена, така че да заеме правилна позиция и зърното ви да е вътре в тунела на фунията, а папилата на млечната жлеза да са извън кръглия отвор. ВИЖЕ ФИГ. 6 Поставете удобно слобените контейнери за кърма в сутена. Когато изцеждате, не забравяйте да не наклоняте гърдите си напред и назад, тъй като това може да доведе до изтичане. Фиг. 7

ПРЕПОРЪКА: Когато изцеждате кърмата, старайте се да държите горната част на тялото изправена. Може да се наведете напред или назад с максимум 45°. АКО СЕ НАКЛОНИТЕ ТЪРДЕ МНОГО ИЛИ ИМАТЕ МНОГО ИЗЦЕДЕНО МЛЯКО (НАД 100 ML) И СТЕ В ДВИЖЕНИЕ, ТО МОЖЕ ДА ИЗТЪЧЕ ОТ КОНТЕЙНЕРА ПРЕЗ ВЕНТИЛАЦИОННИЯ ОТВОР НАВЪН. КОГАТО ЗАБЕЛЕЖИТЕ, ЧЕ МЛЯКОТО ИЗТИЧА ИЗПОД ПОМПАТА ЗА КЪРМА, ИЗПРАЗНЕТЕ КОНТЕЙНЕРА И ПРОДЪЛЖЕТЕ ДА ИЗЦЕЖДАТЕ.

Силиконовият маркуч трябва да е изважен сутина и да виси свободно. Уверете се, че не е усукан или прегънат. Това ще позволи на кърмата да изтича свободно в контейнера.

ВИЖТЕ ФИГ. 8а - правилно, 8б - неправилно.

Забележка: Продължителното носене на сутин за кърмене или помпа за кърма може да причини дискомфорт в млечните жлези. Отстранете контейнерите, когато почувствате болка или дискомфорт. Контролирайте колко често и колко дълго използвате помпата за кърма. Когато приключите с изцеждането на мляко, разкопчайте сутина за кърмене и бавно извадете помпата за кърма.

9. ПРЕЛИВАНЕ НА КЪРМА

Когато изваждате помпата за кърма, не я обръщайте наопаки, а пригответе шише или контейнер за съхранение и излейте млякото според правилния метод за преливане, показан на фиг. 9. След употреба измийте всички части на помпата за кърма според инструкциите за почистване.

10. СЪХРАНЕНИЕ НА КЪРМА

- Поради активните биохимични и микробиологични процеси, протичащи в кърмата, опитайте се да я съхранявате при постоянна температура.
 - Изцежданата кърма може да се съхранява в шишета, стерилни глицерети или херметически затворени контейнери с капак (които трябва да се стерилизират преди всяка употреба).
 - Маркирайте всеки съд с изцеждана кърма с дата.
 - Замразявайте само прясно изцеждана кърма. Не пълнете съда до ръба, тъй като замразеното мляко увеличава обема си.
- Изцежданата и замразена кърма може да се размразява по същия начин, както другите хранителни продукти, освен в микровълнова фурна. (Използването на микровълнова фурна може да лиши кърмата от ценни хранителни вещества и антитела).
- Замразеното мляко може да се размрази за една нощ в хладилника и след това да се затопи постепенно в нагревател или в гореща вода.
- Разкълпете или разбъркайте кърмата след размразяване, за да свържете отделените мастни молекули с останалия обем мляко.

- НЕ съхранявайте кърма на рафтовете, разположени на вратата на хладилника.
- НИКОГА не замразявайте отново размразена кърма.
- НЕ смесвайте прясно изцеждана кърма с размразена кърма.
- НЕ смесвайте прясно изцеждана кърма с предварително замразена кърма.
- НИКОГА не загрявайте изцежданата кърма в микровълнова фурна и не я варете.
- ВИНАГИ проверявайте температурата на храната преди сервиране.
- Изхвърлете неизползваната кърма.

Тип кърма	Температура (°C)	Препоръчително време за съхранение
Прясно изцеждана кърма	+4°C	до 96 часа
	от +4°C до +15°C	максимум до 4 часа
	+19°C до +25°C (стаяна температура)	оптимално до 4 часа
	от +25°C до +37°C	максимум до 4 часа
Замразена кърма	-20°C	оптимално до 3-6 месеца
Размразена кърма	+4°C	до 24 часа (до пълното ѝ размразяване)
	от +25°C до +37°C	до 4 часа

11. ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Модел: 20/106
 Тегло: 170гр
 Параметри на зарядното: 110-240V, 50-60 Hz / мощност 5V / 1A
 Вградена батерия 3.7V 1200mAh
 Генерирано отрицателно налягане 280 mmHg ± 20%
 Време за зареждане около 2ч
 Време за работа: 1.5h, 3 цикъла

Ако имате някакви съмнения относно безопасността на продукта, моля, свържете се с дистрибутора или производителя. Информацията, съдържаща се в това ръководство, подлежи на подходящи технически промени.

Тази маркировка показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. За да предотвратите възможно увреждане на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, моля, отделете това от другите видове отпадъци и го рециклирайте отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материални ресурси. За допълнителна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с общинските власти в техния район на служба за изхвърляне на отпадъци или с доставчика на продукта. Този продукт и информацията за него отговарят на изискванията на Директива WEEE 2012/19/EU.

Производителят декларира, че продуктът отговаря на директивите и хармонизираните стандарти на Европейския съюз. Продуктът е маркиран чрез процедури за оценка на съответствието.

Продуктът отговаря на изискванията на директивата относно електрическото оборудване, предназначено за използване в определени граници на напрежението за захранващ адаптер (LVD) 2014/35/EU, Директивата за електромагнитна съвместимост (EMC) 2014/30/EU и RoHS Директива 2011/65/EC.

Това е уред от клас III



Този продукт не е играчка. Пазете всички части далеч от деца. Запазете инструкциите за употреба, тъй като съдържат важна информация. Партидният номер е отпечатан върху опаковката.



INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI

VAZNO. INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI. PRE upotrebe obavezno pročitati!

PROIZVOD je namenjen samo za kućnu upotrebu. Važne bezbednosne informacije Uvek se pridržavajte osnovnih bezbednosnih mera predostrožnosti kada koristite električne uređaje, posebno kada su deca u blizini. Pročitajte sva uputstva priložena uz proizvod pre upotrebe. Pridržavajte se uputstva za korisnika. U suprotnom može doći do povreda ili oštećenja pumpice.

UPOZORENJA

- Uverite se da koristite napajanje koje zadovoljava specifikaciju iz uputstva.
- Držite napajanje dalje od izvora toplote.
- Kada isključujete napajanje, prvo ga isključite iz zidne utičnice, a zatim iz pumpice.
- Izbegavajte korišćenje ili skladištenje na mestima gde može lako da padne ili u kadu ili lavabo.
- Komponente pumpice možete sterilisati ključalom vodom. Telo pumpice nije otporno na toplotu, pa ga držite dalje od izvora toplote i otvorenog plamena.
- Ne koristite električnu pumpicu u blizini zapaljivih materijala.
- Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.
- Ne koristite je ako je napajanje ili kablovi oštećeni. Nemojte koristiti pumpicu ako je ispuštena, oštećena ili ne radi kako treba. Ako nadete bilo kakve znakove oštećenja, odmah prestanite da je koristite i kontaktirajte prodavca.
- Ne koristite električnu pumpicu koja je bila u kontaktu sa vodom ili drugim tečnostima. Ako je aparat upao u vodu ili drugu tečnost, ne dodirujte ga i odmah isključite napajanje iz utičnice.
- Nemojte sipati vodu u pumpicu ili je uranjati u vodu ili druge tečnosti.
- Ne koristite pumpicu pod tušem ili u kadi.
- Ne izlažite pumpicu visokim temperaturama.
- Ne zaboravite da može doći do kratkog spoja ako USB kabl Tip-C port ili baterija udou u kontakt sa metalom ili tečnošću.
- Proizvod ne treba servisirati ili popravljati. Nemojte sami popravljati uređaj. Ne modifikujte uređaj.
- Ne koristite oštećenu pumpicu. Oštećene ili istrošene dodatke odmah zamenite novim.
- Upotrebljavajte pumpicu samo u svrhe opisane u ovom uputstvu za upotrebu.
- Ne koristite pumpicu dok spavate ili kada ste veoma pospani.

- Ne koristite pumpicu dok vučite.
- Proverite sve delove pumpice pre SVAKE upotrebe.
- Izcedjivanje mleka može izazvati kontrakcije materice. Nemojte izmazati mleko pre porođaja. Ako ste trudni i još uvek dojite ili izmazate mleko, konsultujte se sa svojim lekarom pre ponovne upotrebe aparata.
- Ne kuvajte ili zagrevajte ceđeno mleko u mikrotalasnoj pećnici. Majčino mleko zagrejano u mikrotalasnoj pećnici postaje veoma vruće i može izazvati ozbiljne opekotine bebinih usta. Zagrevanje u mikrotalasnoj pećnici takođe može promeniti sastav mleka.
- Koristite samo delove koje preporučuje Canpol sp. z o.o.
- Potrebno je obratiti posebnu pažnju kada se pumpica ili njeni delovi koriste u blizini dece.
- Pumpica nije namenjena za upotrebu od strane osoba sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom ili ljudi koji nemaju iskustva i znanja, uključujući decu mlađu od 16 godina. Deca mlađa od 16 godina treba da koriste pumpicu samo ako razumiju rizike koji su uključeni i ako su primila uputstva kako da koriste proizvod pod nadzorom odraslih.
- Držite sve nekorisćene delove van domašaja dece da biste izbegli slučajno gutanje ili oštećenje. Zapamtite da ovaj uređaj i njegovi delovi nisu igračke.
- Plastični kontejner za mleko i njegove komponente postaju lomljivi kada se zamrznu i mogu se polomiti usled pada ili udara.
- Nemojte koristiti mleko iz oštećene posude ili drugog oštećenog proizvoda za skladištenje ili hranjenje.
- Ako imate problema sa izmazanjem mleka ili ako je izmazanje bolno, obratite se svom konsultantu za laktaciju. Ovaj proizvod je samo za ličnu upotrebu. Upotreba od strane više osoba predstavlja opasnost po zdravlje.
- Prenosni i radio komunikacioni uređaji mogu da ometaju rad pumpice.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MilkShell twin pumpica je dupla prenosiva pumpica za grudi koja je dizajnirana imajući na umu ljubitelje hands-free ideje. Idealno je rešenje kada treba da izdvojite veće količine mleka svakog dana, npr. majka KPI (majka koja drugacije dojji) ili se vraćate na posao. Nadamo se da će vam naša pumpica za dojenje pružiti puno zadovoljstva i uživanja. Pre upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte uputstva u ovom priručniku. Sačuvajte ih za buduću upotrebu, jer sadrži veoma važne informacije.

1. ODRŽAVANJE BATERIJE

Pumpica za grudi sadrži ugrađenu (nezamenjivu) litijum-polimersku bateriju koja se može puniti.

UPOZORENJE

- Ako je baterija u potpunosti ispražnjena, nemojte koristiti pumpicu za grudi odmah nakon što je priključite na napajanje. Ostavite pumpicu za grudi priključenu na napajanje minimum 20 minuta pre nego što pokušate da je uključite.
- Da biste održali bateriju pumpice za grudi u dobrom tehničkom stanju, proverite da li napajanje odgovara naponu i struji naznačenju u specifikaciji proizvoda (5V 1A) pre upotrebe.

Da biste održali ispravan životni ciklus baterije:

- Čuvajte pumpicu za grudi na hladnom mestu.
- U potpunosti napunite bateriju pre odlaganja pumpice za grudi.
- Ako je pumpica za grudi čuvana na toplom mestu, ne treba je koristiti odmah. Da biste vratili normalan rad baterije, sačekajte sat vremena da se pumpica za grudi ohladi.
- Tokom ovog vremena, pumpica za grudi se može puniti pomoću izvora napajanja uključenog u utičnicu.

2. NAPOMENE VEZANE ZA PUNJENJE

NAPOMENA

- Režim napajanja.
- Strogo se pridržavajte redosleda operacija kao što je navedeno u nastavku.
- Uvek koristite DCSV 1A napajanje. AC adapter nije uključen u komplet.
- Proverite da li napajanje odgovara naponu u utičnici.

- Povežite USB Tip-C kabl za napajanje sa kućištem uređaja, sl. 1.
- Utaknite utikač za napajanje u utičnicu. Ne uključujte kućište uređaja dok ga povezujete. Slika 2

3. DELOVI PUMPICE Slika 3

1. Kabl za napajanje tipa C (punjač nije uključen u komplet),
2. Uređaj za kontrolu pumpice za grudi,
3. Silikonska membrana 2 kom.,
4. Nepovratni ventil 2 kom.,
5. Levak za grudi 27 mm kom.,
6. Skoljka/kontejner za sakupljanje mleka 2 kom.,

7. Membranski zatvarač/poklopac 2 kom.,
8. Silikonska cev 2 kom.,
9. Silikonski levci (3 različite veličine: 19 mm, 21 mm i 24 mm) 6 kom.,
10. Viseća traka za pumpice za grudi 2 kom.
11. Produžetak za grudnjak naramenice 2 kom.

Da biste saznali kako da izaberete pravu veličinu protoka, idite na:



4. UPRAVLJANJE CENTRALNOM JEDINICOM

Opis funkcija na kontrolnoj tabli Slika 4

- A – uključivanje/sključivanje/pauza,
- B – smanjenje snage usisavanja,
- C – povećanje snage usisavanja,
- D – prekidač za dojenje,
- E – naizmenični režim stimulacije dojke,
- F – naizmenični režim iscedjavanja mleka,

- G – režim simultane stimulacije dojke,
- H – režim istovremenog iscedjavanja mleka,
- I – indikator nivoa baterije,
- J – indikator vremena,
- K – displej,
- L – utičnica za punjenje,
- M – ulazne utičnice za silikonske cevi.

E – **Naizmenični režim stimulacije dojke** – stimulacija i priprema grudi za proizvodnju i odliv mleka. Stimulacija se vrši naizmenično, jednom iz jedne dojke, jednom iz druge. Ovo je brzi režim, intenzivniji od ostalih režima zbog više ciklusa u minuti. Režim sa opcijom podešavanja intenziteta. Iz režima stimulacije, režim treba promeniti nakon 2-3 minuta, osim ako ne primetimo ranije oticanje mleka.

F – **Naizmenični režim izmazanja mleka** – pravilno izmazanje mleka. Režim izmazanja mleka se izvodi naizmenično, jednom iz jedne dojke, a jednom iz druge dojke sa mogućnošću podešavanja intenziteta.

G – **Režim simultane stimulacije dojke** – stimulacija i priprema grudi za proizvodnju i odliv mleka. Stimulacija se radi istovremeno za obe dojke. Režim sa opcijom podešavanja intenziteta. Ovaj režim je sa manjim brojem ciklusa u minuti zbog činjenice da se radnja za obe dojke odvija u isto vreme.

H – **Režim simultanog izmazanja mleka** – pravilno izmazanje mleka iz obe dojke u isto vreme. Manje intenzivan režim sa mogućnošću podešavanja intenziteta.

Pumpica za grudi pamtli poslednji korišćeni režim rada, tako da možete lako da koristite ista podešavanja sledeći put kada izmazate mleko.

Ako pumpicu za grudi želite da koristite samo za jednu dojku, zatvorite otvor ulazne utičnice na suprotnoj strani aparata pomoću utikača koji je sastavni deo aparata.

5. ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

Održavajte proizvod čistim.

Kaži za punjenje i glavnu jedinicu pumpe za grudi:

- Ne perite ni! dezinficirajte u vodi.
- Obrisite površinu papirnim ubrusom.
- Ako aparat slučajno padne u vodu ili u neku drugu tečnost, prekinite upotrebu i kontaktirajte korisničku podršku.

Ostali delovi pumpe za grudi:

- Mogu se prati ručno, blagim deterdžentom. Pre prve upotrebe i posle svake sledeće upotrebe, operite delove pod mlazom vode sa blagim deterdžentom i dobro isperite toplom vodom. Prelijte ih klučalom vodom.
- Može se dezinfikovati parom i klučalom vodom. Nakon klučanja vode, isključite izvor toplete i sačekajte tri minuta pre dezinfekcije.
- Ostavite delove da se osuše.
- Čuvajte sve komponente u proventrenoj prostoriji.

6. SASTAVLJANJE

Sastavite komponente pumpe za grudi Slika 5.

Rastavite i očistite delove koji dolaze u kontakt sa grudima i majčinim mlekom odmah nakon upotrebe da biste izbegli bakterije iz ostataka majčinog mleka.

1. Sastavite membranu ventila na levak. Slika 5.1
2. Sastavite nepovratni ventil ispod levka. Slika 5.2
3. Sastavite posudu za sakupljanje mleka kao što je prikazano na crtežu. Slika 5.3
4. Čvrsto pritisnite sa obe strane sa obe ruke da biste bili sigurni da se cela uklapa. Slika 5.4
5. Čvrsto zatvarać na membranu i čvrsto ga pritisnite da sprečite da padne. Slika 5.5
6. Koristite silikonske cevi za povezivanje uređaja Slika 5.6

Sve komponente moraju biti pravilno sastavljene, inače će to uticati na rad uređaja i mleko može da iscuri.

Saveti za sastavljanje

UPOZORENJE

- Pre nego što dodirnete bilo koju komponentu pumpe za grudi ili grudi, dobro operite ruke sapunom i vodom (najmanje jedan minut) i osušite ih čistim peškirom ili papirnim ubrusom za jednokratnu upotrebu.
- Imajte na umu da se posude za mleko i njihove komponente mogu oštetiti nepravilnom upotrebom (npr. usled pada, preteranog zatezanja ili prevrtanja).
- Treba biti oprezan kada koristite posude za mleko i njihove komponente.
- Koristite samo originalne, električne delove pumpe za grudi. Korišćenje pogrešnih zamenskih delova može izazvati nepovratnu štetu.
- Pre montaže, proverite se da su sve komponente u potpunosti suve.
- Pažljivo sastavite sve komponente, korak po korak, prema uputstvima. U suprotnom, pumpica za grudi možda neće stvoriti odgovarajući vakuum.

7. UPOTREBA

• Pre izmazanja mleka, preporučuje se da operete ruke i osušite ih papirnim ubrusom.

• Kratko pritisnite dugme/prekidač za napajanje da biste uključili uređaj.

• Kada je uređaj uključen, kratko pritisnite dugme za napajanje da biste zaustavili njegov rad.

• Još jedan kratak pritisak na dugme za napajanje da biste ponovo pokrenuli. Pritisnite i držite dugme za napajanje da biste isključili uređaj.

• NAPOMENA: Ako je napajanje isključeno zbog nedovoljne snage, može se ponovo uključiti nakon punjenja.

• Svaki režim ima 1-12 nivoa. Pritisnite plus da povećate nivo ili minus - da se nivo smanji da biste podesili vrednost jačine.

• Kratko pritisnite dugme M da biste presli na drugi režim režim.

• Svaki put kada pritisnete dugme za napajanje da biste ga uključili, aparat će prvo ući u režim stimulacije, a nakon dva minuta stimulacije, automatski će ući u režim izmazanja mleka.

• Tokom upotrebe, vrednost jačine se može podesiti pritisikom na plus nivo povećanja ili minus nivo smanjenja.

Aparat sadrži litijumsku bateriju od 1200 mAh, koja može da skladišti električnu energiju i sakuplja mleko. Jedno potpuno punjenje traje oko 3 sata. Kada kapacitet baterije padne ispod 30%, 1- (LED indikator nivoa baterije) će prikazati trepćuće svetlo, trebalo bi da počnete da punite. Kada se puni, 1- (LED indikator baterije) će prikazati trepćuće svetlo. Kada se napuni, indikator punog punjenja će biti uključen.

8. PRAVILNO STAVLJANE ŠKOLJKE

Operite ruke temeljno. Pre upotrebe, zapamtite da koža na grudima i levak školjke moraju biti suvi. Umetnite sastavljeni levak sa posudom za mleko u grudnjak tako da ima pravilan položaj, tako da je vaša bradavica unutar tunela za bradavice i da vaša mlečna papila viri kroz okrugli otvor. POGLEDAJ SLIKU. 6

Postavite sastavljene posude za mleko u grudnjak tako da vam odgovaraju. Kada izmazate mleko, ne zaboravite da ne naginjete grudi napred-nazad, jer to može izazvati curenje mleka. Slika 7

PREPORUKA: Prilikom izmazanja mleka trudite se da gornji deo tela bude ispravljen. Nagnite se napred ili nazad za najviše 45°. UKOLIKO SE PREVIŠE NASLAŽETE ILI IMATE MNOGO MLEKA (PREKO 100ml) I STE U KRETANJU, MOŽE DA ISCURI IZ KONTEJNERA KROZ otvor za ventilaciju ka spolja. KADA PRIMETITE DA MLEKO KAPA ISPOD PUMPICE, ISPRAZNITE POSUDU I NASTAVITE IZMAZANJEM MLEKA.

Silikonska cevčica treba da bude izvan grudnjaka, slobodno da visi. Uverite se da nije slučajno uvrnuta ili presavijena. Ovo će omogućiti mleku da slobodno teče u posudu. **VIDI SL.**

8a - tačno, 8b - netačno.

Napomena: Dugotrajno nošenje grudnjaka za dojenje ili pumpe za grudi može izazvati nelagodnost u mlečnim žlezdama. Uklonite kontejner kada osetite bol ili nelagodnost. Kontrolisite koliko često i koliko dugo koristite pumpicu za grudi. Kada završite sa izmazanjem mleka, otpočajte grudnjak za dojenje i polako uklonite pumpice za grudi.

9. SIPANJE MLEKA

Prilikom vađenja pumpe za mleko, nemojte je okretati naopačke, već pripremite flašicu za čuvanje mleka i izlijte mleko prema pravilnom načinu točenja mleka prikazanom na slici 9. Nakon upotrebe, operite sve delove pumpice za mleko kao prema uputstvima za čišćenje.

10. ČUVANJE MLEKA

- Zbog aktivnih biohemijskih i mikrobioloških procesa koji se odvijaju u mleku, važno je održavati stalnu temperaturu skladištenja.
- Izdijeno mleko čuvati u flašama, specijalnim sterilnim kesama ili zatvorenim posudama sa poklopcem (koje treba dezinfikovati pre upotrebe).
- Označite svaki kontejner sa datumom.
- Zamrzite samo sveže mleko. Nemojte puniti posudu do kraja jer smrznuto majčino mleko povećava njenu zapreminu.
- Majčino mleko se može zagrevati na isti način kao i svaka druga hrana (ali nikada u mikrotalasnoj jer to može uništiti vredne hranjive materije i antitela).
- Zamznuto majčino mleko se može odmrznuti preko noći u frižideru, a zatim postepeno zagrejati u grejaču za flaše ili toploj vodi.
- Nakon odmrzavanja, protresite posudu ili promešajte mleko da se odvojene čestice masti pomešaju sa preostalom zapreminom mleka.
- NEMOJTE čuvati mleko na policama postavljenim na vratima frižidera.
- NIKADA nemojte ponovo zamrzavati prethodno odmrznuto mleko.
- NEMOJTE dodavati sveže majčino mleko u odmrznuto mleko.
- NEMOJTE dodavati sveže majčino mleko u zamrznuto mleko.
- NIKADA ne zagrevajte majčino mleko prokuvavanjem ili stavljanjem u mikrotalasnu.
- UVEK proverite temperaturu tečnosti pre hranjenja.
- Odložite mleko koje nije korišćeno.

Tipovi	Temperatura (°C)	Preporučeno vreme
Sveže mleko	+4°C	Do 96 sati
	od +4°C do +15°C	Max 24 sata
	+19°C do +25°C sobna temperatura)	Optimalno do 4 sata
	od +25°C do +37°C	Max do 4 sata
Smrznuto mleko	-20°C	optimalno 3-6 meseci
Odmrznuto mleko	+4°C	do 24 sata (nakon totalnohgodmrzavanja)
	Od +25°C do +37°C	Do 4 sata

11. TEHNIČKE INFORMACIJE

Model: 20/106
Težina: 170 g
Parametri punjača: 110-240V, 50-60 Hz / izlaz 5V / 1A
Ugrađena 3.7V 1200mAh baterija
Generisani negativni pritisak 280 mmHg ± 20%
Vreme punjenja: oko 2h
Vreme rada: 1,5h, 3 ciklusa

Ako sumnjate u bezbednost proizvoda, obratite se distributeru ili prodavcu. Informacije sadržane u ovom priručniku su podložne odgovarajućim tehničkim izmenama. Ova oznaka označava da proizvod ne treba odlagati sa drugim kućnim otpadom. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, molimo vas da ga odvojite od drugih vrsta otpada i da ga odgovorno reciklirate kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za dalje informacije o reciklaži ovog proizvoda, obratite se opštimskim vlastima u oblasti njihove službe za odlaganje otpada ili dobavljaču proizvoda. Ovaj proizvod i njegove informacije ispunjavaju zahteve VEEE Direktive 2012/19/EU.

Proizvođač izjavljuje da je proizvod usklađen sa direktivama Evropske unije i usklađenim standardima. Proizvod je označen postupcima ocenjivanja usaglašenosti.

Proizvod ispunjava zahteve direktive koja se odnosi na električnu opremu dizajniranu za upotrebu u određenim granicama napona za adapter za napajanje (LVD) 2014/35/EU, Direktivu o elektromagnetnoj kompatibilnosti (EMC) 2014/30/EU i RoHS direktivu 2011/65/EU. To je uređaj klase III

It is the Class III appliance



Ovaj proizvod nije igračka. Držite sve delove dalje od dece. Sačuvajte uputstva za upotrebu jer sadrže važne informacije. Serijski kod se nalazi na pakovanju.



MilkShell شفاط ندى كهرباء قابل للارتداء زوجي Model: 20/106

تعليقات هامة تتعلق بالسلامة

- تحذير
- تأكد من استخدام مصدر طاقة يتوافق مع مواصفات الشفاط.
- أبعد مصدر الطاقة عن مصادر الحرارة.
- عند فصل مصدر الطاقة، احرص على ألا يلامس الكهراء ثم عن شفاط الندي.
- تجنب استخدام أو تخزين مضخة الندي في الأماكن التي يمكن أن تسقط فيها بسهولة أو في حوض الاستحمام أو الحوض.
- يمكن تعقيم مكونات شفاط الندي بالفلين. جسم الشفاط الندي غير مقاوم للحرارة، لذا احفظه بعيداً عن مصادر الحرارة واللهيب المكشوف.
- لا تستخدم شفاط الندي الكهربائي بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
- لا تترك شفاط الندي قيد التشغيل دون مراقبة.
- لا تستخدم شفاط الندي إذا كان مصدر الطاقة أو الكابلات تالفة. لا تستخدم شفاط الندي إذا سقط أو تعرض للتلف أو لم يكن يعمل بشكل صحيح. إذا وجدت أي علامات تلف، فتوقفي عن استخدام مضخة الندي على الفور وتواصلي مع: service@campolbabies.com
- لا تستخدم مضخة الندي الكهربائية التي كانت على اتصال بالماء أو السوائل الأخرى. لإسقاط الجهاز في الماء أو في سائل آخر، فلا تلمسه وافصل مصدر الطاقة على الفور من المقيس.
- لا تلبس مضخة الندي أو تعمرها في الماء أو في أي سائل أخرى.
- لا تنسب الماء على شفاط الندي.
- لا تستخدم شفاط الندي في حمام أو حوض الاستحمام.
- لا تعرض شفاط الندي لدرجات حرارة عالية.
- تنذري أنه لا يحدث ما من كهربائي إلا من منفذ USB Type-C البطارية معدناً أو ساخن.
- لا ينبغي صيانة المنتج أو إصلاحه. لا تقومي بإصلاح الجهاز بنفسك. لا تقومي بتعديل الجهاز.
- لا تستخدم شفاط ندي تالف. استبدلي الملحقات التالفة أو البالية بأخرى جديدة على الفور.

تعليمات الاستخدام

تم تصميم شفاط الندي المحمولة للزوجية MilkShell مع وضع محبي فكرة عدم استخدام البدين في الاعتبار، إنها الحل المثالي عندما تحتاجين إلى شفاط كميات أكبر من اللبن كل يوم، على سبيل المثال إذا كنت أمًا ترضع طفليها رضاعة طبيعية بشكل مختلف أو كنت عائدة إلى العمل. نأمل أن يمتدك شفاط الندي الخاص بنا فقدرًا كبيرًا من الرضا والمتعة. قبل استخدام المنتج، اقرأ تعليمات الاستخدام هذه بعناية. احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل، لأنها تحتوي على معلومات مهمة.

١. صيانة البطارية

- تحتوي مضخة الندي على بطارية ليثيوم بوليمر مدمجة (غير قابلة للاستبدال) ويمكن إعادة شحنها.
- قم بتخزين مضخة الندي في مكان بارد.
- أعمدي شحن البطارية قبل أن تنفذ تمامًا هذا مفيد للحفاظ على كفاءة البطارية.
- قمومي شحن البطارية قبل أن يكتمل قبل تخزين مضخة الندي.
- إذا تم تخزين مضخة الندي في مكان ساخن، فلا ينبغي استخدامها على الفور لاستعادة التشغيل الطبيعي للبطارية. انظري لمدة ساعة حتى ترده مضخة الندي.
- خلال هذا الوقت، يمكن شحن مضخة الندي باستخدام مصدر الطاقة المتوصل بالملقيس.
- تحتوي مضخة الندي على بطارية ليثيوم بوليمر مدمجة (غير قابلة للاستبدال) ويمكن إعادة شحنها.
- إذا كانت البطارية فارغة تمامًا، فلا تستخدم مضخة الندي فور توصيلها بمصدر الطاقة. اتركي مضخة الندي متصلة بمصدر الطاقة لمدة 20 دقيقة على الأقل قبل محاولة تشغيلها.
- للحفاظ على بطارية مضخة الندي في حالة فنية جيدة، تأكد من أن مصدر الطاقة يتطابق الجهد والتيار الموصحين في مواصفات المنتج (٥ فولت ١ أمبير) قبل استخدامها.

5. التنظيف والتعقيم

- حافظي على نظافة المنتج كابل الشحن وجسم مضخة الثدي، لا تغسلي ولا تعقمي في الماء، امسحي السطح بمنشفة ورقية، وإذا سقط الجهاز عن طريق الخطأ في الماء أو سوائل أخرى، فتوقفي عن استخدامه واتصلي بخدمة العملاء. أجزاء أخرى من مضخة الثدي: يمكن غسلها يدويًا بمنظف خفيف. قبل الاستخدام الأول وبعد كل استخدام لاحق، اغسلي الأجزاء تحت الماء الجاري بمنظف خفيف، واطفئها جيدًا بالماء الدافئ اسكبي عليها الماء المغلي. يمكن تعقيمها بالبخار والماء المغلي بعد غلي الماء أو قفي مصدر الحرارة وانظري ثلاث دقائق قبل التعقيم. اذكري الأجزاء لتجف. اذكري جميع المكونات في غرفة جيدة التهوية.

6. التركيب

1. ركبى غشاء الصمام على القمع شكل 5.1
 2. ركبى صمام عدم الرجوع ونحط القمع شكل 5.2
 3. ركبى وعاء لتجميع اللبن كما موضح بالرسم شكل 5.3
 4. اضغطي جيدًا على التحامين بيديكي للتأكد من تركيب الأجزاء جيدًا شكل 5.4
 5. ركبى غطاء الغلخ على الغشاء واضغطي جيدًا لإحكام الغلخ وتجنب وقوعه شكل 5.5
 6. استخدمى الأنبوب السيليكوني لوصل الجهاز شكل 5.6
- يجب تركيب كل المكونات بشكل صحيح، والأسوف يؤثر على فاعلية تشغيل الجهاز وقد يؤدي إلى تسرب الحليب
- نصائح لتركيب:
تحفيز
قبل لمس أي مكون من مكونات الشفاط أو الثدي اغسلي يديكي بالماء والصابون (على الأقل لمدة دقيقة) وجففيهما بمنشفة نظيفة أو منشفة ورقية
تأكدري أن وعاء اللبن وجرأته يمكن أن يتلف من الاستخدام الخاطن (مثل الوقوع، شدة بشكل قوي انقلابه)
يجب الحرص عند استخدام وعاء اللبن وجرأته
استخدمى فقط الأجزاء الكهربائية للشفاط، استخدام بدائل قد يؤدي إلى تلف لا يمكن إصلاحه
قبل التركيب يجب التأكد أن جميع الأجزاء جافة تمامًا
ركبى جميع الأجزاء بعناية، خطوة بخطوة ووفقا للإرشادات، والآن لن يتمكن الشفاط من العمل بشكل صحيح

7- الاستخدام

- قبل شفط اللبن يجب غسل اليدين وتحفيزهم بمنشفة ورقية
اضغطي مضخة قصيرة على زر التشغيل لتشغيل الجهاز
بعد عمل الجهاز اضغطي مضخة قصيرة على زر التشغيل لإيقافه
من مضخة قصيرة أخرى لإعادة تشغيله مرة أخرى. اضغطي مضخة طويلة على زر التشغيل لإيقاف الجهاز ملحوظة: لا تقوم بإيقاف الجهاز نظرا لفرق كمية، يمكن إعادة تشغيله مرة أخرى بعد الشحن
كل بعد 1-12 ساعة مستوى الضغط على زيادة + زيادة المستوى و ناقص - لتقليل المستوى وذلك للتحكم في قوة الشفط
مضخة قصيرة على زر M لتغيير بين الأنظمة
كل مرة يتم الضغط على زر التشغيل لتشغيل الجهاز، سوف يعمل الجهاز أولا على نظام التحفيز وبعد دقيقتين من التحفيز سوف يبدأ بنظام الشفط تلقائيا
الآن، باستخدام يمكن تعديل قوة الشفط عن طريق + زيادة القوة و - لتقليلها
الجهاز يحتوي على بطارية ليثيوم 1200، التي تخزن الكهرباء للشفاط اللبن. دورة شحن كاملة تستغرق 3 ساعات عندما تنخفض سعة البطارية عن 30% (مستوي لمبة مستوى البطارية) على شكل وميض عليكي البدء في شحنها. أثناء الشحن (مستوي لمبة مستوى البطارية) على شكل وميض عند انتهاء الشحن ستضين اللمبة بالكامل.

2. ملاحظات متعلقة بالشحن

- ملاحظة
وضع مصدر الطاقة.
التي، بقدرة ترتيب العمليات كما هو موضح أدناه.
- استخدمى ذلك مصدر الطاقة DC5V 1A. مصدر الطاقة غير متضمن في المجموعة.
- تأكدى من أن مصدر الطاقة يتطابق للجهد في المقبس.
- ملاحظة
وضع مصدر الطاقة.
التي، بقدرة ترتيب العمليات كما هو موضح أدناه.
- استخدمى ذلك مصدر الطاقة DC5V 1A. مصدر الطاقة غير متضمن في المجموعة.
- تأكدى من أن مصدر الطاقة يتطابق للجهد في المقبس.

3 ملحقات المنتج شكل 3



1. كابل طاقة من النوع C (الشاحن غير متضمن في الطقم).
 2. جهاز التحكم في مضخة الثدي.
 3. غشاء سيليكون قطعان.
 4. صمام عدم رجوع قطعان.
 5. قمع ثدي قطعان 27 مم.
 6. وعاء جمع اللبن قطعان.
 7. غطاء الغشاء قطعان.
 8. أنبوب سيليكون قطعان.
 9. قمع سيليكون (3 أحجام مختلفة: 19 مم، 21 مم، و 24 مم المناسب للقمع الذهب إلى: مم) قطعان.
 10. حزام تحليق مضخة الثدي قطعان.
 11. وصلة أطالة لحاملة الصدر قطعان.
- لتعلم كيفية اختيار الحجم المناسب للقمع الذهب إلى:

4. تشغيل الشفاط

- وصف الوظائف الموجودة على لوحة التحكم الشكل 4
- A - تشغيل/إيقاف مؤقت.
 - B - تقليل قوة الشفط.
 - C - زيادة قوة الشفط.
 - D - مفتاح الوضع.
 - E - وضع تحفيز الثدي المتناوب.
 - F - وضع سحب الحليب المتناوب.
 - G - وضع تحفيز الثدي المتزامن.
 - H - وضع سحب الحليب المتزامن.
 - I - مؤشر مستوى البطارية.
 - J - مؤشر الوقت.
 - K - شاشة.
 - L - مقبس الشحن.
 - M - مقابس الإدخال لأنابيب السيليكون.

- E** - وضع تحفيز الثدي المتناوب - تحفيز وتحضير الثديين لإنتاج اللبن وتدفئه. يتم التحفيز بالتناوب، أي مرة من أحد الثديين ومرة من الآخر. هذا وضع سريع، أكثر كثافة من الأوضاع الأخرى بسبب عدد الدورات أكثر في الدقيقة. وضع مع خيار تعديل قوة الشفط. من وضع التحفيز يجب تغيير الوضع بعد 2 دقائق، مما يتيح ملاحظة تنفخ الحليب في وقت سابق.
- F** - وضع شفط اللبن المتناوب - عملية شفط اللبن بشكل صحيح يتم تنفيذ وضع شفط اللبن بالتناوب، أي مرة من أحد الثديين، ومرة من الأخرى مع إمكانية تعديل قوة الشفط.
- تذكر مضخة الثدي وضع التشغيل المستخدم الأخرى، لذا يمكنك بسهولة استخدام نفس الإعدادات في المرة التالية التي تقومون فيها بشفط الحليب.
- تذكر مضخة الثدي وضع التشغيل المستخدم الأخرى، لذا يمكنك بسهولة استخدام نفس الإعدادات في المرة التالية التي تقومون فيها بشفط الحليب.

١٠ . المواصفات الفنية

لموديل: 20/106
الوزن: 170 رطلاً
معلومات الشاحن: 110-240 فولت، 50-60 هرتز / خرزج و 5 و 1 أمبير
بطارية معدنية 3.7 فولت 1200 مللي أمبير في الساعة
الضغط السلسلي الناتج: 280 مم زئبق، 20%
مدة الشحن: حوالي ساعتين
مدة العمل: 1.5 ساعة، 3 دورات

إذا كانت لديك أي شكوك حول سلامة المنتج، يرجى الاتصال بالموزع أو الشركة المصنعة.

تخضع المعلومات الواردة في هذا الدليل للتغيرات الفنية المناسبة.

تشير هذه العلامة إلى أنه لا ينبغي التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى. لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو صحة الإنسان من التخلص غير المنضبط من النفايات، يرجى فصلها عن أنواع أخرى من النفايات وإعادة تدويرها بشكل مسؤول لتعزيز إعادة الاستخدام للموارد المادية. لمزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بالسلطات البلدية في منطقة خدمة التخلص من النفايات أو مورد المنتج. يفي هذا المنتج والمعلومات بالمتطلبات توجيه WEEE 2012/19/EU.

يعلن المصنع أن المنتج يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي للمعايير المنسقة. تم وضع علامة على المنتج من خلال إجراءات تقييم المطابقة.

يتوافق المنتج مع متطلبات التوجيه الخاص بالمعدات الكهربائية المصممة للاستخدام ضمن حدود جهد معينة لمحول الطاقة (LVD) 2014/35/EU، وتوجيه التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) 2014/30/EU، وتوجيه RoHS 2011/65/EU.



إنه جهاز من الفئة الثالثة

هذا المنتج ليس لعبة. احفظ جميع الأجزاء بعيداً عن متناول الأطفال. احفظ تعليمات الاستخدام لأنها تحتوي على معلومات مهمة. يوجد رمز البعوضة على العبوة.



٨- ارتداء الشفاط بشكل صحيح

اغسلي يديكي جيداً قبل الاستخدام تذكرى ان جلد الثدي وقمع الشفاط يجب ان يكونوا جافين تماماً. لاخلى القمع مع الوعاء الذى تم تركيبهم داخل حاملة الصدر في وضع سليم على ان تكون الحلمة داخل فتحة الحلمة وحلمة المص بارزة داخل الفتحة الدائرية. شكلاً
ضعى وعاء اللبن المركب داخل حاملة الثدي بشكل مريح. اثناء الشفط تذكرى لا يجب ان تميلى الثدي للامام والخلف لان ذلك يتسبب في تسريب اللبن لشكل 7
توصيات: عند شفط اللبن، احرصى على إبقاء الحزء العلوى من جسدك في شكل مستقيم. يمكن ان تميلى للامام او الخلف بعدد اقل من 45 درجة. اذا قمتى بالانحناء كثيراً او يوجد في الوعاء الكثير من اللبن (اكثر من 100 مل) و تقومى بالحركة سوف يتسرب اللبن من خلال فتحة التهوية للخارج. اذا انحطتى تسرب اللبن من اسفل الثدي. افردى اللبن من الوعاء واكملى عملية الشفط
التيوب السيليكون يجب ان يكون معلق بحرية خارج حاملة الصدر. تذكرى ان لا يكون ملتوي او مطوى. هذا سيساعد اللبن على التدفق بحرية الى الوعاء. شكل 8a صحيح 8b خطأ
ملحوظة: ارتداء حمال الصدر الخاصة بالرضاعة او شفاط الثدي لمدة طويلة يسبب عدم راحة الثدي. لزيلى الوعاء عند الاكتمال وامل وعوده راحة يجب التحكم في معدل وطول مدة استخدام الشفاط. عند الانتهاء من شفط اللبن، فكى حمال الصدر و لزيلى الشفاط برفق

٩- سكب اللبن

عند ازالة الشفاط لتقومى بقلبه، حضرى برونه لتخزين اللبن وافرغى اللبن فيها بالطريقة الصحيحة لصب اللبن بشكل 9. بعد الاستخدام، قومى بغسل كل اجزاء الشفاط وفقاً للتعليمات المتوفرة

١٠- حفظ اللبن

لا تخزنى اللبن على الازرف الموجودة بباب التلاجة
لا يتم إعادة تجميد اللبن بعد اذابته
لا يتم مزج لبن مشفط طازج مع لبن اذابته مسبقاً
لا يتم مزج لبن مشفط طازج مع لبن مجمد
لا يتم تسخين اللبن المشفط في الميكروويف ولا يتم غليه
يجب فحص درجة حرارة اللبن قبل تقديمه للطفل
يجب التخلص من رقباء اللبن المغير مستخدم
-نتيجة الكيمياء الحيوية الشدطة وعملية الميكروبيولوجى التى تحدث في اللبن، يجب تخزين اللبن في درجة حرارة ثابتة.
-يمكن تخزين اللبن المشفط في بربونات، اكيناس لبن معقمة او اوعية محكمة الغلق بغطاء اللتى يجب تعقيمها قبل الاستخدام
-اكتبى تاريخ الشفط على كل وعاء
-قومى بتجميد اللبن المشفط الطازج فقط. لا تملأى الوعاء للحافه لان اللبن يتمدد حجمه بعد لتجميد
-اللبن المشفط والمجمد يمكن اذابته كاي طعام اخر الا استخدام الميكروويف (لان الميكروويف يزيل العناصر الغذائية القيمة والاجسام المضادة)
-يمكن اذابة اللبن المجمد اثناء الليل في التلاجة ثم يدق تدريجياً في سخان اللبن او حمام ماء سخان
-يجب رج او تقليب اللبن بعد اذابته لاذابة اجزاء الدهون المنفصلة بباقى اللبن.

نوع اللبن	درجة الحرارة (C°)	مدة التخزين
لبن طازج	4 درجات مئوية	حتى 96 ساعة
	19 الى 25 درجة (درجة حرارة الغرفة)	24 ساعة على الاكثر
لبن مجمد	C من 25 الى 37 درجة مئوية	حتى 4 ساعات
	from +25°C to +37°C	4 ساعات على الاكثر
لبن منذاب	20- درجات مئوية	من 3-6 لظهر
	4 درجات مئوية	حتى 24 ساعة من وقت الذوبان
	من 25 الى 37 درجة مئوية	حتى 4 ساعات

DECLARATION OF CONFORMITY EU No. 04/24

Manufacturer: **Canpol Sp. z o.o.**

Puławska Street 430, 02-884 Warsaw, Poland

Object of the declaration: **Double Wearable In-Bra Breast Pumps MilkShell**

Brand: **Canpol Babies**

Model / cat. no.: **20/106**

In relation to the described product, the manufacturer declare under the sole responsibility that the product to which this declaration refers is in line with the following European Union directives:

2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC)

2011/65/EU Restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

The product is in line with harmonized standards and other technical standards:

- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + AC:2014
- EN 60335-2-15:2016 + A1:2021 + A2:2021 + A11:2018 + A12:2021
- EN 55014-1:2017 + A1:2020
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997 [EN 55014-2:2019]
- EN 61000-3-2:2014 (EN IEC 61000-3-2:2019)
- EN 61000-3-3:2013 (+ A1:2017 + A2:2021)
- EN IEC 63000:2018

The last two digits of the year in which the marking was applied



Canpol Sp. z o.o.
02-884 Warszawa, ul. Puławska 430
Biuro: Słubica B,
96-321 Zabia Wola ul. Graniczna 4
NIP: 118-00-28-608

Specjalista ds. Badań i Dokumentacji

Adrianna Bogała
Research and Documentation Specialist

Warsaw, 23.10.2024

(Place and date of issuing the declaration)

(name, surname, position and signature of the authorized person)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE nr 04/24

Producent: **Canpol Sp. z o.o.**

ul. Puławska 430, 02-884 Warszawa, Polska

Przedmiot deklaracji: **Podwójny mobilny laktator muszlowy MilkShell**

Marka: **Canpol Babies**

Model / Nr kat.: **20/106**

W odniesieniu opisanego wyrobu, producent wydaje na wyłączną odpowiedzialność i deklaruje, że wyrób, do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi dyrektywami Unii Europejskiej:

2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

2011/65/UE Ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS)

Wyrób jest zgodny z normami zharmonizowanymi i innymi normami technicznymi:

- PN-EN 60335-1:2012 + A1:2019-10 + A2:2019-11 + A11:2014-10 + A13:2017-11 + A14:2020-05 + A15:2022-01 + AC:2014
- PN-EN 60335-2-15:2016-04 + A1:2021-11 + A2:2021-12 + A11:2018-10 + A12:2022-03
- PN-EN 55014-1:2017-06 + A1:2020-07 (nowa edycja bez harmonizacji): PN-EN IEC 55014-1:2021-08)
- PN-EN 55014-2:1999 + A1:2004 + A2:2009 (nowa edycja bez harmonizacji): PN-EN IEC 55014-2:2021-08)
- PN-EN 61000-3-2:2014-10 (nowa edycja bez harmonizacji): PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04 + A1:2021-08)
- PN-EN 61000-3-3:2013-10 (aktualizacja bez harmonizacji): + A1:2019 + A2:2022-04)
- PN-EN IEC 63000:2019-01

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznakowanie



Canpol Sp. z o.o.
02-884 Warszawa, ul. Puławska 430
Biuro: Słubica B,
96-321 Zabia Wola ul. Graniczna 4
NIP: 118-00-28-608

Specjalista ds. Badań i Dokumentacji

Adrianna Bogała
Research and Documentation Specialist

Warszawa, dn. 23.10.2024

(miejsce i data wystawienia deklaracji)

(imię, nazwisko, funkcja i podpis osoby upoważnionej)

DEKLARACJA PRODUCENTA

Producent deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wyrób spełnia wymagania zasadnicze dyrektywy nowego podejścia, prowadzącego do oznakowania CE. Potwierdzeniem jest wystawiona deklaracja zgodności.

DANE SERWISOWE

Infolinia serwisowa: **46-8580028**

W przypadku problemów z uzyskaniem połączenia, upewnij się co do aktualności danych kontaktowych na stronie internetowej www.canpolbabies.com

GWARANCJA

1. Firma Canpol sp. z o. o. udziela 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu pod warunkiem, że produkt był użytkowany zgodnie z przeznaczeniem, nie jest mechanicznie uszkodzony i plomby nie są naruszone. Reklamację prosimy składać w miejscu zakupu.
2. Zaleca się, aby kupujący dostarczył sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym, dodatkowo zabezpieczony, przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
3. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
4. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
5. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanemu punktowi serwisowemu i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż jest do tego przeznaczony;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji; używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych
 - części zamiennych;
 - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
 - d) materiały eksploatacyjne.
7. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
8. Powyższa gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
9. Powyższa gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Pamiętaj, że podstawą rozpatrzenia reklamacji jest okazanie dowodu zakupu wraz z podstemplowaną instrukcją obsługi.

Pieczęćka punktu sprzedaży:

Podpis sprzedawcy:

PROTOKÓŁ REKLAMACYJNY

Nazwa produktu: Model / nr katalogowy:

Data zakupu:

Data stwierdzenia wady:

Uzasadnienie reklamacji / opis wady:

Dane kontaktowe Klienta:

mail: telefon:

adres korespondencyjny:



OBOWIĄZEK INFORMACYJNY

Administratorem Twoich danych osobowych jest Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, przy ul. Puławskiej 430 (dalej Canpol).

W jakim celu i na jakiej podstawie przetwarzamy Twoje dane?

Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu rozpatrzenia reklamacji, jaką skierowałaś/eś do Canpol. Podstawą prawną przetwarzania Twoich danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, gdzie prawnie uzasadniony interes polega na rozpatrzeniu Twojej reklamacji przez Canpol. Podanie danych nie jest obowiązkowe, ale niezbędne do rozpatrzenia Twojej reklamacji.

Komu będziemy udostępniać Twoje dane osobowe?

Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe odbiorcom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz Canpol, w szczególności firmom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w ramach obsługi i wsparcia IT. Ponadto, Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe innym odbiorcom, o ile taki obowiązek wynikać będzie z przepisów prawa. Twoje dane nie będą przekazywane do państw trzecich i organizacji międzynarodowych.

Jak długo będziemy przetwarzać Twoje dane?

Twoje dane osobowe przetwarzane będą przez czas rozpatrywania Twojej reklamacji, a także dla celów archiwizacyjnych jednak nie dłużej niż przez 1 rok od czasu otrzymania twojej reklamacji.

Jakie masz prawa?

Przysługuje Ci prawo do:

- dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania kopii danych osobowych podlegających przetwarzaniu;
- sprostowania swoich nieprawidłowych danych;
- żądania usunięcia danych (prawo do bycia zapomnianym) w przypadku wystąpienia okoliczności przewidzianych w art. 17 RODO;
- żądania ograniczenia przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 18 RODO;
- wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 21 RODO.

Jeżeli uważasz, że Twoje dane osobowe są przetwarzane niezgodnie z prawem, możesz wnieść skargę do organu nadzorczego (UODO, ul. Stawki 2, Warszawa).

Kontakt

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji związanych z ochroną danych osobowych lub chcesz skorzystać z przysługujących Ci praw, skontaktuj się z nami:

Inspektor Ochrony Danych:
E-mail: iod@canpolbabies.com

Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie,
Biuro i magazyn: Słubica B, ul. Graniczna 4, 96-321 Żabia Wola